大公報
星期版
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong
督印人馬廷棟
第二萬二千二百四十七號
中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局特准掛號第十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機七二八二一二
今日出紙三大張零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

西哈努克推許陳毅的談話

中國向美英警告有利於維護和平

只有中國堅定立場才能阻美擴大戰火

〔據新華社昆明十六日電〕柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王致函陳毅副總理，就陳毅副總理九月二十九日在北京舉行的中外記者招待會上的談話發表評論。西哈努克親王在信中表示，陳毅副總理所談到的問題的重要性，以及對這些問題的看法和立場的正確性，引起了他極大的興趣。西哈努克親王十月十四日在昆明寫的這封信如下：

承你送給我你九月二十九日在北京舉行的記者招待會上的談話的全文。我剛剛讀完這個談話。你所談到的問題的重要性，你對於當今重大問題的看法和立場所作的清楚明確的闡述，以及這些看法和立場的正確性都引起了我極大的興趣。你徵求我對你向記者發表的這個談話的意見，我感到很榮幸。

但是對於那些我們兩國共同關心的問題和那些各國人民都關心的問題，我很高興地向你提出我的看法。

一、關於分享核知識問題：我十分喜愛你就這一問題所講的每一句話，特別是下面的一些話：

「現在，他們（西方國家）把所謂『不發達』國家升級，說成是發展中的國家，就中國來說，我們對此並不表示感謝。」「世界上到今天還沒有一個國家靠外國援助就能夠改變自己國家的落後狀態。」「亞非國家的反帝反殖的正義鬥爭，是[illegible]」[illegible]是十分荒唐的[illegible]，只有在短短的幾年內就能上升為世界大國的中華人民共和國，才能給他們以這樣的教訓。

我以所有被西方國家歧視的人們的名義，向你表示衷心的感謝。

二、關於美國侵略越南的戰爭：我們完全同意你在這個問題上和在聯合國問題上所表達的感情，以及你所闡明的中華人民共和國的立場。因為你知道，柬埔寨同你們有共同的感情，採取同樣的立場。

我在中國和在朝鮮民主主義人民共和國所發表的講話都證實這一點。

三、關於第二次亞非會議：閣下和周恩來閣下都很清楚我們在這方面的想法和立場。在某些問題上，我們是一致的，在別的一些問題上，我們有着微小的差別。我們兩國政府一向互相尊重各自的自由決定問題的權利，我想，在這裏說我們之間小小的「差別」是沒有必要的。

我們完全同意你所說的讓聯合國秘書長進入我們亞非會議是不恰當的，因為參加我們會議的有些國家同聯合國沒有關係。我們同樣也同意你所強調指出的，如果在亞非會議上不能通過譴責美帝的決議[illegible]

四、關於保衛中國[illegible]所採取的立場[illegible]和國是保衛[illegible]國家都應該包括在[illegible]

五、關於中國[illegible]在任何時候不首先使用原子武器[illegible]愛和平的[illegible]

六、[illegible]

[illegible]表明了「中華人民共和國」[illegible]老實說，[illegible]而且有利於[illegible]世界和平[illegible]才能阻止「自由」世界[illegible]好戰分子和[illegible]美帝國主義[illegible]谷和西貢的[illegible]

西哈努克取消訪蘇

離昆明抵仰光發表談話

[illegible]

〔據新華社仰光十六日電〕[illegible]柬埔寨國家元首西哈努克親王[illegible]今天說，[illegible]他已取消訪問莫斯科及東歐之行，[illegible]他從昆明飛抵仰光，在機場[illegible]他說，「我真不知道[illegible]

顯然，我們國家領導[illegible]「請我去參加他們十一月七日[illegible]而，蘇聯政府竟然決定這樣作，[illegible]家的領袖表示蔑視。」

西哈努克是在訪問中國及[illegible]原已準備訪問蘇聯[illegible]

他到仰光時，[illegible]西哈努克已定明天[illegible]

席捲三十個州一百個城市

美國人民示威反對侵越

成千上萬人湧上街頭高呼「美國滾出越南」

許多州警出動鎮壓設置路障並僱打手搗亂

〔據新華社北京十六日電〕據華盛頓消息：在美國全國，從東北部的新英格蘭地區到南部的得克薩斯州，從大西洋岸到太平洋之濱，一次空前規模的抗議政府侵略越南政策的強大示威浪潮，十五日開始席捲全國各地。來自各階層的成千上萬的美國人同時湧上街頭，憤怒地要求：「美國從越南滾出去！」「制止帝國主義戰爭！」

這次全國性的抗議示威活動，是由美國的三十三個和平團體組成的「反對越南戰爭全國協調委員會」發起的。據這個組織宣布，在從十月十五日到十七日的三天內，預計將有近三十個州的大約一百個城市分別舉行各種形式的抗議，反對政府侵略越南的政策。

在示威的第一天，規模最大的抗議活動發生在加利福尼亞州的伯克利市。那裏有大約一萬名群眾參加了在加利福尼亞大學校園內舉行的一整天「課餘宣講會」，大會結束後，示威群眾又不顧當局前一天所佈的禁令，按原定計劃向奧克蘭陸軍基地舉行抗議「進軍」。近萬人的示威隊伍排成十二列縱隊浩浩蕩蕩地前進。六名青年扛着一面大旗為前導，隊伍後面還跟隨着反對侵越戰爭的宣傳車。示威者高舉着的無數火把，映紅了漆黑的夜空，他們唱着歌，呼喊着口號，揮動着旗幟，舉着標語牌，標語牌上寫着：「制止約翰遜的戰爭！」「反對帝國主義戰爭！」「美國從越南滾出去！」等口號。（下轉第二版）

彭真接見日客人

〔據新華社北京十六日電〕人大常務委員會副委員長彭真，今天接見了日本工業展覽會團長杉本東藏。

國産体育用品有獎月
富豐獎品
請即往各大國貨公司或書店選購
贈 獎券
辦法
[illegible]
香港總經銷：華風書局　電話：729134　電話：866198

新華國貨公司
七週年紀念　削價　大減價
一般貨品九折優待　另有特價品供應
總公司：九龍城太子道三九六至三九八號　電話：八二二一九一
分公司：土瓜灣馬頭圍道珠江戲院地下商場　電話：六三二〇七六
[illegible]部：土瓜灣馬頭涌道三十二至三十四號僑榮大廈地下

一周綴語

多路進攻　一律失敗

南越戰場上的美軍從來未打過一次勝仗，一直挨打出醜。他們總說這是雨季之過，說是天公不作美，使他們的「空中優勢」不能發揮。

現在雨季過去了，少爺兵增加到十五萬以上了，沿海的基地也加強了，於是他們自以爲取得了「主動」地位，最近在中部高原和西貢附近，連續發動了多次大規模的掃攻。事先他們就大吹大擂，以爲勝算在握。可是沒有幾天功夫，紙老虎卻又被打回原形。他們遭受到不但可恥而且可笑的失敗。

在安溪附近的美國第一騎兵師八千多名，率同幾千名偽軍，在三百多架飛機配合下，向勝仁以北，安溪東北約四十公里的索拉茲河谷地帶大舉進犯，分兵幾路前進，要包圍在那裏的民軍。這一被稱爲「閃亮的刺刀行動」的刺刀沒有刺中民軍，卻刺傷了他們自己。他們除了沿途遭到民軍的狙擊到處受創傷之外，並沒有找到民軍的蹤影。西貢美軍發言人不得不黯然自承這次行動「失敗了」。

「機動師」並不機動

美國第一騎兵師又叫做機動師，是被美國鼓吹作「王牌」的部隊，擁有四百架直升機，是五角大樓在「空中想對機動的概念指導下建立的」。這次的出動，落得失人的下場，連外電也在嘲笑說，這個機動師的機動性還不及在叢林密佈的山區裏的民軍。

此外，在勝仁西北約十多公里地區，在西貢東北的D區和西貢東南約五十公里的地區，美偽軍也先後發動了大規模的「掃蕩」，結果也是一律挨打，並在途中遭到狙擊，第一七三空降旅就有一排人被全殲。

在這些行動中，美國除了出動第一騎兵師，還出動第一〇一空降師、第一七三空降旅和第一步兵師，甚至不顧輿論譴責，正式下令使用毒氣。

事實很明顯，美國出了大氣力，用了長時間，準備這些行動，把騎兵、步兵、傘兵出齊，再加上毒氣，都沒有他們什麼辦法。他們無論在什麼地方，什麼時候打，都打你的，我打我的，要在什麼時候打，就在什麼地點打，輪不到美國選擇；不打則已，一打便打中敵人的要害；永遠保全自己的實力，不斷消耗敵人的有生力量。

戰場上的主動權始終掌握在民軍手上。在美偽軍發動這次大進攻前，民軍曾向勝仁以北第一號公路沿線及勝仁以北四十多公里的府間、符里等處，多次出擊，每次都給敵人以重創。

新武器和毒氣不頂事

最近出版的一期美國「新聞周刊」供認美國人在越南從事兩種流血的戰爭，一種是常規的，另一種是隱蔽的戰爭。在常規戰中，美國所使用的現代化武器和大規模火力，都是三十年前無法想像的，卻敵不了美軍的處境。過去一周，美機出擊二萬六千多架次，在常規戰中，雖估計「戰果」，但仍然遭到很多損失。在隱蔽戰中，情景更不妙，它「一直是一種極度令人沮喪的事兒」：「美國的沮喪不限於大規模的行動，在小規模的、每天進行的敵人交戰中，美國人的危險更大……美國人之所以不斷流血，主要原因正是這個（民軍的）游擊行動」。

戰爭的性質決定了戰爭的結果。侵略者投入人民戰爭的汪洋大海，儘管怎樣掙扎，都擺脫不了滅頂的命運。天時、地利、人和都在越南人民一邊。美國再增兵，再使用更多新武器，都改變不了這種局勢。它已經到了窮途末路，使用毒氣，更證明它已末路窮途，使用有限了。

美國百個城市示威

美國在戰場上一味挨打，在戰場外一直受到全世界正直人類的責難。美國國內昨今兩天也掀起反對軍事干涉越南的運動。這是美國人民響應美國「越南日委員會」的號召而展開的強烈示威行動。參加者估計逾十萬人，遍及紐約、華盛頓、芝加哥等近百個大小城市。他們示威的形式將包括示威遊行、火炬遊行、長跑遊行、「和平進軍」、到附近的軍事基地或軍事機構門前示威、佈設糾察線、開群衆大會、組織「辯論會」等等。

這一行動也說明，約翰遜政府的侵略政策給全世界人民帶來災害，對美國人民也不例外。作爲反面教員，這種卑鄙政策正在促進美國人民政治上的覺悟。

美國「越南日委員會」的號召指出，「爭取自決權的革命鬥爭今天正席捲整個世界」。美國

美帝續在南越挨打　在全世界挨駡

呂章

對這些運動的鎮壓是不道德的，是對世界和平的威脅。我們認爲，別的大陸上爲爭取自決而進行的鬥爭，同美國國內爭取民主的鬥爭是相關聯的。美國「人民」反對種族主義、反對貧困、反對官僚、政治的陳規的鬥爭，是反對美國軍國主義和帝國主義鬥爭的同一個運動的一部分。我們必須建立一個新美國，並且同亞洲、非洲、拉丁美洲人民共同建立一個新世界。」

美國人民把自己要進行的鬥爭同全世界人民反對美帝的鬥爭聯系起來，如同美國黑人在反對種族歧視時也反對侵略越南一樣，使得鬥爭的方向更明確，意義更深遠了。

約翰遜是納粹劊子手

美國當局已感到慌張了，出動大批軍警恫嚇、緊衆，準備鎮壓。不過，警棍和催淚彈雖能傷害人的身體，卻懾服不了人心，反而更激起人們的憤怒。

各國人民對美帝的侵略行徑也越來越壓不住心頭的怒火了。響應美國「越南日委員會」的號召，拉丁美洲、歐洲、亞洲、大洋洲等廿多個國家的人民也在示威，抗議美國侵越。

西德的示威者直斥約翰遜的行徑有如納粹劊子手。聯合國大會內也有人在責罵美國「學納粹的樣」。

約翰遜早有「希特勒第二」之稱。美帝統治集團要稱霸全球的野心以及進行侵略戰爭之瘋狂，實在遠超希特勒而上之；但是他們的虎將實在比希特勒更悲慘、更可恥，那是可以肯定的。

人民戰爭的道理使美帝寢食不安

更可恥而又可笑的是，美國侵略者整天許浪着希特勒的勾當，而又心虛膽怯，不敢承認自己是希特勒的同路人，甚至有如希特勒的「我的奮鬥」。陳毅副總理在北京中外記者招待會上譴責美帝的侵略罪行，有人竟然指中國領導人要「冒險」。

人民戰爭是對付侵略戰爭的，大講人民戰爭的道理，正是爲了對付侵略者。反對侵略的鬥爭同一味進行侵略的希特勒式的「奮鬥」是水火不能相容的，無論如何也不能扯在一起的。

至於陳毅副總理所說，中國人民在反帝的戰鬥中，願意作出一切必要的犧牲。今天美國總統是否要同中國進行大戰，選擇由美國總統和五角大樓來決定。對於美帝，我們不存任何幻想。爲了反對美國侵略，我們一切都準備好了。如果美帝決心要把戰爭強加於我們，那就歡迎他們早點來，歡迎他們明天就來，讓印度反動派、英帝國主義者、日本軍國主義者也跟他們一起來吧，最後我們還是會勝利的：這段話怎樣能說是「冒險」呢？

是美帝在瘋狂冒險

中國沒有在國外設立半個軍事基地，沒有派兵去侵佔別國半分半寸的領土；相反的，中國的領土台灣被美國霸佔，中國的領空領海不斷被美機美艦侵犯。美國擴大侵越更日益威脅到中國的安全。在這種情形下，中國能夠害怕犧牲而不作好戰爭的準備嗎？

美帝和蔣修早已把印度變成它們反華的馬前卒；英、日等當權者也死硬支持美國在亞洲的侵略行動；最近英國報紙還說，美英聯合擬訂了轟炸中國的計劃。如果它們一定要把戰爭強加到中國人民頭上，中國人民除了把它一國一國隨到底之外，還能有什麼其他辦法呢？

倒是這些中國人民也學各國反動派和赫修分子那樣擺了面皮，軟了脊骨，雙膝一跪，去投降美帝、巴結美帝，以求避免危險麼？

說到冒險，美國才是最狂妄的冒險家。它不自度德量力，爲了推行全球戰略，要當世界天下人民爲敵的險；幾乎妄想挽回在南越敗局，正冒着打破界限、挑起亞洲戰爭的險；它把軍事矛頭指向中國，不斷向中國進行軍事挑釁，顯然要冒同七億中國人民大打一場的險。如要反對冒險，首先就要制止美國這種冒險。

人類最大的希望所在

如果中國爲了保衛祖國和爲了支持各國人民反帝的正義鬥爭而被迫要冒險的話，中國人民是不會後退的。如果人人都不敢冒反對美帝之險，讓美帝橫衝直撞，爲所欲爲，坐視全球人類都受美帝的奴役，這個世界還有什麼希望？陳毅副總理說得不錯，當前人類最大的希望是集中在我們能不能堅決反對美帝。要反對美帝，就要進行勝利的鬥爭，就要冒險。只有這樣，我們才能獲得勝利。中國人民是敢於冒這個徹底打敗美帝的危險的。

敢於鬥爭、敢於勝利的各國革命人民也一樣敢於冒這個危險。南越人民已經是這樣在冒險的；但是，誰都能夠看到，面對着徹底失敗的危險的，決不是越南人民，而是進行侵略和擴大冒險的美帝。

軍機五架公然入侵柬埔寨
美機狂炸柬邊境
炸死炸傷柬平民廿人　柬政府嚴重抗議
西貢附近民軍施奇襲　偽軍一個連被殲

【路透社金邊十六日電】柬埔寨電台今天說，美國「空中襲擊者」軍機五架，昨天轟炸柬埔寨邊區巴頌（譯音）村，炸死平民四人，傷十六人。

消息說，由於轟炸該村有數處房屋起火。巴頌村在茶楨省內，在柬埔寨國境五百五十碼以內。電台廣播柬埔寨政府的聲明說，政府已就此次轟炸在「我們一個邊省內的和平居民中散佈恐怖及混亂的無前例的企圖」，提出抗議。

【法新社西貢十六日電】美軍人士今天說，一連的南越偽軍昨天在湄公河三角洲中了民軍的埋伏，遭到「慘重」的傷亡。

這些人士說，湄公河三角洲是目前南越「政府軍」軍事活動地區，隨着昨天發生的激戰之後，在西貢以南的這個地區，已進行了好幾場戰役。

【據新華社河內十五日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方平定省解放軍英勇殺敵，爲阮文追復仇，在幾次戰鬥中消滅三百多偽軍和六十八名美國侵略者。

平定省解放軍和游擊隊在用更大的戰績來紀念阮文追烈士就義一周年的口號下，十月三日和四日兩天晚上連續向敵人展開三次進攻，共打死打傷敵軍三百多名。

此外，邊和省太和村的游擊隊九月二十三日打退了三營美軍和澳大利亞僱傭軍的「掃蕩」，打死四十名敵軍，打傷許多名，擊落美國噴氣式戰鬥機兩架和直升飛機一架。

廣南省的解放軍和游擊隊九月二十三日和二十五日在平江鄉和平陽鄉打退了敵人的兩次「掃蕩」，消滅了八十五名敵軍，其中包括四個美國人，擊落直升飛機一架。

美聯社記者報道安溪之役
美軍走路慢過烏龜
現代化裝備不頂用
每小時前進三百碼　闖到民軍槍口猶不知

【中國新聞社北京十六日電】人民日報今天在「外論摘要」專欄中，全文刊登了美聯社記者寫的一篇報道，揭露美國少爺兵在南越叢林中的狼狽相。

人民日報在刊登這篇文章時，發表的編者按說：美帝爲了嚇唬膽小鬼，總是大肆吹噓它的軍事「威力」，吹噓它的各種現代化武器和裝備。可是問題的癥結在於它們是掌握在什麼人的手裏和用在什麼地方。美聯社記者寫的這篇報道多少反映了美國一一少爺兵在南越叢林中的狼狽相：又熱又累，上怕日曬雨淋，下怕蛇蟲野獸，只怕泥濘陷阱，到處有看不見的解放軍，寸步難行，真是心驚膽戰。現代化裝備都不了忙，只得老虎的樣子更顯得十足了。

這個曾經隨美國精銳的一〇一空降部隊在安溪地區遭到南越解放軍一陣痛打的記者寫道：「當你在南越中部崎嶇的高原的叢林裏作戰的時候，你是又熱，又餓，又渴，又髒，渾身上下都被雨水和你自己的汗水濕透，四面都是尖銳的荊棘，你幾乎被無數的昆蟲活活咬死。

「夜裏，當你打算在叢林地上睡幾小時的時候，你的大衣，身上穿着潮濕的衣服，冷得直發抖，地上到處是昆蟲和螞蟥，並且有一股臭味。

「這次搜索經過了一些叢林密布的小山，這些小山使傘兵們所習慣的走走停停的命令變成慢慢慢，一名軍樂……

[illegible]

報告他的進展情況時用無線電報告說：『我希望有一隻烏龜來衝一下我走得多麼快』。

「在這種地區每小時前進三百碼就幾乎是飛跑了。要想了解這種情況到底是怎樣，請你想像在一間一般大小的房子裏布滿一千棵高聳的屋頂的樹木的景象吧。而且這些樹木大小都是有刺兒。

「一支搜索隊走到伏擊者的槍口跟前時，還沒有發覺有什麼可疑的東西。

「這是野豬和蛇類棲息的地方。有一種被美軍稱爲『兩步先生』的大蛇——『它咬你一口，你走了兩步就會死掉。』

「在密林裏，雨聲聽起來像是敵人偷偷地走近的聲音。樹枝互相碰撞發出噼啪聲，雨點打在樹葉上發出腳步聲。

「如果你一天能吃上一頓冷的『丙級』軍餐，那就很幸運了。」

「吃過的罐頭盒子，都用刺刀戳了再埋，給後埋起來，不然的話，使人一看就能覺得這裏有人來過。這種事情可能會給共產黨用它們製成手榴彈和尖樁陷阱。」

奈何地寫道：「這種遭遇、被俘的現象，使人們看不出第一週的戰果非常樂觀的勝利條件，他們看起來不像是實際上跟敵人作戰的士兵了。」

各黨派座談局勢
李宗仁應邀出席

【中國新聞社北京十六日電】各黨派代表和無黨派民主人士，在十五、十六日舉行的雙周座談會上，熱烈討論了當前國內外的形勢問題。

中共中央政治局委員、中共代表彭真出席了座談會，並且發了言。

座談會由中國國民黨革命委員會副主席邵力子主持。

李宗仁先生也應邀出席了座談會。

商品三萬種新品種七千多
本屆交易會規模空前
糧油食品等展出品種較上屆增五成
紡織品新品種佔五分二人纖織品大大增加

【新華社廣州十六日電】一九六五年秋季中國出口商品交易會十五日在廣州開幕。這次交易會展出近三萬種商品，其中新品種、新花色就有七千多種，這是從一九五七年以來舉辦的十八次交易會中商品最多的一次。

全國各地農村人民公社和工礦企業爲這次交易會提供的出口商品包括糧油食品、畜產品、土特產、手工藝品、五金礦產、紡織品、輕工業品、化工產品和機械儀器。其中糧油食品展出品種比今年春季出口商品交易會增加了將近五成。其中有吉林、黑龍江等地展出的良種大豆，新疆和黃河下游水果新產區生產的乾果和水果罐頭，以及上海、廣東、福建、廣西、雲南等地的肉類、水果、蔬菜罐頭新品種。在四千三百多種紡織品新品種中，有許多是在今年全國輕工業產品評比中選拔出來的新產品。各種紡織品和服裝新品種新花色佔五分之二，其中化學纖維紡織物及其製品有了很大的增加。交易會上，還有各地民間藝人新創製的美術陶瓷和手工藝品。在機械陳列大廳裏展出的一百七十多台機器設備中，大部分都是經過改進設計以後生產的產品。

由於中國出口商品交易會一貫本着平等互利、互通有無的對外貿易政策，積極發展同世界各國各地區的友好貿易往來，它在國際貿易活動中已經建立了良好的聲譽。各國商人，港澳和華僑同胞紛紛前來參加這次交易會。到十五日爲止，到廣州，並且在加交易會的已近二千人。不少商人在開幕前就來到廣州。

積極同交易會有關人員接觸和商談業務。

十五日晚上交易會舉行了盛大的酒會招待來賓，參加酒會的客人和交易會人員共達二千五百人。中國對外貿易部副部長楊浩廬出席了酒會，交易會代主任委員曾生在酒會上講話。酒會結束後，交易會招待客人觀看了大型音樂舞蹈革命史詩「東方紅」。

工農業生產進入新高漲時期
中國進出口需要大增
歡迎與各國發展貿易
曾生楊浩廬在交易會開幕酒會上講話

【本報廣州專電】十五日舉行的一九六五年秋季中國出口商品交易會上，交易會代主任委員、廣州市市長曾生和對外貿易部副部長楊浩廬分別在酒會上發表講話和祝酒。曾生在講話中說：

「今天是一九六五年秋季中國出口商品交易會開幕的日子。應邀前來參加這次交易會的朋友將近有二千人，我謹代表中國出口商品交易會和廣州市人民，向到會的朋友們表示熱烈地歡迎和致以親切的問候。

「中國出口商品交易會自舉辦以來，到今天已經是第十八屆了，參加交易會的客人一年比一年增加，規模一次比一次擴大，特別是近三年來的發展就更爲迅速，許多商品的成交金額都是成倍地增長。這又一次地說明我國社會主義制度的優越性；王業生產的不斷高漲；以及我國平等互利、互通有無的對外貿易政策的正確；和交易會的方式是受歡迎的。同時，也說明世界各國人民是願意與我國發展貿易往來的。現在，我國工農業生產已進入一個新的高漲時期，明年又是我國國民經濟第三個五年計劃實施的第一年，我們的出口物資基礎將繼續擴大，我們的進口需要也將增加，我們將繼續貫徹執行平等互利、互通有無的對外貿易政策，同世界各國人民進一步發展貿易往來，一定會取得最後勝利的。

「朋友們，大家知道，做好交易必須有適銷對路的商品，這次交易會除了展出許多傳統的商品外，還增加了爲數不少的新的商品，許多產品的品質和包裝都有了很大的改進和提高。當然也還會有不足之處，我們衷心歡迎大家提出批評和意見，以便今後不斷改進。我們希望，通過這次交易會在到會的各地貿易界人士的合作下，彼此將達成比過去更多、更大、更滿意的交易。」

楊浩廬在祝酒詞中說：「今天，第十八屆中國出口商品交易會開幕了。首先請允許我代表中華人民共和國對外貿易部向來自世界各地的工商界人士、海外僑胞和港澳同胞、各國來賓和參加今天開幕酒會的其它國家的代表團表示熱烈地歡迎！

「我國人民，在偉大的中國共產黨和毛主席的英明領導下，在平等互利、互通有無的對外貿易政策的指導下，同世界五大洲一百二十多個國家和地區建立了貿易關係，其中有四十多個國家同我國簽訂了政府間的貿易協定。我國的對外貿易政策博得了全世界各國貿易界人士的普遍讚賞。我國同許多國家的貿易關係的穩步發展，都有力地說明了我國對外貿易政策的勝利，同時也說明了美帝國主義對我國實行所謂封鎖禁運的陰謀的徹底破產。

「我國對外貿易不斷增長的事實證明：我國對外貿易方針政策，已經取得成功的勝利。十七屆出口商品交易會，交易會的規模越來越大，成交金額也不斷增加。我們相信在本屆交易會上，通過友好協商，各交易團將同各地貿易界人士達成滿意的交易。

「目前，我國國民經濟已經進入了一個全面發展的新時期，明年將要實行我國國民經濟發展的新的五年計劃，隨着我國國民經濟的發展，我國的進出口貿易將會逐步增加。我們願在平等互利、互通有無的對外貿易政策的指導下，繼續擴大同各國的貿易往來，進一步加強同各國的貿易關係和友誼。」

我們也歡迎更多的貿易界人士到交易會來做生意。

「朋友們，大家都認識到進行國際間的正常貿易需要有一個和平安定的環境，這方面我們和大家的認識是一樣的。但是，美帝國主義在世界各地到處推行戰爭政策，擴大對越南的侵略戰爭，並且加緊它的侵略，到處推行戰爭政策，擴大對越南的侵略戰爭，並且加緊它在空中、海上不斷地對我國進行軍事挑釁，直接威脅我國的安全。對於美帝國主義的侵略政策，我們是堅決反對的。我們中國人民堅決支持越南人民的抗美救國鬥爭，堅決支持世界上一切國家和民族的反侵略、反壓迫的正義鬥爭。我們堅信，英雄的越南人民一定會取得最後勝利，堅持正義鬥爭的人民一定會取得最後勝利的。」

秋季交易會在廣州開幕盛況　圖爲大會當晚舉行酒會的情況。（本報攝）

山東鹽鹼地區首次收穫水稻

【中國新聞社濟南十五日電】渤海之濱山東惠民縣，今年在鹽鹼地上第一次收穫水稻。

位於渤海南岸的惠民縣，去年冬季和今年春季修建了大型農田水利工程，引來了黃河的水，把約十三個水庫的水，把澗海十萬畝鹽鹼地改造成爲稻田，有九個公社第一次種植了水稻。

印尼陸軍接管鐵路
蘇加諾促恢復秩序

【美聯社雅加達十六日電】印尼總統蘇加諾今天的講話廣播，宣佈，印尼陸軍已接管了國營的鐵路交通。

新加坡收聽到的雅加達電台廣播說，軍隊控制的電台廣播說，採取這一措施是因爲鐵路工人會被控十月一日的流產政變。

與此同時，蘇加諾總統發出命令說，除非反共的「放火長燒」的行動停止，又除非恢復和平的秩序，否則他對印尼目前緊張局勢，不能提出政治解決的辦法。

【路透社雅加達十六日電】印尼陸軍發言人今天對路透社記者說，共產黨主席艾地在中爪哇被捕的消息並未得到證實。今天早些時，印尼報紙曾刊出一項消息說，艾地昨天在日惹被武裝部隊捕獲。艾地在十月一日政變之後，一直是一個追緝的目標。

蘇加諾總統曾在印尼所有軍事當局，凡有成員介入「九月三十日」運動的各政治團體，一律「暫時停止活動」。這裏的外交界人士認爲，他們認爲由蘇茲普托簽署的命令，可能是禁止印尼共產黨及其有關團體的前奏。

阮文追烈士塑像在河內隆重揭幕

【據新華社河內十六日電】阮文追烈士塑像十五日上午九時五十九分——阮文追去年就義的時刻，在河內統一公園揭幕。

參加揭幕儀式的，有越南勞動黨中央和國會、政府、越南祖國陣線的代表一千多人。

代表們向阮文追塑像獻了花圈和一束束鮮花，並且默念一分鐘。代表們在阮文追塑像面前表示，要永遠記住他在就義前說的話，決心戰鬥到底，反對美國侵略強盜，解放南方，統一祖國。

今年三月，江蘇蘇州專區派來一百八十五名水稻生產能手，遠涉兩千里，到這裏傳授技術，幫助當地社員掌握全套水稻生產技術。現在，十萬畝水稻試打結果，畝產比種旱作物高兩三倍。

英國新西蘭有示威
響應美人民反侵越

【法新社倫敦十六日電】英國學生今天舉行反對美國侵越戰爭示威，集合在美國駐倫敦大使館門前，開始舉行三十六小時的示威。這是支持美國學生反對美國在越南的戰爭的示威。

學生三十人在大使館外站崗，他們手執標語牌，上面寫着「要求實施一九五四年關於印度支那的日內瓦協定」和要求在越南停戰的口號。學生每三小時一班，直至三十六小時滿爲止。

組織此項示威的是英國反對核戰裁軍和平委員會及青年組織。

【新華社惠靈頓十六日電】新西蘭公衆十五日晚上在美國駐惠靈頓領事館前示威，反對美國在越南的侵略戰爭。

這次示威是由新西蘭的和平團體組織的，以響應美國加利福尼亞州伯克利「越南日委員會」的號召，反對美國侵略越南。

示威者高舉標語，上面寫着反對美國的越南政策，支持美國人民抗議美國在越南進行一場不義的戰爭。示威者還散發傳單，號召新西蘭人民起來反對干涉越南，表示支持美國人民抗議美國侵略越南的行動。

港澳中外記者今由穗返港澳
廣州記協昨天晚上設宴招待

【本報廣州十六日電】應邀前往北京參加陳毅副總理記者招待會的港澳中外記者一行數十人，訪問北京、南京、上海及杭州等地後，已於昨（十五）天乘車返抵廣州。其中一部分中外記者即往參觀在廣州舉行的出口商品交易會。其餘記者於今（十六）前往從化參觀溫泉，並會同觀看了歌舞史詩「東方紅」。

中國新聞記者協會廣州分會昨晚設宴招待。今（十八）天晚上，中國記協廣州分會在廣州迎賓館設宴招待港澳中外記者。主方到有中國新聞工作者協會廣州分會副會長楊奇、杜導正、副秘書長王匡平、新聞界人士麥協、魯克夫等。

席上，澳門華僑報社長趙斑瑚、日本共同通訊社香港支局負責人藤井寬、英國廣播公司（BBC）記者白……周明分別講話，他們對中國對外……的觀感，祝酒……

[illegible]

（上接第一版）

伯克利市當局出動了一千四百多名警察前去維持秩序。另外還調來了州國民警衛隊士兵待命參加鎮壓，顯然害怕示威遊行隊伍和群衆的聲勢。政府在遊行的……

[illegible]

大會堂今日節目摘要
分類廣告
鋼琴　每月特價 $1400.
國產成藥
梅朋

圖姦女教師潛逃疑犯
劉伯岩蹤跡仍渺
澳警協助追緝未有所獲

【本報訊】港澳來中華校長劉伯岩被控企圖迫姦及非禮女教師一案，當審訊仍在進行之時，被告劉伯岩突於本月十一日棄保潛逃，法官乃下令通緝，但至今未有結果。

究竟劉伯岩去了何處呢？是躲藏起來？是逃往外地？還是另有別情？這件事近日已成爲一般人茶餘飯後的話柄。

【本報訊】澳門消息：香港警方已於前（十五）日行文來澳，要求澳門警方協助追緝劉伯岩，因爲港警懷疑劉伯岩可能逃來本澳匿藏。本澳司警處自接香港警方行文後，前、昨兩天均派出大批便衣偵探到酒店、公寓、公共場所以及一切可疑的地方進行偵查，但兩天來仍未發現劉的蹤跡。

爲緩和交通擠塞情形
紅磡迂迴處明封閉
漆咸道及馬頭圍道雙程行車

【本報訊】港府新聞處消息：九龍紅磡區將由下週起採取新交通措施，以緩和區內的交通擠塞情形。位於漆咸道、馬頭圍道及土瓜灣道的迂迴處將予以取消。

由於該道路交界處的部份重建工程已告完成，故上述措施可以實行。預料整個道路改良計劃，須在明年年初始能竣工。

新交通措施將於明日上午十時開始實行，屆時該迂迴處將予以封閉。漆咸道及馬頭圍道北段將可雙程行車，土瓜灣道及馬頭圍道南段亦可雙程行車。

浙江街及新柳街，已於本年二月開始只准單程行車。迂迴處封閉後，該兩街道將成爲兩條幹線的銜接處（一爲漆咸道與馬頭圍道北段，另一爲土瓜灣道與馬頭圍道南段），明年三月及四月間將裝設通貨性交通燈。

警察交通部發言人昨日宣佈上述消息時表示，希望該區內現已達飽和點的交通狀況，會因此等新措施而有所改善。

港島學校交通隊
今日舉行檢閱操

【本報訊】學校交通安全隊爲檢討隊務及隊員之操練成績，定今日上午十時在香港修頓球場舉行香港區各校交通安全隊檢閱大操，由港島交通警司區樹本主持檢閱禮，交通安全會會長斯寧漢、副會長馬超常、交通安全隊總監陳錦劍、交通部交通安全官區志賢主持捐獻儀式。

參加港區檢閱的學校交通安全隊，計有香港新法書院、敦文書院、跑馬地區街坊會小學、仿林中學、華夏小學、八達書院、西南中學、遠東書院、崇蘭中學、嶺南英文書院、湘南中學及香港仁伯英文中學等，並由香港新法書院大樂隊到場演奏。

筲灣廣東省銀行
後日遷新址營業

【本報訊】廣東省銀行筲箕灣辦事處因原址不敷應用，購得筲箕灣道233—235號萬麗大廈地下兩間舖位爲新行址。新行址面積比舊址擴大一倍以上，極爲寬敞，連日加緊裝修，將於十九日可遷入營業，今後對服務顧客將更方便。

廣東省銀行經營一切銀行業務，對全國各地匯接通匯。由於該行服務週到，手續便捷，歷史悠久，信用昭著，深爲港九同胞讚許。該行因業務不斷發展，先後在港九分設有九個辦事處、筲箕灣辦事處、元朗辦事處、九龍城辦事處。

由街坊會研究會主辦的文教展覽，昨在大會堂低座展覽廳開幕。圖爲該會主席陳樹桓、梁朝與孫、會長吳多泰及來賓鄭棟材等到場參觀。（本報攝）

坊會文教展覽開幕
展品包括攝影印刷及報紙等類
麗的映聲展出電視收播原理

【本報訊】港九街坊會研究委員會主辦的文教展覽會，於昨日中午十二時在大會堂低座展覽廳開幕，由中文大學聯合書院院長鄭棟材剪綵，參加觀禮者多人。

開幕式由研究委員會文教主任陳凌霄陪同聯合書院院長鄭棟材主持，並由陳凌霄之女陳被儀獻剪。

展覽會由昨日起至明日止，一連三天，不收門券。展覽會內容，印刷方面有印刷術發明、各種最常用的印刷方法、柯式印刷之發明及原理、方法等；報紙方面有香港報紙沿革及報紙製作經過等。另邀香港畫家借出名作參加展出，並邀香港攝影學會、中華攝影學會、卅五米厘攝影研究會、沙龍影友協會等借出歷屆沙龍獲獎之圖片展出。此外，香港麗的映聲並在會場內展出電視之攝影及播映的原理。

又，街坊會研究委……

香港婦女分科學校
昨舉行週年畢業禮
今明續有各科成績展覽

【本報訊】香港婦女分科學校，現辦有數學、剪裁、編織、繡花、烹飪、粵劇（分話劇）、粵劇、音曲等班、美容、插花、健身、增高、減肥、保育及家庭佈置、插花藝術等十餘科，其他凡已婚婦女或未婚女子所需要的各種學科，仍在陸續添辦中。

該校設於九龍太子道一四四號（旺角警署新址左鄰）。昨日下午二時半，該校舉行一週年畢業禮及各科成績展覽，由楊林安妮頒發證書，同時並展出中外時式手袋數百種。該校創辦人林漢英並向觀禮者介紹該校各科內容與專科之速成教學原理。

今明兩天，該校仍繼續開放供衆參觀，時間由正午十二時至下午六時。影星羅愛蘭、王愛明、薛家燕將主持抽獎，到場參觀者有獲得佳麗寶化裝品公司贈品、妙麗手袋及美容小姐義務化裝的機會。

「青年知識」八二期出版

【本報訊】昨日出版的「青年知識」雜誌第八十二期發表了專欄作家南江撰寫的一篇專題：「讓人們做自己的主宰」。據悉，該刊經常接到青年朋友的來信，提出他們在生活中、在工作上遇到的各種各樣問題，以及對正在發生或將會發生的事情感到迷惘、感到憂慮而不能主宰自己的情況。上述這篇專題文章，是選擇青年朋友提出的問題，着重幫助他們去處理他們在實際生活中碰到的各種問題的，具有一定的參考價值。

又：該刊定於十一月三日、四日「還兩晚」，假座香港大會堂音樂廳舉辦唱片欣賞會，免費招待港九地區的讀者。有關節目內容，在本期雜誌中有報道。

週二起單程行車
加路連山道一段

【本報訊】港府新聞處消息：介於禮頓道及東院道之加路連山道，將由星期二上午八時起實施由北向南單程行車。

實施此項臨時行車辦法爲期約三週，以便該區進行道路工程。

會爲鐘聲慈善籌款，於昨日在大會堂舉行預習大會儀式，到場協助者有副華民司李子熙、何藍瓊及華民署各職員主任。

鐘聲慈善社
今有換物會

【本報訊】鐘聲慈善社爲籌募經費舉辦的慈善換物大會，今日在鐘聲學校大禮堂舉行，由上午十一時開始，至下午五時閉幕。

換物會開幕剪綵儀式，定今日下午一時請該會永遠名譽會長丘佐榮夫人剪綵，繼由其子丘福根之夫人主持幸運抽獎。

韓江潮劇團
再演潮劇

【本報訊】韓江潮劇團定於本月廿日晚再在普慶戲院演出，票價分十元八角、八元九角、七元六角、六元、四元七角、三元半、二元四角半等，明（十八）日開始在普慶戲院預售戲票。

山東雜技影片
齊魯英豪
下旬上映

【本報訊】本港華文公司曾於今年五月推出一部彩色風光紀錄片「泰山南北」，大受觀衆歡迎；時隔五月，華文公司又將於本月下旬在普慶、珠江、國泰、高陞、銀都五家戲院，推出一部精采紛呈的雜技紀錄片——「齊魯英豪」。

「泰山南北」着重介紹山東名勝景物，而「齊魯英豪」則介紹山東的表演藝術精華——雜技。在此片中，有不少是觀衆見所未見、聞所未聞的節目，例如「快手李」的獨門飛碟，「蓋山東」和吳鳳英的蹬人，「草上飛」的騎術，山東好漢的牙竿桅板，山東姑娘的獨腳踏繩、綫上站人，此外，青年頂竿（竿上站人）、秋千飛人、鋼絲樂人、雙人繩技等節目，都是觀衆拍手叫絕的。

「小良友」畫報
舉辦圖畫展覽

【本報訊】豐富多采的「小良友」兒童畫報，第一零八期經已出版。這一期有「錯認了父親」、「小青」、「惆悵的記號」、「天鵝河」、「小廣告」、「退敵的妙計」、「火焰山」等的優美作品。每一輯都有中英文對照說明，誠爲兒童學生最佳的課餘讀物。每冊售價港幣六角，各書店報攤有售。

據悉：「小良友」畫報爲了提高小朋友們對美術的興趣，特與美兒童百貨公司聯合舉辦「好孩子圖畫展覽」，歡迎讀者參加，參加者可將作品寄去展覽，或到場作畫比賽。有豐富的獎品，並贈送禮物一份。參加辦法，可參閱這一期的「小良友」。

明日公衆假期

【本報訊】明日（星期一）爲公衆假期，港九學校、銀行、商行與公務機構，多休息一天。

據悉，千諾道中海事處總部亦於明日停止辦公，但海事處屬下的港務辦公室與洋船出入口領證處及牌照所，則於是日上午九時辦公至十一時。

大會堂今日節目摘要

新晚報報慶電影欣賞會	劇院	上午十時、下午七時、九時
新晚報報慶中國歌曲演唱會	音樂廳	下午三時、八時
新晚報報慶HIFI和唱片介紹節目	劇院	下午二時至五時
文教展覽（街坊研究委員會主辦）	低座展覽廳	上午九時至下午六時
香港出土古物展覽	博物館	下午一時至六時
明朝扇面展覽	美術館	上午十時至下午七時
中華攝影學會攝影展覽	高座展覽廳	下午一時至六時
學海書樓中國文化講座	北演講室	下午二時卅分至四時卅分
中華攝影學會放映幻燈片	北演講室	下午五時至七時
巴化達社佛學講座	南演講室	下午二時卅分至四時卅分

聽中國歌曲　看齊魯英豪
新晚報報慶三節目
今日在大會堂舉行
明日開始舉行多項專題講座

【本報訊】新晚報創刊十五周年招待讀者活動，昨今兩天續在大會堂舉行，兩天節目共招待讀者七千餘人。

今天的節目有：㊀中國歌曲演唱會，地點在大會堂音樂廳，時間爲下午三時和八時兩場。㊁電影欣賞會，放映「齊魯英豪」，分下午七時和九時兩場，地點在大會堂劇院。㊂HIFI和唱片介紹，下午二時至五時，地點在大會堂劇院。

昨晚，數千讀者欣賞了由沈鑒治主持的「東方紅」唱片欣賞會和本港伶星擔任的粵曲演唱會。

新晚報招待讀者第三階段節目，將由明日（星期一）陸續開始，分別由名家主持六項專題講座，其中包括余雪曼主講「怎樣寫毛筆字和鋼筆字」、葉林豐主講「香港掌故」、王季友主講「詩詞漫談」等。

明天開始的演講節目中的第一個，是余雪曼教授於下午四時在大會堂演講廳演講「怎樣寫毛筆字和鋼筆字」，並當衆揮毫，示範作書。聽講者每人可獲印刷精美的贈品。不收門票，歡迎聽講。

余雪曼曾主持南洋大學中國文學系，現在港主辦雪曼藝文院。

澳門賽車下月舉行
旅館房間現已額滿

【本報訊】澳門消息：下（十一）月廿七、廿八兩天，是澳門舉行大賽車期，香港、東南亞一帶「好車人士」將來澳參觀，因而使本澳酒店、旅館發生供不應求現象。

截至昨日止，本澳大小酒店、旅店、別墅、公寓的所有房間，已全部額滿。房價方面，昂貴異常，一般中、小酒店、旅館的房間，每晚超過廿五至卅五元，高級的更貴。收費方面，有部分超碼收足五天房租，即不論你是否住足五晚，總之賽車期內，凡定房，一律繳交五天房租。

驚呼有人追斬
婦人雙料自殺
其夫出洋後一去十三年

【本報訊】昨晨六時，慈雲山有一婦人雙料自殺：跳樓不遂後，又用利刀割頸，致受重傷。她的丈夫出洋十三載，女兒自出娘胎以來，還不曾見過父親。

該婦人王少又，卅三歲，住慈雲山新區某座，與女兒（十二歲）及翁姑同住。她的丈夫姓周。十三年前，結婚不久，王在懷孕期間，周即去了加拿大，一直沒有回港，只間或寄回家用。自夫去後，王出外做工，以維持家計。最近她到新蒲崗一膠廠貼膠鞋。直至近日，王突然神經有點不正常，常說有人追斬她。

至昨晨六時，王起床後，突然驚呼有人追斬她，慌裏慌張的衝出騎樓，爬上欄杆，幸而她的家人將她抱回。後來，她乘人不備，便用利刀割頸，身受重傷。

大埔商會
新員就職

【本報訊】大埔商會第廿三屆新任理監事，昨日下午四時在大埔四喜酒家舉行就職禮。

該會理事長張官正致開會詞說，該會成立於一九二零年，迄今已有四十五年歷史。近兩三年來，新界農村漸呈不景，影響商號至大；太埔墟內商店，雖受淡風影響，但幸無因總賬倒閉事情發生，足見各會員在商業上均能保持穩健作風，有以致之。晚間舉行聯歡宴會，席開數十席。

日工業技術服務處
昨設酒會招待客商

【本報訊】日本在香港設立的「日本工業技術服務處」，已於十月一日開始辦公。該處處長坂本正信昨日下午六時在希爾頓酒店舉行雞尾酒會，招待香港客商。

該處主持人代表，日本大阪府貿易館館長外山福三由日本專程來港，昨日也出席了酒會。

坂本正信在服務處開幕時曾致詞，談及該處的業務宗旨爲「提高對日產機械的技術服務」，是「沒有商業行爲的、不牟利的純粹服務機構」。

該處地址在九龍旺角彌敦道鄧氏大廈地下九A室。

百俠穿心劍
下集今上映

【本報訊】由李化導演，李清、歐嘉慧、杜平、林蛟、高超、鄭君綿、李月清、林鳳合主演的武俠新片「百俠穿心劍」，連日在第四線各院聯映，頗爲叫座。該片的大結局，定今日緊接上集上映。

華都公司
贈飲藥酒

【本報訊】筲箕灣道421號華都國貨公司，由前日起至廿一日止，贈飲萬年春酒、龍虎鳳酒、春生堂藥酒、當歸北芪酒、湘江牌風濕酒等。

馬季昨日開始，圖爲馬場一角情形。（本報攝）

分類廣告

啓事　南順啓事　本公司歡迎各界惠顧，現已不再代收貨款，另有高就，特此聲明。南順（香港）有限公司啓

遺失聲明

租賃　一廳三房　月租三百免頂　南風向海　雅緻住宅　山市街賓樹樓

旺舖租售　電話：三三七九四四　隨時入伙　新聯公司洽

鳴廉專科

旺舖廉讓

寶唱機擋我

蔡乙陳　針灸　內科　專科患疾障礙運動　電話：733768　診所：灣仔莊士敦道129號東興大廈六樓　時間：上午九時至一時下午三時至八時　星期日及公衆假期照常

中聯搬運公司　電話：717922・708973　專門搬屋

鋼琴　每特價　新產全國　$1000.　$1400.

津川銀耳　參茸　燕桂　萬樓參茸行批發門市

余永銳針灸診所　主治：胃病・風濕・神經衰弱　上午十時至一時・下午三時至八時半・星期日下午休息

耳鼻喉科皮膚頑癥

蔡氏　秘方速愈風濕病

威識館醫子文教趙

麻痘喉症　古玉清

國產成藥

姚香雄針灸醫務所

胃中寶

寶石白蝕膏

潘柏頑症

鍾庸　中醫　婦兒內科　擅理內臟　頑固疾患

梅朋霜　男婦兒科　有實學有經驗

倉貨全安

珠江戲院大廈招租

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

來稿特報（本報特稿）

港府和馬會是大贏家

馬季昨日又開鑼了，約一萬五千的馬迷霎時快活谷中。這是香港一種「合法的」和公開性的賭博。

馬迷們怎樣賭呢？這是個頗有趣的問題。不妨這樣舉例：馬迷個個從口袋裏先把錢掏出來，掏多少馬會就收多少；馬會是主持這個合法博彩的「莊家」。當馬會集中了馬迷的錢後，便從中抽出兩份來，一份歸港府，一份歸馬會自己所得，剩下的才由「博」中入團馬匹的馬迷們攤分。不論開冷開熱，肯定贏錢的是港府和馬會。

上季抽稅賺佣五千萬元

大話怕計數。港府最近發表的地方稅局一九六四年至六五年度年報中透露，該年度港府所抽得的「博彩稅」爲二千二百九十七萬一千三百九十三元。這筆錢是馬迷們奉獻的。還有，馬會抽佣所得數字比港府還要多些，約爲二千八百萬元左右。

博彩稅多過娛樂稅

港府稅務局向來是把博彩稅作爲一項重要的稅收來看待的。這種「博彩稅」自成一項，與「娛樂稅」、「印花稅」等地位等同。一九六三至六四年度的「博彩稅」收入是歷年的最高紀錄，達二千三百八十餘萬元，較「娛樂稅」的收入還多二百萬元。

港府「博彩稅」收入的多少，是與馬會舉行賽馬的次數和馬迷的投注額成正比例的。一九六四至六五年度該項稅收所以比一九六三至六四年度略減，就是由於少舉行了兩次賽馬之故。今季賽馬，本來原定上週末舉行的，但因連天暴雨，馬場積水，有待清理，所以延至昨日才進行。雖然改期打亂了馬會的賽馬計劃，但賽程表經過重新編排後，賽馬仍將舉行廿三天，並無減少。

首天賽馬未見熱鬧

會員棚人數不足一半，公衆棚欠二千人才滿座，投注額比上季每日平均額減少三分一。

增加售票機與新博彩花樣

馬會本季投下巨資購置了一百五十九部新售票機，實行場場附設「孖寶」或「連贏位」的新博彩。馬會的「算盤」顯然在方便馬迷，以利收入。

頭天賽馬財丁兩不旺

昨日馬會第一天的算盤打得似乎還不夠響。不但不算太旺丁，也不算太旺財。攝棚之盛沒有出現。會員棚和公衆棚都座有虛席。會員棚原可容九千人的（會員不計在內），昨日購馬牌的「會員來賓」不足四千人。公衆棚原可容一萬三千人，昨日也僅得一萬一千餘人入場。投注額方面，什麼「孖寶」、「連贏」的新博彩居然引不起馬迷的興趣，投注並沒有顯著增加。據馬會昨日公佈的數字，新博彩的投注額僅爲一百六十二萬餘元；而獨贏及位置票的投注額更大大減少，總計約爲四百八十一萬餘元。加上新博彩的一百六十二萬元，總投注額也只有六百四十餘萬元。與上季平均每日投注額九百萬元比較，減少了三分之一，這大概是馬會當局始料不及的。

反映社會經濟衰退

有人對這種現象表示不解。照理，馬迷「餓馬」這麼久，應該拼命「賭沙賭石」才是。但也有人認爲這是社會經濟衰退的反映，馬迷也許因爲荷包掏得太多了，也學乖了，不像以前那樣「狂」了。因爲到底敢於把自己身上所有拿去作賭注的人，不算太多。沒有餘錢，又怎樣去賭呢？加水費、漲價屋加租、加差餉等，「加」風狂吹之下，一般人的收入不增加而生活費用增加，荷包越縮越細，可供賭博的本錢也慢慢減少了。季初賽馬中，有不少新馬，這些畜牲的路數，還待鑽研，馬迷下注多少感到躊躇，這也可能是原因之一。

無論如何，馬場氣象不旺，決不意味着馬迷們不再迷馬，或賭博興趣的低落，這却是可以斷言的了。

楊曉風

長沙灣道深夜火警 衣車公司損失近萬

閣仔一家疋頭行亦受到水漬

【本報訊】昨晚十一時，長沙灣道一五一號地下榮生衣車公司發生火警，損失近萬元，無人受傷。（昨天總共發生火警七宗，計港島兩宗，九龍五宗。）

這家公司專營衣車、皮具買賣租賃，老闆姓葉。閣仔是利成疋頭批發，老闆姓蘇。據說，當時閣仔的看更關成（六十二歲）發覺電燈燒保險絲，急開門奔落樓下，又見樓下的後門起火，那裏平日堆放垃圾。當時，樓下榮生公司大門緊閉，屋內看更人及夥計等據說全去飲糖水。起火後，火勢很猛，報警後，消防車到場灌救。十一時許，火勢熄滅，榮生公司的部分衣車、摩打、風扇等被燒壞，餘受水漬，損失約數千元。閣仔利成疋頭行亦略受水漬，略有損失。

據港府新聞處消息：長沙灣道一五一號地下昨晚發生火警，該處乃一修理衣車工場。發生火警時是深夜十一時，被燬面積爲五百四十方呎（十八呎乘三十呎）。十一時十八分，消防局發出第四級火警訊號，但其後五分鐘火已救熄。這場火警沒有造成傷亡。消防局出動了十二部滅火車和四部救傷車。

印務所被闖入搗亂 工人怒擒美兵

送官究辦被告昨判罰款兼賠償

【本報訊】美國水兵在這裏騷擾居民的案子又發生一宗。肇事的這個美國水兵，醉後闖入一間印刷工場內搗亂，傾瀉一大瓶油墨，濺污一萬多張印刷品，工場工人合力將他制服，送警查辦，昨日在銅鑼灣裁判署與康納法庭，被判罰款兼賠償。

被告T．M．軒斯，二十二歲，美國軍艦「桑那士」號的水兵，被控於十月十四日，在聚賢里二號四樓，惡意毀壞一萬張印刷紙張，價值三百元，被告認罪。法官判被告罰款一百元，另賠償三百元，共四百元。

據主控透露案情稱，當天晚上十時廿五分，被告走入聚賢里二號四樓一間印刷所內，當時被告已經醉酒，入內後將屋內各物亂攪一通，事後被屋內人趕出去，不久被告又復走入，並弄起印刷用油墨倒在已印好之印刷品上，結果工場工人將被告拘捕，交與警方。

天氣預測

吹和緩東風，初時密雲，不久轉爲天色晴朗。

大澳門至清水灣望台 九巴21A線今起通車

逢星期六日及公衆假期行駛

【本報訊】九龍巴士公司今日起新增第二十一號A路線（大澳門至清水灣望台），逢星期六、日及公衆假期行駛。車費一毫。星期六大澳門由下午二時零五分至下午六時零五分均有車開出；清水灣望台由下午二時十分至下午六時十分開車，兩地俱每隔三十分鐘開一班。星期日及公衆假期大澳門首班車提前至上午十時零五分，清水灣望台首班車爲上午十時十分。

跑馬地車禍 青年被輾斃

【本報訊】昨日下午四時四十五分，跑馬地摩里臣山道一輛電單車與巴士相撞，駕電單車者受傷送院，至晚上八時死於醫院，死者年十九歲。出事的巴士爲HK四一八×號，當駛至摩里臣山道時，不知如何，與一輛小型電單車相撞，電單車被捲入巴士車底，壓得扁爛，駕電單車者受傷暈厥，救傷車到場，將傷者送往醫院救治。

魏德邁夫婦昨自台來港

【本報訊】美國退休將軍魏德邁夫婦，在台灣活動一週後，昨天下午乘班機由台北來港，他將在香港逗留五天，預定廿一日去曼谷。

港督戴麟趾昨天飛英國

【本報訊】港督戴麟趾昨天下午五時十五分，乘英航班機飛往英國。他在機場對記者說，他這次去倫敦，主要是和有關當局商討香港棉織品輸英問題，及安排瑪嘉烈公主明年訪問香港的事，若干其他問題也將進行商談。

有外國記者問他將否討論有關外國軍隊來港「度假」及「娛樂」的問題，他回答說，這些問題也會談及。

中懋公司債權人獲准接管該公司

【本報訊】股份經紀余英傑獲債權人推舉後，他經營的中懋投資公司的債權人，即向高院申請將中懋投資公司宣佈破產，要求法庭派接管令。較早時期，由於申請人因某些法律程序未辦妥，法官將案押候昨晨再訊，昨開庭後，法官於聽聞申請人之申請後，批准將中懋公司接管。

案由副按察司史告勞主審，申請人爲女子張郁鳳，又名蘇莉難張，她指中懋投資公司欠一債項一萬二千九百六十元零六角五分。

阿聯醫學博士夏本自穗到港前往東京

談話讚中國外科手術進步

【本報訊】亞非衛生組織秘書長、阿聯醫學會秘書長、開羅大學醫科教授阿里·夏本博士，在我國訪問十七天後，由廣州抵港，昨天下午乘班機飛往東京。

夏本博士在機場盛讚中國外科手術的進步及全國衛生運動的成就。

他說，他在訪華期間，會見過一些因意外斷手、斷臂、斷足的病人，他們經過再植手術，已恢復健康。他說，據他所知，其他國家也有進行這種手術，但中國進行這種手術得成功的例子最多。他並指出，在其他國家，進行此項手術，多數由年老醫生擔任，但在中國，已有不少年青醫生在進行這種複雜的手術，並獲得成功。

果欄被人斬傷 疑兇逃去無蹤

【本報訊】昨日上[illegible]

華豐國貨有限公司

1965年 新花男女呢絨

花色新穎 品質優良

歡迎參觀選購

九折優待並有特價貨

開幕酬賓另加送贈品

華豐 CPC

招聘售貨員

九龍某大國貨公司招聘各部男女售貨員數十名。應聘者須具有初中文化程度及一年以上商場售貨經驗；年齡廿至卅歲；除能操流利粵語外，略識國語、或英語及其他方言更佳。有意者請具簡歷一份並附二吋半身相片一張，於本月廿五日前函寄香港郵箱二〇四一號。合條件者當即覆函約晤，從優錄用。

六四年國慶紀錄片「光輝的節日」定今天試映

應邀人士可憑柬入座

【本報訊】本港南方影業公司今日在大會堂電影院試映北京中央新聞紀錄電影製片廠出品的慶祝中華人民共和國成立十五週年國慶節彩色紀錄片「光輝的節日」，日前已接到請柬的各界人士，可憑柬依時入座。

裕

全家都在「東風」裡 九月衣裳好剪裁

呢絨介紹週 介紹期間一律九折

總店三樓與樓下及分店二樓

場賣平裝服 各款

另送贈[illegible]

裕華國貨

總店：彌敦道300—306號 電話：846057

分店：北河街與福華街轉角 電話：874522

德輔道中一五九號 電話：443402

玉泉忌廉梳打

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

海外出版界的異彩

錦繡中華

十年搜集整理的結晶

本書內容要目

[illegible]

歡迎預約

訂購從速

本書每冊港幣二百四十元・優待預約只收一百五十元

預約十月底截止・準本年十二月前出版

良友圖書公司發行

高級襯衫

綸滌棉・免漿燙

金鷹恤

• 選料上乘

• 縫工精巧

• 款式美觀

天津出品

大福公司

電話：625712・633555

國產呢絨介紹週

（時間：十月十五日至十一月五日）

歡迎參觀選購

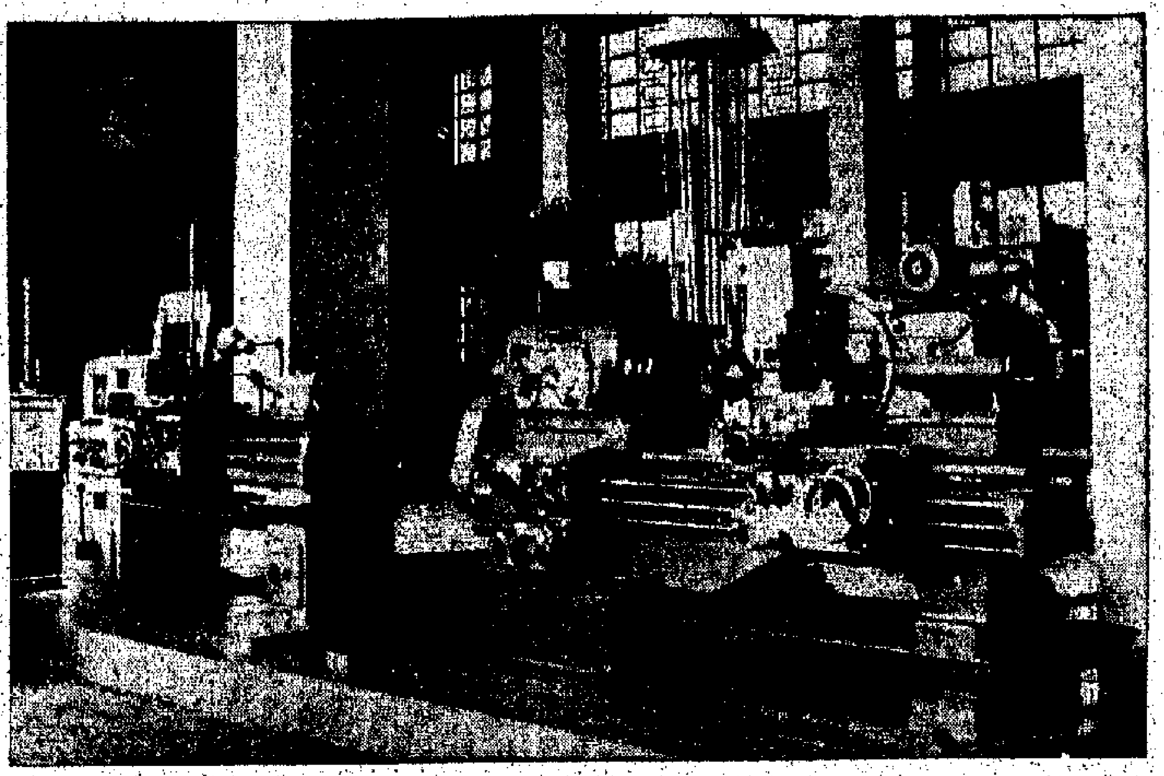
一律九折優待

並有特價商品

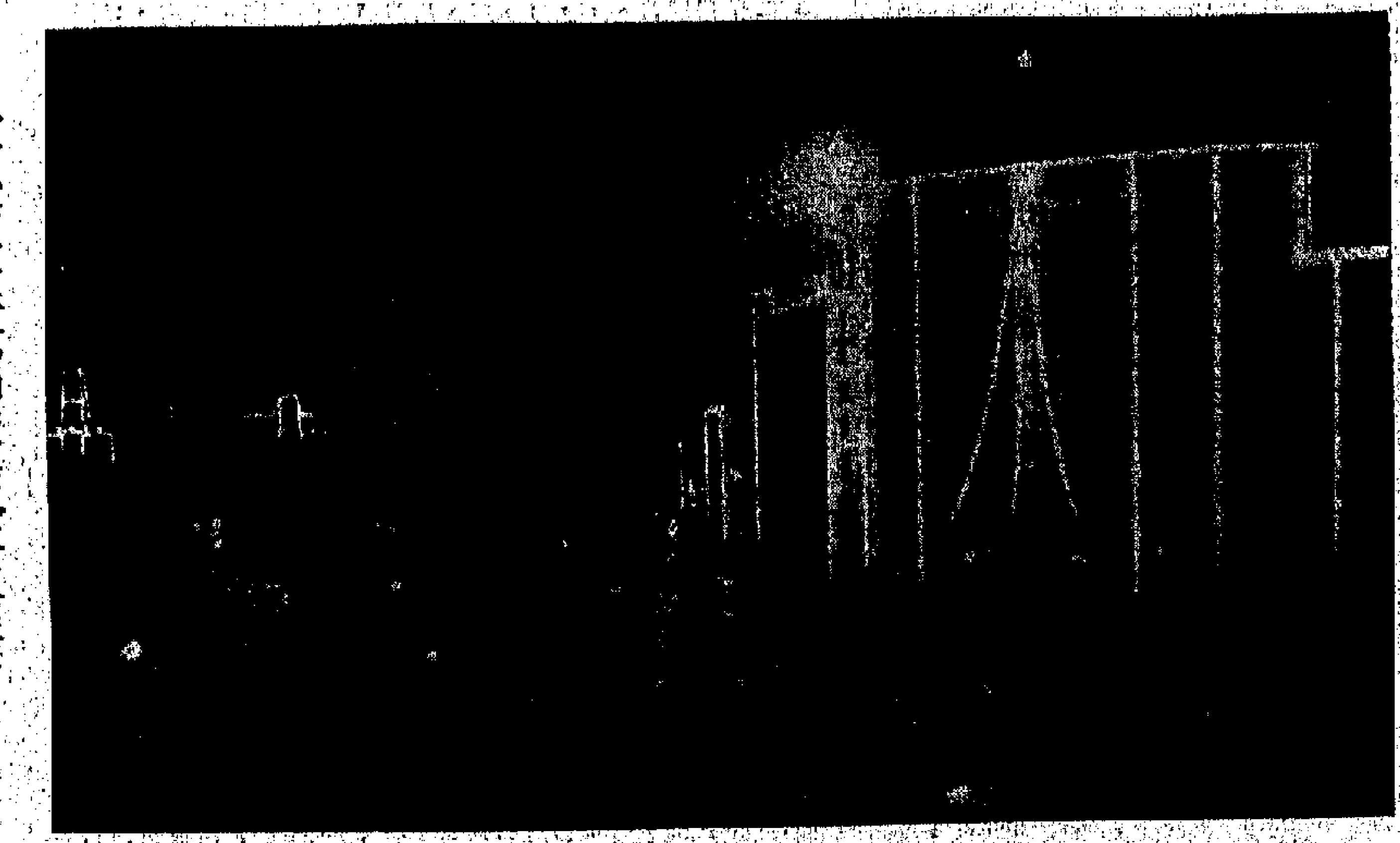
中國、大華、華豐、裕華、中僑國貨公司聯合舉辦

交易會商品多姿多采

第十八屆中國出口商品交易會，已於十月十五日在廣州開幕。作為交易會會址的中國出口商品陳列館，經過重新佈置，面貌煥然一新，廿四個商品陳列廳（陳列間）裏都出現不少新的展品。本屆交易會的規模較以往歷屆交易會都大，陳列的商品樣品亦有顯著的增加。這輯照片，僅僅是一鱗半爪。



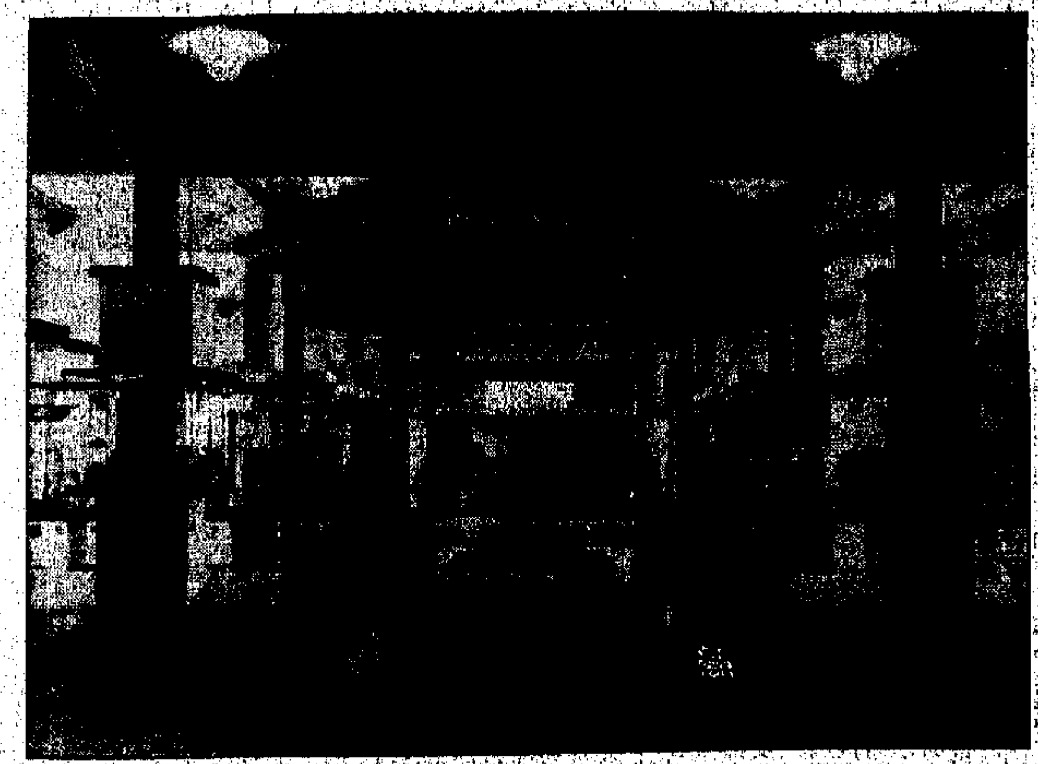
↑機械陳列大廳一角



→一九六五年秋季中國出口商品交易會夜景

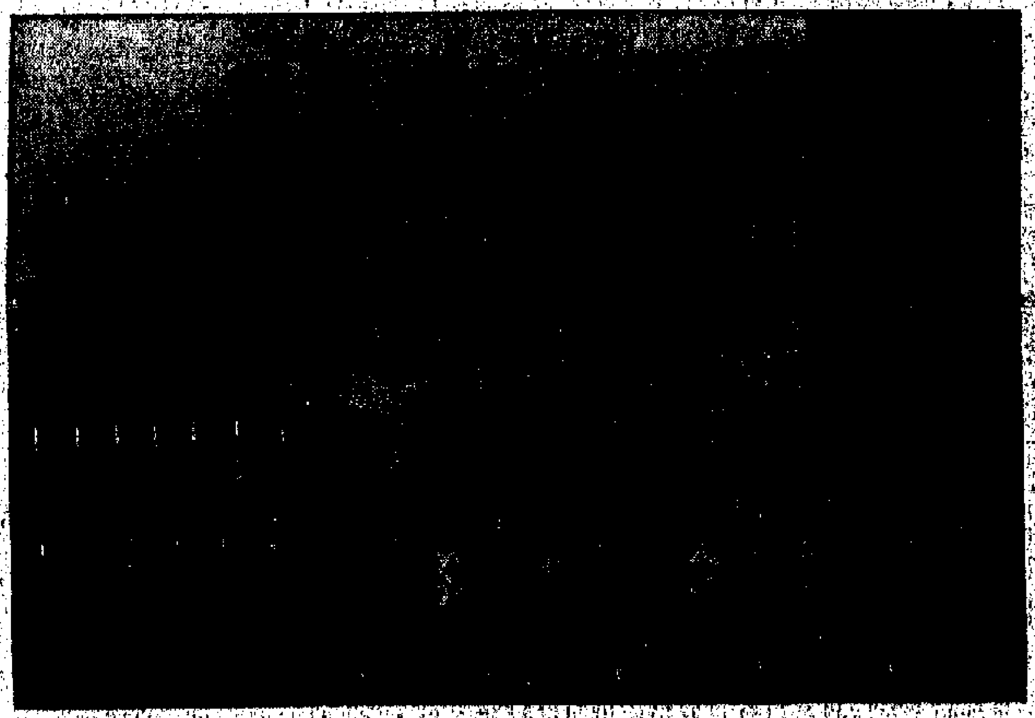
←中國出口商品交易會紀念章

←輪胎翻新硫化機



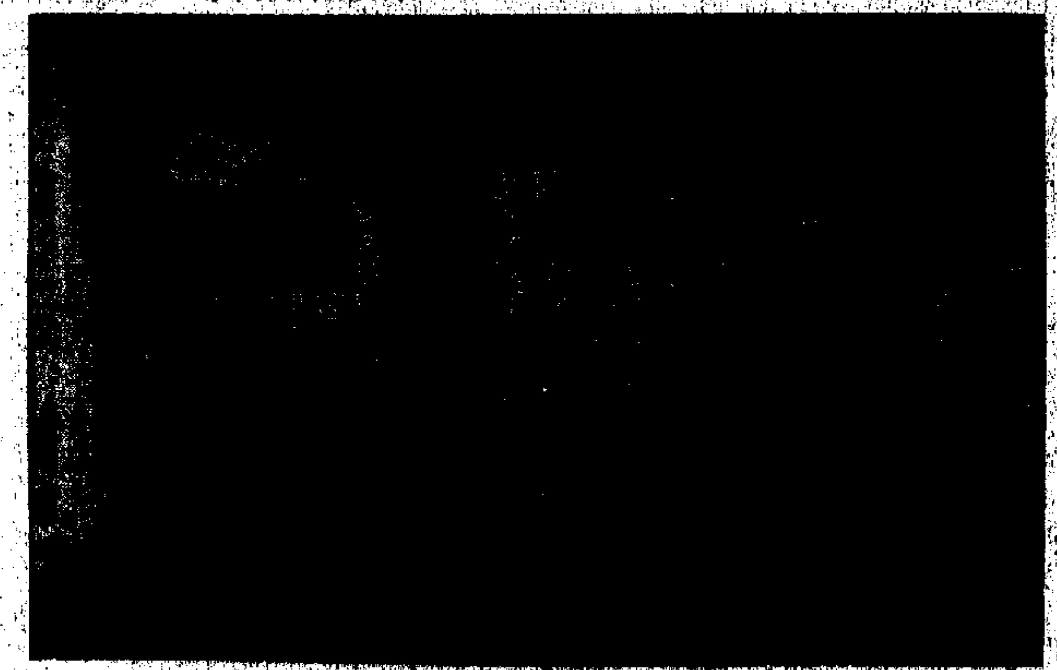
↑茶葉展台

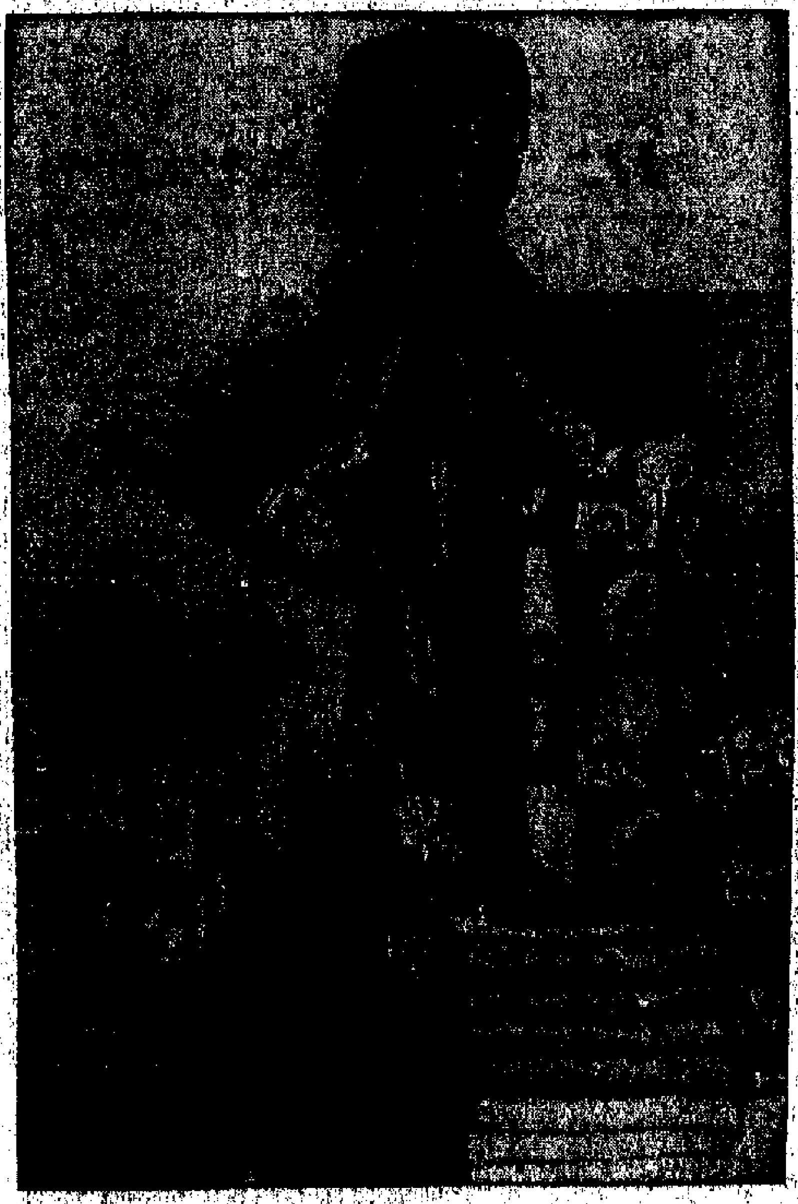
↓各種熱水瓶



↓玻璃器皿

↓搪瓷展品

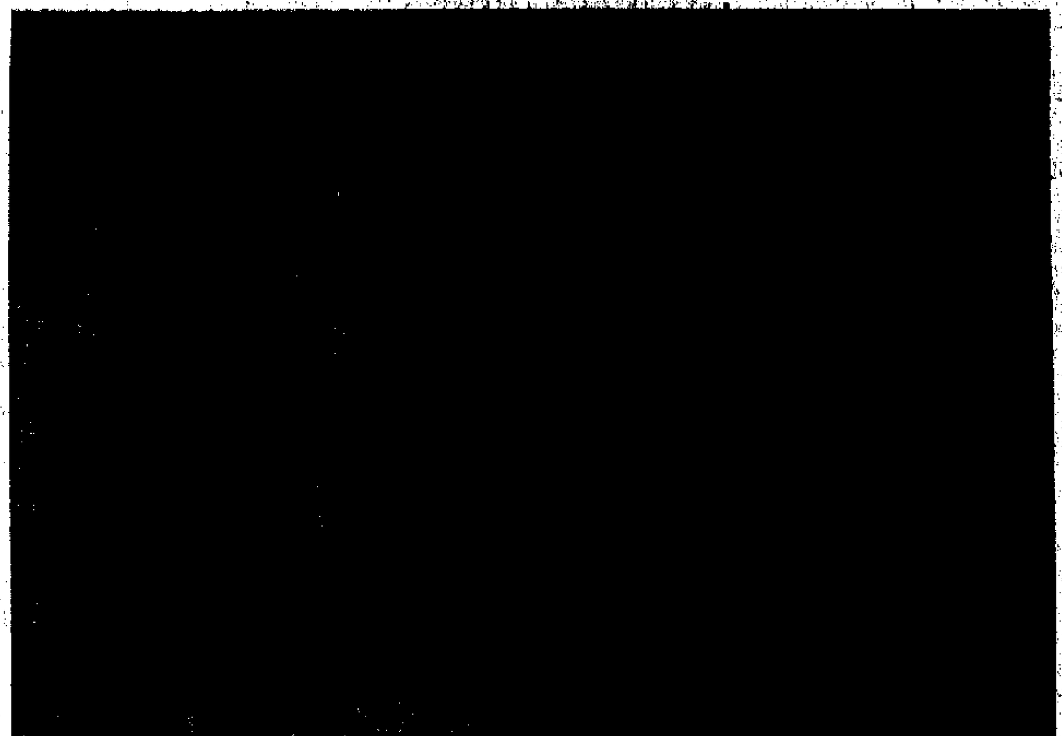




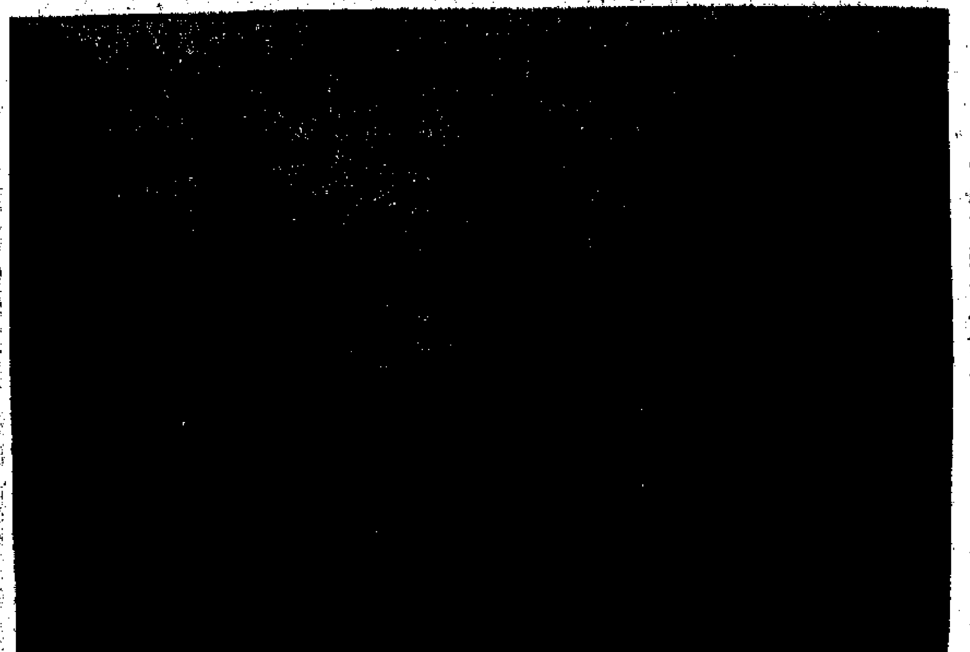
→天鵝牌毛毯

←化工陳列廳的乳膠製品——床墊、枕頭、沙發靠墊等

↓多姿多采的紡織品陳列廳



→尼泊爾客人參觀我國出產的銅器時連聲讚嘆，頻頻稱好



←兒童玩具及童車

華豐國貨有限公司

1965年 新花男女呢絨

花色新穎 品質優良

歡迎參觀選購

九折優待並有特價貨

開幕酬賓另加送贈品

華豐

香港

秋季中國出口商品交易會專輯

綜述本屆交易會新商品

在十五日開幕的今年秋季交易會上，我國可以提供出口的商品更加豐富，特別是新商品大量湧現，成爲頗受世界各地客商注目的顯著特色。

·本報駐穗記者·

在客商熙來攘往的廿四個商品陳列廳和陳列間裏，總共陳列的近三萬種商品樣品中，首次可以提供出口的新花色品種達七千多種。亦即是說，新展品佔總數的四分之一。數量如此可觀的新商品，比在我國國民經濟大躍進中舉行的第四屆交易會（一九五八年秋季）的新商品，還要多出一半。從本屆交易會新商品衆多這個側面，亦可窺見我國國民經濟全面高漲的一斑。

商品產地更廣泛

本屆交易會的新商品，具有那些特點呢？我們初步瀏覽了陳列的新商品，覺得大致有下列幾個方面：其一是出口商品來自的地區更爲廣泛。比如我國出口的機械設備，以往都是集中在瀋陽、濟南、上海等地，而本屆交易會出現了山西太原機床廠出品的龍門鉋床。在輕工業品陳列廳裏，出現濟南製造的兩用車（既是摩托車又是自行車）。又如茶葉土產陳列廳裏來自雲南的黃木耳，等等。其二是已經有出口的商品繼續擴大品種花色。舉例說，福建、上海、北京的「白鶴」、「百靈鳥」、「紅羽」牌塑料微孔拖鞋，自從前年秋季交易會開始出口以來，已經行銷廿二個國家、地區，由於造型新款、穿着舒適、品質上乘而受到熱烈歡迎，在本屆交易會上又增加三十多種新的花色。化粧品又增添十六個新品種，如「紅鳥牌」液體鞋油、美加淨香皂紙和消毒皂紙，玩具方面湧現出四百多個新花色品種。如果有一種名爲「動物之家」的集體遊戲玩具，如果打中母雞，則會生蛋，打中小豬則會跳上來，而且還會咪咪叫。還有最新造型的鴨嘴熱水瓶，便於旅行攜帶不會漏水的密封熱水瓶等等。這些都是輕工業品中的部份新商品。

機械設備體積小

本屆交易會新商品的第三個特點：是適應客商需要而展出的。這裏可以舉機械設備的例子。在機械陳列大廳裏展出的各種設備，有許多是適合香港和東南亞地區中小型工廠使用的，都具有精確可靠、外型美觀、效率高以及操作簡易等特點。在本屆交易會陳列的L－1型明精車床，是從L－1型的基礎上發展起來的，除了加大主軸孔徑，提高轉速，進行床面淬火等之外，還在外型設計上作了很大改進，將電動機、冷卻水箱等裝在機床內部，不僅是外型美觀，而更主要的是縮小了機床的體積。又如BQ203型輕便龍門刨，是專爲中型工廠設計的，其特點是結構緊實、精密度高、操作方便、外型緊湊，大大縮小龍門鉋床的佔地面積。還有精密度較高的Y7131型齒輪磨床，B5020型插床，都是爲了適應許多客戶的需要而首次陳列可以提供出口的。

工農業的新成就

新商品的第四個特點，反映出我國工農業生產的新成就（當然，以上所述各點也是我國國民經濟全面高漲的產物，這裏所談的則更爲顯著）。舉例說，糧油食品陳列廳裏陳列的大豆，是我國傳統的出口商品。在本屆交易會上，「吉林一號」、「吉林四號」中出現了四個新品種：其中特別引人注目的是顆粒大而均勻，含蛋白質豐富的「早豐一號」和「永豐一號」大豆，它們是我國農業科學實驗中最新培植的品種。隨着食品工業的迅速發展，罐頭食品中有三十多種新品種嶄露頭角，如上海風味的「梅菜扣肉」，北方的「海鮮」，南方風味的「蠔油牛肉」等都製成罐頭食品。

特別值得一提的是一向以製造「英雄牌」口琴聞名的上海國光口琴廠，自力更生發奮圖強，自行設計，製造出中胡低音口琴、倍低音口琴和電子管口琴和電器組成的擴音系統，能夠彈奏出具有樂器樂隊的演奏效果。還可搭配由倍低音口琴組成的廿二個變音器，令人嘖嘖讚賞不已。

新原料、新工藝和造型設計

本屆交易會新商品的第五個特點，是採用新的原料，新的工藝和最新的設計、造型的商品。拿紡織品和服裝來說，化學纖維和合成纖維的紡織物和服裝較上屆交易會有顯著增加，經過處理的紡織品更多。新品種、新花色，數以千計。在彩色繽紛的服裝陳列大廳裏，陳列品有千兩五百件（套），沒有一件（套）是同一個型號的！

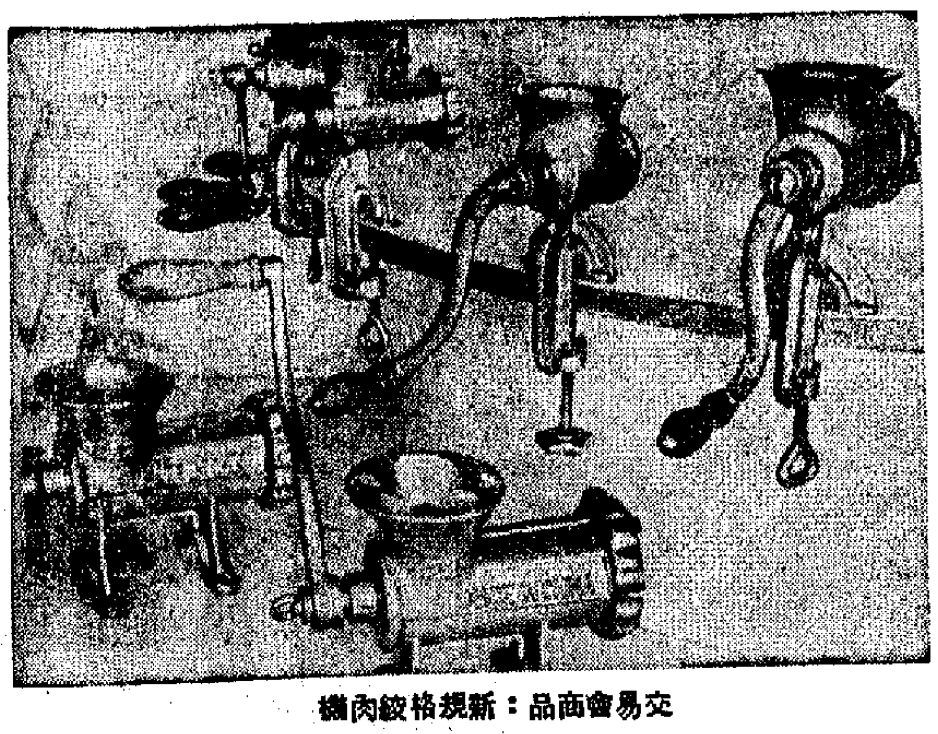
近年來，針織服裝發展非常快。它正從內衣發展到外衣，從男裝發展到女裝，從全棉織成發展到各種合成纖維混紡的服裝。這次展出的新商品就有用各種合成纖維針織經緯成的裙子、短西褲、游泳衣、滑雪裝等，質料結實耐用，有彈性，很貼身。用尼龍與人造絲交織的經編網眼T恤，爽身，涼快。用喇叭毛和腈綸毛混紡的針織衫套服裝，針細，彈性強，陳列着的那套女裝兩件套裝，就非常美觀適體。上屆交易會，我們曾看到有些彈力尼龍服裝的試製樣品，本屆已經有彈力尼龍女外套、男T恤等七八種大量供應了，這種彈力尼龍服裝伸縮性強，不同身材的人穿都很貼身，而且易洗快乾，經久耐穿。

以前，針織服裝一般是平肩，斜肩也較窄。現在的新樣式已改爲斜肩，斜肩的幅度增大，衣身的剪裁也有所改進，衫樣更爲美觀服貼。

螺旋型提花毛巾是引人注意的新商品。現在國際市場上一般只有螺旋型印花毛巾，螺旋型提花的毛巾還是極少見的。這種螺旋型毛巾，手感柔軟，吸水多，耐用。特別是我國當前生產的螺旋型毛巾，每一寸毛僅有十一二個旋轉度（外國一般每一寸有十八至廿一個旋轉），螺旋度小則毛巾更爲鬆軟；加上我國產螺旋型毛巾都經過絲光處理，成品光潔而且牢度比沒有經過絲光處理的增強百分之三十左右。國產螺旋型毛巾有提花的，也有印花的。螺旋型印花毛巾的印花圖案美麗而色彩豐富，螺旋型提花毛巾的提花圖案大方而有立體感。這種毛巾有浴巾、臉巾和小方巾。小方巾的邊緣還壓成花邊樣子，很別緻。

上海出品的金絲菊牌寬幅床單在國際市場上享有很高聲譽。據銷售的外商反映：中國的金絲菊牌寬幅床單比外國的一些名牌貨的質量還高，要求大量訂貨。金絲菊牌寬幅床單是去年開始試製，本屆交易會才大量生產供貨的。毛光滑，素身無縫，兩邊繡花邊，適合高等旅舍用。規格從五十四吋、六十三吋、七十二吋到九十吋寬度都有，規格齊全。

這次陳列的新式女服裝，有不少是用目下正流行的仿麂皮布料製成的。這些衣料有用各種不同纖維混紡的，花色有素色的、繡花的和印花的，織紋有平紋的、縐花紋的、竹節紋的、粗細織紋的等等，多姿多采。衣式的設計、剪裁、縫工都受到各地客商的讚賞。



交易會商品：新規格絞肉機

交易會商品：毛線彩衣及各種服裝

秋季交易會開幕盛況

今年秋季中國出口商品交易會已於本月十五日在廣州開幕，當時到會的各地客商接近二千人，這是以往舉行過的十七屆交易會所未見的，可說是盛況空前。

·本報駐穗記者·

世界各地貿易界人士雲集廣州，今年秋季交易會開幕當天，秋高氣爽。屹立在珠江之濱，作爲本屆交易會會址的兩座中國出口商品陳列館大樓，彩旗飄展，容光煥發地迎接前來參加交易會的各地客商。

提早半小時迎客商

按照交易會的慣例，原定九時進場，可是當天早上，離中國出口商品陳列館啓門時間還有半小時，衆多的客商已在門口等候，於是只好提前半小時開門。隨即，絡繹不絕的各地客商湧進交易會裏。在開幕當天到交易會參觀展品和洽談生意的各地客商，人數接近二千，還是以往舉行過的十七屆交易會所未見的，可說是盛況空前。

交易會開幕當天如此踴躍的世界各地貿易界人士中，有許多是老客戶，而首次參加交易會的新客戶亦較往屆交易會顯著增加。

日商認爲商品更豐富

在機械大廳裏，記者遇見日商藤澤一雄先生，他偕七位日商，正在參觀太原出品的輕便龍門鉋床和各種首次陳列的各種機械設備。他告訴記者，在他們這一行中，半數以上是首次來廣州參加交易會的。他並說，日本友好商社都希望和中國擴大貿易，中國的出口商品在日本越來越受到更加廣泛的歡迎。作爲交易會老客戶的藤澤先生，還陪同首次到交易會的日本友好商社代表，從首層開始，逐個參觀商品陳列館，將近中午的時候，記者在六樓的輕工業品陳列廳裏再度遇見藤澤先生，他興奮地說：「啊！變化真大，商品更加豐富啦！」

在交易會的各個陳列廳裏，參觀展品的客商如雲，他們都爲我國更加豐富和精美的出口商品而讚嘆稱讚，一位多年以來一直經營國產棉布的香港商人，欣然地對記者說：紡織品的許多新花色，新品種，都是適合香港銷售的。在服裝陳列廳裏，款式新穎的各種男、女、童裝，羊毛衫等，也吸引了衆多的客商。人羣好像穿行在彩色繽紛的大花園裏。

對工藝品嘆爲觀止

座落在華僑大廈南側的中國出口商品陳列館工藝品館，工精藝巧的各種工藝品，使客商們嘆爲觀止，不少香港商人看到中意的商品隨即與駐會交易團工作人員議定，明天就來簽訂成交合同。

在各個商品陳列廳的洽談室和洽談散座上，賓主們洽談異常熱烈，不少客商經過洽談之後，隨即達成了交易。

有些香港商人和歐洲，中近東客商，還在交易會開幕前夕，就與各有關駐會交易團進行頻繁接觸。有位首次參加交易會的黎巴嫩商人，在交易會開幕前兩天就與輕工業品交易團看樣洽談，他對我國品種繁多，炫色新穎，質量精美的鬧鐘、玩具以及各種日用百貨，很感興趣，已就好些商品達成雙方滿意的交易。

香港宏安公司總經理鄭棣林，在交易會開幕當天的早上，就與五金礦產交易團簽訂了成交合同。要貨數量比今年春季交易會又有較大的增加。許多香港商人都對經營國產商品充滿信心，也爲祖國能夠提供更豐富而精美的出口商品而感到高興。

書刊服裝部門接客忙

設在九樓的小賣部，七樓中座前的書刊出售處、四樓中座前面的服裝定製部，工作人員都忙於接待接踵而來的各地客商。

本屆交易會開幕當天晚上，在羊城賓館舉行盛大的開幕酒會。參加酒會的嘉賓達二千五百人，中國出口商品交易會代主任委員曾生，我國對外貿易部副部長楊浩廬，在酒會上祝酒，熱烈歡迎應邀參加交易會的世界各地貿易界人士，酒會自始至終充滿熱烈友好的氣氛。交易會還招待客商們在中山紀念堂觀看了大型音樂舞蹈史詩「東方紅」，客商們對氣勢磅礡、優美動人的表演，一次又一次地報以熱烈的掌聲。

紅梅牌絹絲

紅梅牌絹絲，有着韌性好、強力高，吸濕透氣，和蠶絲光澤的特點，它的織物還具有經洗耐用、夏涼冬暖等性能。因爲是用蠶絲短纖維紡製的，所以比桑蠶絲經濟。

紅梅牌絹絲是中國傳統的品種，以其先進的水平排列於世界高級絹絲的行列，博得國際好評。它的條幹均勻，外觀潔淨，規格不僅有一般的支數，還生產像３１０支的特級和６０／１竹節等品種。

紅梅牌絹絲的支數有 210S/2，140S/2，120S/2，100S/2，80S/2，60S/2等等，請向中國紡織品交易團洽購。

孔雀牌民族樂器

孔雀牌民族樂器是繼承我國幾千年來勞動人民的音樂天才與智慧和偉大發明與創造，加以改進與發展，並選用優質原料加工製造而成。解放後由於我國政府關心人民文化生活，因此民族樂器的生產得到了很大發展，品種逐漸增多，質量不斷提高，除滿足廣大人民的需要外，還供應出口，並受到歡迎。

孔雀牌民族樂器在演奏家的協助和工程技術人員的努力得到不斷改進提高，並且製造新品。如大揚琴在天津音樂學院教授指導下，改進設計，將舊式大揚琴進行了很大的改革，既保持原來揚琴音色清脆，明朗感情的特點外，又增加了音域，擴大音域，可以在演奏中隨意轉調，並增設止音設備，使大揚琴適於演奏輕快的節奏，流暢的曲調，並適於大型樂隊合奏和獨奏伴奏。其他如笛、笙、琵琶等也都做了許多改進，都具備音色優美，外形精緻美觀等優點。

孔雀牌民族樂器品種多樣，規格齊全。如：

（一）管樂器類：有高音笛、低音笛、活節銅笛、銅笛、紫竹鐵笛、紫竹笛等。

（二）拉弦樂器類：有花梨二胡、紫竹京胡、高胡、四胡、板胡等。

（三）彈弦樂器類：有紅木琵琶、古箏、大三弦、二弦、秦琴、紅木月琴、大阮、揚琴等。

（四）打擊樂器有板鼓、花盆鼓、定音花盆鼓、堂鼓、九音鑼、大鑼、小鑼、大鈸、小鈸等。

孔雀牌民族樂器包裝堅固美觀，適合遠洋運輸。歡迎訂購。

經營出口者：中國輕工業品進出口公司天津分公司。

花絮

▲高卓雄今天一早到了交易會就簽訂了定購一批「五羊牌」水泥的合同。他說：「目前，香港的建築業吹淡風。不過，國產水泥並沒有受影響，銷路比以前更有增加。國產水泥的質量好，力度高，在香港建築業吹淡風，外國牌子的水泥站不住腳的時候，國產水泥銷路增長是有道理的。」高卓雄還親自帶着樣品，準備爲金冠大酒樓訂製一批精美的白瓷器食具。

▲中國出口商品交易會開幕那天，早上九時開幕，五金礦產交易團就已經達成第一批交易了。從九時至十時，這一個鐘頭內，該團成交的交易有了好幾宗，這都是香港商人訂購的建築鋼材、水泥等。

▲郵電服務部開始營業，郵電、兌匯工作就忙碌非常。特別是兌換的櫃台前，從兌換人民幣買物品的人很多。服務部負責人馬上採取措施，臨時增闢一個兌換櫃檯，顧客來可以迅速辦理兌換手續。

▲在九樓，設有江西景德鎮瓷的特種工藝——瓷像繪製表演。瓷像名藝人楊厚興，蔣根水再次來會作現場表演。畫長桌上擺着多件已製成的定貨——有新婚夫婦的瓷像，有單人半身像，也有全身像。表演開始一小時內，已接定貨十單。一位懂得油畫的來賓，拿了本已製成的瓷像和定貨的照片對照着向他的朋友介紹說：「本來的顏色經過高溫會變色。但是，這種瓷像着色很自然，比照片還美，而且風吹日晒，雨淋永不褪色。這是一般彩色照片所不及，很難得的。」他的朋友馬上掏出張照片，定製一幅瓷像。

五金礦產品領先成交易

商品陳列廳及洽談室一覽表

本屆交易會的商品陳列廳有較大的調整，調整後分布如下：

中國出口商品陳列館（海珠廣場旁）

首層 北座爲機械陳列廳。西座爲儀器陳列廳，並設機械交易團洽談室；

二樓 西座爲五金礦產品陳列廳，設交易團洽談室；

三樓 西座和中座爲化工陳列廳和交易團洽談室。北座爲畜產品陳列廳，設交易團洽談室；

四樓 紡織品陳列廳，並設交易團洽談室；

五樓 中座爲抽紗陳列廳。西座工藝品陳列廳。北座服裝陳列廳和服裝交易團洽談室；

六樓 輕工業品陳列廳和交易團洽談室；

七樓 西座茶葉土產陳列廳。北座設茶葉土產交易團洽談室。中座爲郵電、銀行、航運、保險服務台以及書刊出售處；

八樓 西座糧油食品陳列廳。北座設糧油食品交易團洽談室。中座爲雜郵陳列廳及洽談室。

九樓 小賣部和酒吧間。

後廣場走廊爲地毯陳列間及花鳥魚館。

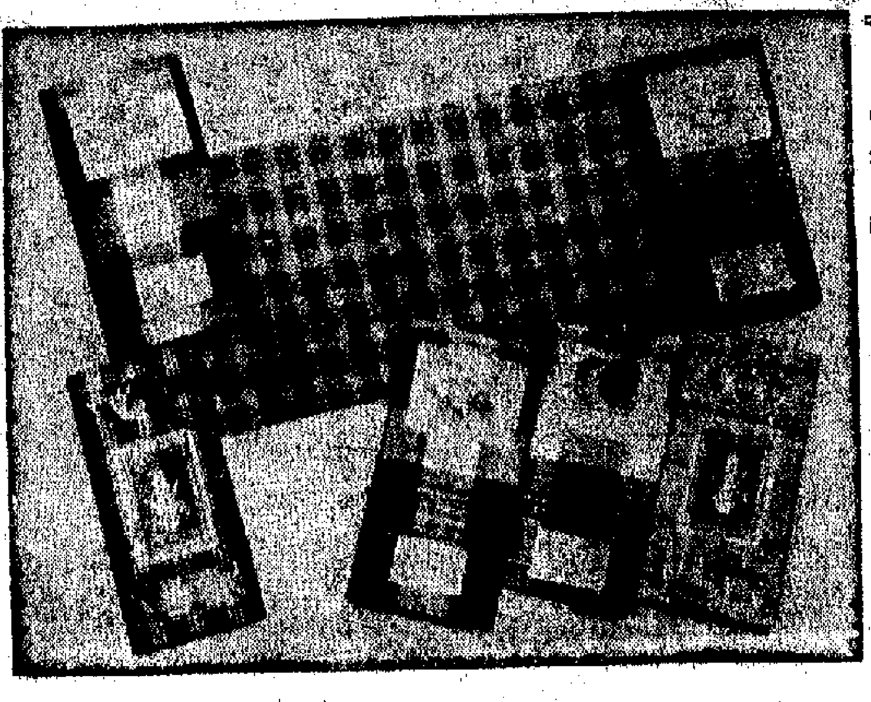
中國出口商品陳列館工藝品館（華僑大廈南側）

首層 陳列傢具；

二樓 陳列特種工藝品、漆器、木刻、竹編、竹刻、人造花；

三樓 陳列牙雕、玉雕、翠鑽珠寶；

四樓 陳列抽紗和陶瓷品。



金鷹牌與玫瑰牌色織圍布

色織裙布花色新

金鷹牌、玫瑰牌色織裙布（SARONG），近年來，由於工廠技術不斷改進，品質不斷提高，花色不斷創新，已暢銷於東南亞地區，深受消費者愛好。

色織裙布每件習慣長度均爲二碼，幅度有45"、44"、42"等多種。是選用優質細棉紗和優質色染料織製。組織合理，色鮮艷，手感輕爽，裝璜美觀，經洗耐用，宜於熱帶地方穿用。爲了滿足廣大消費者的喜愛，歡迎來樣訂貨。

出口者：中國紡織品交易團，由華潤公司代理。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
萬赫士吉	VAN HEEMSKERCK(晨早)	北非新加坡	A33	渣華
福安	FOLK ON(晨早)	印尼	油蔴地	遠東
東青	TUNG CHING(下午二時)	日本	B5	中西
第二金丸	KANA MARU No.2(下午九時)	日本	B11	永泰
長浦丸	NAGAURA MARU(晨早)	新加坡	B6	日郵
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(下午)	日本	B18	永泰
菲山度士	PHIL. JOSE ABAD SANTOS(下午)	美國	A26	大工
奇諾馬士基	KNUD MAERSK(下午一時)	波斯灣印度	A4	捷成
友愛	FRATERNITY(上午十時)	馬尼拉	A10	捷成
大龍山	TAI LUNG SHAN(晨早)	曼谷	B4	順昌
嘉斯	CARDROSS(中午)	上海福州	B2	僑利
海生	HAI SENG(下午)	高雄	油蔴地	大信
建華	KIEN HWA(下午)	高雄	油蔴地	大華

今日出口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
協海丸	KYOKAI MARU(下午)	馬尼拉	B13	東方
長沙	CHANGSHA(上午十時)	澳洲	九龍倉橋	太古
亞美泰	AMITA(下午)	基隆	A26	協和
民德利	MANDALAY(下午)	歐洲	A32	太平
毅力	ANTO(下午)	科倫坡	B14	東方
茂利柏美利	MURRAYEVERETT(下午)	印巴	A22	聯來
卡蘇芝	CHRYSSOPIGI(下午)	新加坡	B17	華夏
龍華	LOONG HWA(下午)	馬尼拉	B12	東方
馬拉士查州	STATE OF MAHARASHTRA(下午)	日本	A5	東方
江州丸	GOHSHU MARU(下午)	南非	A6	太平
琿德馬士基	HULDA MAERSK(下午)	西南非	A3	捷成
四川	SZECHUEN(上午十時)	新洲	北角橋	太古
利來	NELLORE(下午)	澳洲	A31	鐵行
奧連拿	ORIANA(下午)	澳洲	九龍倉橋	鐵行
芝罘	CHEFOO(下午)	新西蘭	A25	太古
海強	HAI CHIANG(上午六時)	基隆	油蔴地	大信

明日入口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
來渣	KAJAH	日本上海	A	鐵行
尼高巴	NEGOBLA	新加坡	B	新興行
華星	STAR BELLATRIX	日本	A4	聯來
愛寶	EUGENIE EMBIRICO	美國日本	A7	海通
九龍	KOWLOON	新加坡	B7	新興行
海利	HAI LEE	美利	B13	多利順
安娜貝琪	ANNA BAKKE	美國	A	鐵行
神寶丸	SHINHO MARU	日本	B15	東方
利華達丸	NEVADA MARU	日本	A2	太平

明日出口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
龍華	LOONG HWA	馬尼拉	B12	東方
利利根	OREGON	美國	A8	渣華
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	B6	日郵
安慶	ANKING	基隆	西環碼頭	太古
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	歐洲	A38	渣甸
第二金丸	KANA MARU No.2	馬尼拉	B11	永泰

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時10分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時40分	7時22分	8時28分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時35分	10時29分	9時08分	10時08分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時22分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時55分	4時50分	3時34分	4時33分
4時50分	5時55分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時35分	7時22分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時39分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：(E)逢星期六、日及公衆假期，以(S)代替(E)。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時55分	下午3時10分	下午7時30分	上午10時00分
1時00分	3時40分	上午9時35分	下午2時15分

飛機時刻

（本港飛機時刻如有更改，以各航空公司公佈爲準）

今日到港班機：國泰：新加坡來，下午一時五十分到；東京、大阪、台北來，下午四時十五分到；馬尼拉來，下午六時卅分到。

今日離港班機：國泰：往曼谷、加爾各答，開上午八時卅分；往台北、大阪，開上午九時；往馬尼拉，開下午五時十五分；往東京。

到：泛美：舊金山、東京來，上午十一時十五分到；西貢、曼谷來，下午五時五十五分到。快速：倫敦來，下午六時零五分到；馬尼拉來，下午四時十五分到。英國海外：倫敦、曼谷來，下午三時五十五分到；東京來，下午二時廿五分到。民航：台北來，下午九時卅分到。法航：東京來，下午一時廿五分到。瑞士：東京來，下午四時廿五分到。菲航：大阪、台北來，下午二時五十分到；馬來西亞航空：新加坡來，中午十二時，四十五分到；澳航：東京來，上午七時五十五分到；曼谷來，下午二時卅分到。

開：泛美：往東京，開下午六時卅分；往新加坡，開上午七時十五分。快速：往曼谷，開下午二時；往東京，開下午三時廿五分。英國海外：往倫敦，開下午四時；往台北，開上午十時十分。菲航：往馬尼拉，開下午二時十五分。德航：往曼谷，開下午四時五十分；法航：往西貢，開下午一時廿五分。瑞士：往東京，開上午八時三十分。泛美：往東京，開下午八時卅分；往馬尼拉，開下午七時。澳航：往曼谷，開上午九時；往東京，開下午五時十五分。

（最新型客貨輪特速十八海里歡迎搭客裝貨冷藏貨）

大寶宮 M.V. TOR KUNG 直透石叻庇能 即日落貨 十八日上午開行

大龍山 M.V. TAILUNGSHAN 直透石叻庇能巴生 十月廿一、廿二日落貨 廿二日下午開行

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 直透暹羅 十月廿二、廿三日落貨 廿三日下午開行

貨客及艙位請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽爲荷 電話：四四八〇二六 搭機部四四五五一二 客務部四四一三八一

順昌航業有限公司啓

嘉斯輪 S.S. "CARDROSS" 由上海福州來 定十月十七日抵港

請收貨人速來本公司辦理提貨手續爲荷

僑利公司謹啓

香港德輔道西28—30號永盛大廈603室 電話：四三〇七〇三 四四一六七八 四五五四五〇 四五五五一一

輪船起卸船邊交收出入倉港九貨運報關貨車等 香港李寶椿大廈615室 電話四四八一六七 九龍砵蘭街五十號 電話八四八一九一 八四七五六八

李公記柏樑運輸行 懇請惠顧

第二張

岳飛

乾隆皇愛新覺羅弘曆，是個愛舞文弄墨的皇帝，他又愛好出巡，到過中原、江南許多地方，幾乎每到一處，都要寫詩，還親用「御筆」彙就，勒石立碑，以垂永久。但老實說，那些詩是很難使人恭維的，思想內容之不足取，不消說了，便是藝術技巧也稱勞得很。他雖則編印了燦爛五帙的「御

唐繼堯想稱王

唐繼堯號蓂賡，雲南會澤人，出身於雲南講武堂，前清時在雲南新軍充當協統。辛亥革命後，蔡鍔調職北京任某督辦，唐繼之主持滇政，任雲南省將軍。一九一五年袁世凱帝制自爲，蔡鍔走昆明，起義討袁，滇分其兵力一半，交由羅佩金率領入……軍人，國民護國，雖經孫中山先生勸以革命爲重，唐不接受。終於返滇收拾顧品珍，復主滇政，自兼川黔滇聯帥，然其實力遠不逮當時一般軍閥。唐自專扭泥滇，深留意於新武器的發展，創辦航空學校於昆明，……購來。又曾從法國購進一台十瓩長波電訊式電台，因昆明市電不充，安置後不能通。復辟後，唐的居處獨崇，於五華山麓建一類皇宮式的大樓，其飾窗戶椅桌，改用黃色，守衛士兵，均仿法國龍兵式樣，冠纓後垂，以金戈鐵斧爲武器。唐曾自認爲孟獲後身……

詩詞二十六首

胡喬木

金縷曲（四首）重讀雷鋒日記

岳飛廟裏一首詩

逸生

乾隆皇愛新覺羅弘曆，是個愛舞文弄墨的皇帝，他又愛好出巡，到過中原、江南許多地方，幾乎每到一處，都要寫詩，還親用「御筆」錄就，勒石立碑，以垂永久。但老實說，那些詩是很難使人恭維的，思想內容之不足取，不消說了，便是藝術技巧也顯得勞得很。他雖則編印了煌煌巨帙的「高宗御製詩」（單是收在「四庫全書」的就有初二三四集共三百七十二卷），並且到處刻石，卻還一首使人傳誦的也沒有。

然而也不是說，他的詩就絕無值得一談之處。「詩以言志」，即使做得並不好，到底他總露一點「心聲」，僅以觀其爲人。從乾隆的一生政治生活去研究其人，自然是重要的，但若從他的大量遺詩去探索其人的某些方面，也未必就毫無意義。我看那幾百卷「高宗御製詩」，對史學家來說並非全是一堆垃圾。

這裏可以舉乾隆在湯陰岳飛廟題的一首詩作爲例子。

湯陰的羣衆流傳着這樣一個故事——現在湯陰岳飛廟的御碑說明牌上也是這樣寫的：乾隆十五年秋，弘曆從北京動程到中嶽嵩山去，路過湯陰，知道這裏有座岳飛廟，便高高興興的駕臨參觀。不想還沒進門，忽然一陣旋風颳來，把大門砰的一聲關上了。這個非常迷信的統治者，認定是岳飛顯靈，拒絕他進門。當時也就不敢硬拼，轉身繼續直奔嵩山。等到到達嵩山中嶽，他又想起了岳飛廟，大概是不甘心甘休吧，便再度命駕前來。這一回，再沒那麼湊巧，旋風不颳了。他於是暢遊一番，還兆照那老規矩，題詩一首，親筆寫了，吩咐就在岳廟的中庭鐫石立碑，供奉「御詩」。

詩是寫得很含蓄的，十分值得尋味。這裏不妨照抄下來：

翦柏紅垣見葆祠，羈縻命祭復過之。兩言臣則師千古，百戰兵威震一時。道濟長城誰自壞？臨安一木幸猶支。故鄉俎豆夫何恨，恨是金牌太促期。

河南湯陰縣岳飛廟大殿一角

第一句沒什麼，照例寫岳廟的景物。第二句可就有文章了，「我親自拜訪你來啦，還吩咐臣子拿豬羊來祭你，還不夠你滿意麼！」第三句指的是岳飛說過的「文官不愛錢，武官不怕死，天下治矣」兩句話，他認爲可以作「千古師法」。當然，對於鞏固滿清皇朝的封建統治，這兩句話是同樣有用的，既然有用，不妨讚賞一番，號召他的臣子也來效法效法。第四句，看上去是表揚了岳飛的戰功，仔細尋味，其中不是沒有文章的，「一時」兩字，很可能含有「無非一時而已」的意味。第五句以南朝劉宋的大將檀道濟被朝廷殺害這事比擬岳飛的受害，也很陰險。它突出了漢族統治者內部自相殘殺的事實，把矛頭指向趙家皇朝，而女真族的侵略罪行便撇脫得一乾二淨。第六句，居然隱隱歌頌南宋的投降派了。意思是，南宋之所以能偏安一隅，臨安（今杭州）小朝廷之所以還能支撐下去，那是同金國議和了的緣故。金國當日同南宋議和，對南宋說來豈不是幸事了麼！」於是，這位皇帝就筆鋒一轉，轉到現在：「故鄉俎豆夫何恨」，照舊讓人拿豬羊來祭供奉你，對你是夠客氣了，你還要恨我這個外族統治者麼；「恨是金牌太促期」，不如去恨那些拿金牌把你召喚回去的人吧！

你看他對着岳飛的塑像，橫說豎說，無非在替當日的女真族統治者推卸罪責，爲眼前的自己作开脫功，而又隱隱諷刺岳飛之靈不識抬舉。這位皇帝也眞是陰惡而刻毒了。

在岳廟大門外，原來有五個鐵像，是秦檜夫婦、張俊、万俟卨和王俊，面向大殿跪着岳飛的。自從乾隆的「御詩」上了石，在中庭一站，五個鐵像跪的就不是岳飛而是「御碑」了。這同樣是存心陰險，無異於爲投降派當保鑣。然而這也不能長久。到了公元一九一五年，也就是民國四年，當地羣衆就把「御碑」折下來，搬到大門外，讓它同秦檜之流「沆瀣一氣」去了——總還算對他客氣，沒有師法他先祖們的故技，把它碎了。

湯陰岳飛廟的說明牌做得好，它把這段故事寫了下來，並且還解釋了這首「御詩」。看來，其他名勝古迹也會有類似的反面教材，文物保管工作者是不妨借鑑的。

古與今

唐繼堯想稱王

夏滄一

唐繼堯號蓂賡，雲南省會澤人，出身於雲南講武堂，前清時在蔡鍔所領導的新軍充當協統。辛亥革命後，蔡鍔調職北京任某督辦，唐繼之主持滇政，任雲南省將軍。一九一五年袁世凱帝制自爲，蔡鍔走昆明，起義討袁，唐分其兵力一半，交由蔡松坡率領入川。迨袁死蔡殁，護國罷兵，去日本醫疾，死於東京，滇政仍由唐主持，日久漫蹟，顏色無度，常奪其部下軍官的妻子，而置軍官於死地，因是爲部下所不滿，終被顧品珍驅逐出滇。一九二一年在廣州被推爲東南七總裁之一，不時勾結滇中失意軍人，圖謀復辟，雖經孫中山先生勸以革命爲重，唐不接受。終於返滇收拾顧品珍，復主滇政，自號川黔滇聯帥，然其實力遠不逮當時一般軍閥。唐自專其返滇，深留意於新武器的發展，創辦航空學校於昆明，以廣州行營航空處司令劉沛泉爲處長，劉不諳機械，其所購入法式練習機，不合高空飛行，飛行員之足，需蹬置於機身之外，在試飛時，橫運於國境之外，將一何姓教官，雙足折斷，遂無人敢再駕駛，終等廢棄。又嘗從法國購進一台五十瓩長波電弧式電台，因昆明市電不充，安置後不能通訊。復辟後，唐的居處獨崇，於五華山腰建一類皇宮式的大樓，其飾窗戶椅桌，改用黃色，守衛士兵，均仿法國帽兵式樣，冠纓後垂，以金戈鐵斧爲武器。唐皆自認爲孟獲後身，有王西南的資格。軍費不足，則廣種煙苗，從而收稅，以致雲南全省，煙毒蔓延甚烈，瘾人無不抽煙者，雖兒童亦不免，滇政之腐化可知。唐再主滇政不二年，終爲其部下所舉黜，帝王美夢，終未實現，足見其頭腦的愚頑。

康有爲對對聯

鐵叟

康有爲到湖北江夏去見張之洞時，張出了一句「上聯」向康說：「四水江第一，四時夏第二；先生來江夏，還是第一？還是第二？」康有爲畢竟是有學問的人，就應聲回對了：「三教儒在先，三才人在後；小子本儒人，何敢在先？何敢在後！」

郁達夫輓徐志摩聯

大川

詩人徐志摩於一九三一年十一月十九日，由南京乘飛機返北京途中，於濟南黨家莊附近，觸機身亡。郁達夫曾先後送過兩副輓聯。第一副是：「新詩傳宇宙，竟乘長風歸去，同學同庚，老友如君先我死；華表託精靈，何當化鶴重來，一生一死，深閨有婦賦招魂！」據達夫說：「做輓聯我是不會做的，尤其是文言的對句！」（這自然是他的謙辭，在「達夫詩詞集」中，收錄的律詩爲數也不少）上述的輓聯是他托杭州陳蓉莊代作的。後來他寫「志摩在回憶裏」一文時，把輓聯加上一點事實，綴成下面的四十二字：

「兩卷新詩，廿年舊友，相逢同是天涯，只爲佳人難再得；一聲河滿，九點齊煙，化鶴重歸華表，應愁高處不勝寒。」

郁、徐是杭州一中的舊同學，徐志摩喜歡寫新詩，郁達夫喜歡寫舊詩；徐辦新月社，郁辦創造社，志趣兩人並不盡同，但兩人也有相近之處：志摩追求小曼不遺餘力，辦好與元配張夫人（張君勱之妹）離婚手續後，即由梁任公證婚，結爲夫婦，兩人的戀愛，傲載於「愛眉小札」裏。達夫在家鄉本有妻室，與杭州王映霞認識後，驚爲天人，追求甚力，其中經過，見所著「日記九種」中。郁、徐之死，死得很慘，志摩死於飛機失事，達夫於一九四五年九月十七日在蘇門答臘被日本憲兵所殺害。

醉石終成爛石

未妨

國畫家傅抱石於九月間謝世。最近，上海正在舉行的華東美術展覽會中，在江蘇省部分內，猶能看得到這位老畫家的大幅遺作，都是寫的現代題材。其中有「化工城」一幅，爲五位畫家合作的，以傅領銜，其他四人是：錢松喦、丁士青、張文俊與宋文治。

傅抱石與故畫家司徒喬交好，司徒病故前二年，從北京到上海、到廣州，路過南京時特地去探望老友。司徒因爲身體羸弱，平時滴酒不飲，他看見傅抱石每餐必飲，甚是擔心，曾勸傅說，年事已增，放酒爲宜。傅卻說，我是一塊石頭，至多變成「醉石」，而不致變成「爛石」耳，言下之意，大有酒非喝不可。

「名將之花」凋謝在太行山上

楊成武

敵人遭受猝然打擊

十一月三日清晨，晴空萬里，朝霞映紅了群峯，太行山顯得格外壯麗。七時許，我軍向三路敵人先後打擊。白石口之敵在我游擊隊誘擊下，瘋狂地向三岔口前進。當敵進至腦宿岩時，我二、三團突然從東、西兩面沿山遍野地壓下來，一團則從敵人背後殺出，二百多挺輕、重機槍一齊向山下的敵人開火。手榴彈爆炸聲、喊殺聲震得山嶽顫抖。敵人遭此猝然打擊，顯得驚慌失措，但仍佔領河套附近的小高地頑強抵抗，並以機槍大炮掩護，向我三團陣地組織五次反撲。三團的指戰員們以手榴彈、刺刀奮勇迎擊，一、二團從敵人側後猛烈掃射，打得敵人紛紛滾落山坡。接着我們展開了全面攻擊，至下午四時，敵人已被殲大半，被壓縮在上、下莊子附近和腦宿岩西北的一個高地上。

落日餘輝　刀光掩映

黃昏前，上、下莊子之敵被我消滅乾淨，只剩下西北高地上的敵人。這時，我各路部隊集結高地下面，把敵人圍得水泄不通。數千把雪亮的刺刀，在落日餘輝的映照下，閃射出萬道金光。山頂上的敵砲兵，瘋狂地向我轟擊，發出臨死前的哀鳴，驅逐着藍煙籠罩着。

三團一營擔任對這個山頭的主攻，營長賴慶甦在最前沿指揮。衝鋒號一響，三連的支部書記脫下棉衣棉褲，高舉駁殼槍，吶喊一聲，領着全連一股疾風颶上山頭，把敵人壓下去了。突然，一排六〇砲彈飛來，山頭成了火海，敵人反撲上來，三連的勇士們被壓下山腰。不一會，山腰上殺聲沖天，三連又衝上去了，控制了整個山頭。臨死扎掙的敵人，傾全力再次反撲上來，山頭上展開了激烈的白刃戰。支部書記身負數傷，渾身是血，仍揮動着染滿鮮血的駁殼槍，指揮部隊同鬼子搏鬥。但因後續部隊沒及時趕到，勇士們又被壓下山來。

一聲衝鋒　戰士如虎

夕陽已西沉，山頭一片朦朧。難道還能讓殘存的敵人繼續瘋狂掙扎？第三次衝鋒立即開始。綽號「衝鋒排」的曹保全排也投入了戰鬥。衝鋒號響徹山谷，槍彈像驟雨一樣落在敵人陣地上。神槍手孟憲榮的機槍指處，敵人紛紛倒下。站在他旁邊指揮的紀庭榭團長大聲喝采：「好呀，神槍手狠狠地揍呀！」緊接他振臂一呼：「同志們衝呀！」隨着團長的號聲，曹保全排長領着全排像猛虎一樣衝在隊伍的頭裏，剎那間就衝上了山頂，大隊如狂潮一樣湧上去了。敵人被壓下溝底，手榴彈像冰雹似的傾瀉在溝裏，鬼子被濃煙烈火吞噬了。六百多名日偽軍除生俘十三名外全部被消滅在溝裏。

打掃戰場時，在敵屍堆中找到了負重傷的辻村大佐。他還要保持「皇軍」的「體面」，不讓我們的醫務人員爲他包紮、急救。後來因傷勢過重，死在腦宿岩上。其餘二路的敵人，懾於我軍威力，倉皇潰退，縮回淶源城去了。（三）

和約翰遜談氣和笑

豐劍如

約翰遜先生！

好氣好笑，好笑的是人們好氣又好笑。

隔了一段時間沒有寫信給你，聽說你割膽之後，在醫院中比預料的要健康，滿肚是氣，眞是又好氣又好笑了。

這一年多以來，使你頭痛、腦痛、肚痛，第三個還是頭痛的，是越南戰爭，也就是你的「約翰遜戰爭」，這就是越南戰爭。目前南越的雨季正在過去，你舒了一口氣，認爲你們倒霉的時刻已經隨着大雨而去，你們奪得主動的時刻已經到來，而且大事宣傳它的到來了。

前幾天，你們果然表現了一次極大的主動，在南越四處地方，同時發動攻勢，有山谷，有森林，有三角洲，出動的有空運師，有傘兵，有步兵，而且用了十對一以上的優勢，想一舉而摧倒民軍。在安溪山谷，你的「孩子們」有八千，加上五六千西貢政權的軍隊，一萬多人去對付不過千把人之衆的民軍。先說這兩營三連民軍已經被壓縮在山谷裏，陷於重圍，非降即死，絕對跑不掉的了，而你，就正在割膽之餘，等待全部「殲滅」的大勝利。但才不過第二天，消息就不對了，那些被你們宣傳爲「甕中之鱉」的民軍卻一齊都不見了，於是你們的宣傳機器馬上改口，說是這一仗原來的目的就在於「掃蕩」，不在於「殲滅」，只要從這一地區趕走了民軍，使他們不見，這就算「掃蕩」了。誰知道民軍卻不見而又可見，他們突然又出現了，狠狠地回師打擊你的「孩子們」，你們的宣傳機器不得不又一次改口，說是這一仗還是大有收穫，完成了一次有用的「訓練」。「訓練」是成功的，戰略卻失敗了，這也是你們最後不得不承認的。

由「殲滅」而「掃蕩」，由「掃蕩」而「訓練」，這是你們在安溪演出的「成功三部曲」。這眞是使人好笑，使你好氣的一次傑作。

好氣的事情不但發生在離你千萬里外的南越，也出現在離你病榻不遠的地方，你們國家的大約一百個城市。成千萬人分別用各種不同的形式，向你吶喊，向你示威，他們集會，他們遊行，他們甚至在晚間持火炬遊行，抗議你對越南的政策，譴責你毫無道理的要美國孩子們去南越打仗。以往，不是沒有人示威，卻是沒有這樣大的規模，這樣大的聲勢，這樣大的叫你生氣。

尤其叫你生氣的，是西方的和平主義者（並非左派），在響應你國的這些示威時，居然說你是納粹集中營的劊子手。而英國哲學家羅素撕毀工黨黨證，譴責英國工黨政府助你爲虐時，更罵你比納粹還無恥。他說，希特勒做壞事卻不說漂亮話，你一邊做十分殘忍的事，一邊卻滿口「人道主義」，這就比希特勒更爲可恥了。

事情剛好發生在你的國務卿臘斯克說「中共好戰」，像希特勒的時候，這就不能不使人十分好笑。

你滿肚是氣，人們也滿肚是氣，氣你們的可恥行徑。

你滿肚是氣，人們滿腹是笑，笑你們打仗無能，笑你們宣傳無聊，笑你們詭辯和謊言無效！

詩詞二十六首

胡喬木

念奴嬌（四首）重讀雷鋒日記

飛來何處，鳳凰雛騰作一團烈焰！墮地當年階級苦，小小孤兒嘗遍。大地身翻，親人仇報，我亦開眉眼。千言萬語，握穩才是關鍵。

君試共我高翔，人間盡看，何往非前線？四海尚多奴隸血，小我何堪迷戀？身是螺釘，心懷天下，有限成無限。高山松柏，歲寒常憶肝膽。

其二

山歌一曲，萬人傳黨的恩情勝母。字字珍珠和淚裏，唱出雷鋒肺腑。得有今朝，多虧先烈，我敢辭艱苦！爲羣捨己，傻瓜甘願爲伍。

長記羣衆中來，羣衆中去，領袖殷勤語。一朵花開春不算，要看百花齊吐。友愛春風，熱情夏日，對敵嚴於虎。名傳「解放」，格高光耀千古。

其三

分明昨夜，老人家萬種慈祥親愛。醒後遽尋何處是？日月文章永在。貫徹寶言，全心爲黨，驕躁懸雙戒。不干涸水，只緣身獻滄海。

縱令抱被遮泥，潛名寄款，風氣千秋改？真理一歸羣衆手，多少奇姿壯采！鼠目光微，蠅頭利重，少見徒多怪。紅旗浩蕩，共昇忘我時代。

其四

尋常日記，細觀厚滿紙雲蒸霞蔚。時代洪流翻巨浪，舒卷英雄如意。昔恨蛟潛，今欣龍躍，淵底奇才起。幾多學者，稀有無此滋味。

顏色塗繪由人，如君紅透，羨殺紛紛輩。花落結爲千粒子，一代紅巾爭繼。勤洗灰塵，多經風雨，立定上游志。力爭不懈，青春長做天地。

（三）

牛頓的倒退

——大科學家的不科學——

明朗

從課本上「認識」牛頓的人，一般只知道他是一位大科學家。誠然，牛頓確曾在前人所積累的大量材料中，不自覺地運用了辯證唯物觀點，因而總結出著名的運動三定律和萬有引力定律，奠定了古典力學的基礎，對自然科學有過卓越的貢獻。然而這位大科學家不幸還是一名不科學的神學家：晚年甚至充當一名攻擊無神論的角色。

一九六二年，牧師本特雷爲了使神學能披上「科學」的僞裝，他企圖利用牛頓的科學成就——當時最新的物理、數學知識，來論證上帝的存在和基督教教義。爲此，本特雷便求教於牛頓。而牛頓也急於要把自己的知識奉獻給攻擊無神論的講壇，便立即教給本特雷熟悉自己的代表作「自然哲學之數學原理」的撰寫，並先後寫了四封信，信中對這個牧師提出的諸如怎樣能更好地證明上帝存在，怎樣去駁斥無神論的「異端邪說」等問題作了詳盡的答覆。在牛頓這樣的幫助下，這位牧師的講道非常「成功」，得到了神學界的讚賞，認爲這是對無神論的一個「致命打擊」。而這幾封信件，亦被本特雷的遺囑執行人於一七五六年在倫敦出版了。這本小冊子的標題是「牛頓致本特雷的四封信，其中包括證明上帝存在的一些論據」。偉大的牛頓於是又博得了一次可悲的「榮譽」。

笑話連篇　論證上帝

牛頓究竟怎樣論證上帝呢？說來可笑！幾乎全是（也只能是）一些莫名其妙的臆語。例如：木星、土星比起水星、金星等離開太陽要遠，牛頓就說，這是因爲假如它們被擺得太近就會在整個太陽系中造成極大的擾亂。因此創造主上帝就要把它們安置在很遠的地方。又如爲什麼地球日轉軸是傾斜的呢？牛頓初時在這裏沒有想出什麼名堂，只好說：看不出這裏對於證明上帝的存在有什麼……非凡的聰明。繼而再挖空心思，終於又作出了「天才」的決定，說道：「傾斜是上帝爲了使地球可以出現冬天和夏天，也是爲了使地球近兩極之處成爲可以居住的地方。」還有更妙的是：爲什麼地球（或其它行星）會繞太陽作規在的軌道運轉呢？牛頓認爲地球原來靜止在軌道上的某一個位置，上帝出來比較過太陽、地球的質量、距離和引力後，就用它的神聖的手向地球一擊，地球就得到一個非常恰當的沿軌道方向的初速度。這之後，地球再受太陽引力的作用，便作現有的運動了。這就是使牛頓長期受到嘲笑的「神的第一推動力」。如此等等，早就已經破產了。但當年牛頓卻非常「鄭重」的使之「系統化」，補充在他再版的「自然哲學之數學原理」一書後面。難怪有位傳記的作者說：牛頓寫這部書的主要目的也是想證明宇宙中上帝的權力。

言行糊塗　科學卓越

牛頓上述言行是很反動的，請看恩格斯的評定：「哥白尼……向教會在自然事物方面的權威挑戰。從此便開始了自然科學之從神學中的解放……而牛頓卻以神的第一推動力的假定結束了這個時期。」

今天去瞭解牛頓是大可不必的。然而一位歷史上的卓越的科學家，由於世界觀的缺陷，終於在前進的道路上倒退下來了。從這個令人惋惜的歷史現象上頭，我們不也應該得到一些重要的啓示麼？

大公園

關於「天佑我王」

國丁

本月十三日的一則來自愛丁堡的電訊說，一分全（英）國性的宗教周刊「基督徒世界」指出：「唱國歌『天佑我王』已成爲一種鬧劇，應該放棄。」

「天佑我王」是在一八二五年成爲英國國歌的，但它的演奏，由來已久，有紀錄的初次演奏是一七四五年九月廿八日在倫敦的杜利闌戲院。那是演員們在既定節目之外加上去的，藉以表示他們效忠治二世的忠貞，其他戲院紛紛效法，那首歌於此例一開，到一七四八年，每當英王進入公衆娛樂場時即奏此歌，更成爲一種習慣。

「天佑我王」這首歌可能是十七世紀的作品。但作者是誰已無從稽考。它的調子則模仿巴爾在十七世紀初葉所撰的樂曲改編而成的。

充馬前卒　西盲作

德國和尚發明手槍

邱鏞

手槍是在一三三〇年由一名德國和尚暑活史華滋發明的。英國最早關於手槍的記錄，是現在一份一三二六年遺留下來的原稿中，它是稿中的一幅插圖。

在克里西戰役中利用手槍作戰，是一三四六年後，英王愛德華三世的艦隊，曾在一三四〇年利用過大砲，其口徑是有二十五吋的。在十五世紀時，土耳其人便曾用過一種二十五吋口徑的重型大砲轟擊拜占庭（君士坦丁堡），這些大砲的重量有十九噸，能發射重六百磅的大砲彈，射程約爲一里。

・滬瀆短札・通信修錶

白宛

今年夏天，上海公安局收到一封河北省投寄的人民來信，寫信的人姓李，他要求上海公安局替他辦一件私事。原來這位李先生有一隻手錶，用得年深月久，不但外貌不光鮮了，內部的機器也已失靈，非得徹底修理不可。但是李先生住在偏遠地方，那裏沒有大修鐘錶的店舖。他聽說修錶技術，數上海最好，所以想把他的舊錶寄到上海來修，又害不知應該寄到哪裏去好，希望公安局替他出個主意。

公安局當時便把這封信，轉交給上海鐘錶工業公司，同時由公安局出面寫了一封信給李先生，告訴他們對來信的處理情況。收信人自然很是感激。過了幾天，他又收到上海慣昌鐘錶公司來信說，接到上海鐘錶工業公司的通知，知道您有一隻舊錶，要送到上海來修，請您把錶就寄來吧，我們給您負責修理。李先生在今年二月間，果然把他的錶放心地寄給了「慣昌」。

隔了一個時期，他又收到「慣昌」來信，告訴他錶已收到，經過檢查，認爲需要換一個鋼擺，換一個把頭，還要擦洗，這樣連郵寄費一共十九元五角。李先生覺得收費並不算大，就如數寄給了「慣昌」。

出乎意外的是不過幾天，李先生又收到上海鐘錶工業公司的一封來信說：自從把您的來信交給「慣昌」辦理答覆後，公司仍然關心着您的委託，不時到「慣昌」去查問，才知道派了專人對您的舊錶作了新的打算：原來鋼擺經整理一下仍然可用，錶殼也不用鍍光，這樣可以少花錢，所以我們再次徵求您的意見。這位遠離上海的顧客，看到上海財貿工作者如此熱心服務，除了對他們表示衷心的感謝外，一切都依從了他們的打算。

一個月後，這隻整修好了的錶，由上海寄到了河北。另外還有退回的修理費十四元三角二分。

又過了兩個月，這位河北的李先生，爲了自己的錶走得那樣準確，又看着在修錶期間，上海公安局、鐘錶公司、慣昌公司給他頻繁的來信，無論如何，按捺不住激動的心情，所以給上海的一家報紙寫了一封長信，把事實經過告訴編輯部，要報紙代他表揚這幾個單位。

夜來風雨聲

——東窗無事記

初翁

「夜來風雨聲，花落知多少？」充滿一片人間的清靜境界；但只怕夜來風雨聲而擔心於落花多少，卻就不能再打發了，我無力於憐天憫人，卻對很多的瓦與椽，可少見一點風雨聲，也好自自然然的吞下肚去。

其實我所指的瓦與椽，不過是蠟紙與杉條而已；果真有瓦有椽，也不至如此易落易折，秋風所破歎大庇安得廣廈千萬間的高論，當時既稿叫天寒可笑，卻又所異焉而不中。夜晚雖在有瓦有椽，其可傲眉以待風風雨雨的蝸居中，一面想到自己居住的偏促，一面也想到別人居住的安寧，似乎今後的一張馬票，不買也罷！住得還於寬裕，可能在風雨聲中更增加自己的不安。

在周圍的寒士太多了，香港現有兩個有意於謀此寒士而組的團體，一個是香港房屋協會，一個是香港屋宇委員會。前者屬於私人性質，而後者是香港政府直轄的一個機構，也做得很有成績。但兩者都無法將事業再行擴展了，都已沒有可供發展的資金。這是香港寒士們最不願聽的消息。（過去的寒士是斯文人，今天的寒士是白領，此說似爲可通。）

香港房屋協會早就提過借款擴建，亦不斷大資金的支持，但從近日的報告與希望作出……

美國掠奪日本的頭腦

張十方

美帝國主義者對日本人民施行的文化侵略，除了通過音樂、電影、電視、書刊等大量散播美國色情腐朽的美國「文化」和宣揚美國生活方式以外，還有另外一手，那就是對日本進行「腦子的掠奪」。近年來美國非常熱衷於從它的侵略勢力所控制的地區把「頭腦」拉攏到美國去，這一種掠奪，對日本特別兇很。

今年六月份的日本「科學」雜誌引用美國一家雜誌的材料，說明居留外國的日本籍動物學家的數目，日本籍動物學家在外國的總數共二百八十七人，其中在美國的是二百一十九人，在英國的七人，在加拿大的十九人，在德國的十二人，意大利、瑞典的各六人。又據今年三月份的日本「基本數學」雜誌引用美國數學會的統計數字，說明居留美國的外國數學家中，以日本籍的爲最多；在一九六三年到一九六四年間，日本籍的二十六人，英吉利和蘇格蘭籍的二十四人，印度籍的十九人，法國籍的十一人，以色列籍的九人，意大利和荷蘭籍的各四人。

戰後以來，美國一直以所謂優厚的待遇和良好的研究條件等餌，引誘日本的科學家到美國去工作。但是，被誘到美國去工作的日本科學家所獲得的報酬，實際上往往只及同樣能力的美國人所得的三分之一，美國人的種族歧視也同樣表現在這方面。這些「流出」到美國去的「日本的頭腦」，幾乎都是直接或間接被美帝國主義的侵略政策所利用。可是美國的胃口還不止於此，它還要通過設在東京的日美科學合同委員會，進一步把日本國內的科學研究置於從屬美國的統制之下。這些情況已經引起日本人民和學術界的注意。美國對「日本的頭腦」的掠奪，正在遭到越來越大的反對。

汽油冷戰

圖丁

五毫（合港幣八十元）一加侖汽油？在戰時或有可能，但不由你不信，英國羅斯甘比角有個汽油站就賣「一五毫一加侖」，如果你有興趣就買自去。原來，該汽油站主人約翰·蘭普夫，在英國的汽油戰中，曾把汽油減價。汽油公司則恨在心，抵制他。他於是把汽油價提高至每加侖五毫。用意是，減價既有罪，加價該有功了！可說諷刺而愚。不用說，他的汽油生意，他便把汽油站的一幅土地賣給他的話，並將繼續把汽油站支持下去，讓世人知道汽油公司的種種無理。這場冷戰現仍在進行中。

針鋒相對

水人

男：「你遲早也要結婚，不如現在就和我結婚吧！」

女：「你遲早也要死，不如現在就到地獄去吧！」

但求擬脫

鄭愉

男的：「穿上衣服，還得像這形地般適……」

良早

十分易數

經過詳細計算過之後，發現出租廉價屋好過私人樓宇。

由此觀之，廉價屋者，好名好利之實實也。

連續增加

廉價屋加租的主要理由是，港府加了差餉。

住客中之公務員增加了廉租與否，其工作效率未悉亦有加薪之舉否？

多收有益

廉價屋增加差餉後，對租金的實際影響大約每百增加一元七角八分，而屋宇會向居民加租卻是每百元加十元。

多收八元二角四分有何益抵着也。

思徐

（第六版）

五金……領先成交易

▲高阜雄今天一早到了交易會就簽訂了定購一批「五羊牌」水泥的合同。他說：「目前，香港的建築業吹淡風，……不過，國產水泥並沒有受影響。恰恰相反，國產水泥的質量好，力度高，在香港建築業吹淡風，外國牌子的水泥站不住腳的時候，國產水泥銷路比以前更有增加。國產水泥銷路增廣是有道理的。」高阜雄還親自帶着樣品，準備爲金冠大酒樓訂製一批精美的白瓷器食具。

香港德輔道西20－30號永基大廈……
電話：四三〇七〇三　四四一六七八
……
九龍彌敦道……
公記酒樓
李柏運輸行

甲組足球上演大戰
東方港場鬥愉園
冬令時間四時舉行門票價目四種
警察與九巴在花墟交鋒

甲組聯賽今天好戲連台，在港府大球場內，東方大戰愉園，門票分收三元五角、三元正、二元四角及一元二角等四種；警察則在花墟陳師迎戰九巴，門票元二元四。由於本港由今天起改行冬令時間，上述兩場球賽，均在下午四時正開始角逐；預備組則在下午二時一刻開賽。球迷臨場，切宜注意。

東方、愉園實力各有千秋，兩隊對今仗均有備而戰，可期上演一幕好戲。論實力，東方衛強而鋒線微嫌軟弱，由李毓威、羅北、李國華、郭有等，組成的防衛線，相當嚴密與穩固，鋒線的搭配則略嫌鬆散，但是，只要梁偉雄、周志雄和郭榮等保持水準，將仍有極大威脅。況且，東方連日集宿集訓，球員氣力充沛，又兼在連贏兩場後上陣，氣勢甚盛，今天與傷兵甚衆的愉園僵頭，該隊在形勢上已佔盡優勢了。

愉園實力本來不下於東方，陣中各將經過多年合拍，聯絡與默契功夫也較為純熟，但是，該隊傷將逕六名之多，洪淶又未痊，即使羅國泰、郭滿華、陳鴻平等今天裹創上陣，演出亦必打了折扣，何況最近始傷癒復出的馬福培及謝錦明兩人，亦難望能踢出最佳水準。因此，該隊人手、踢法雖不弱，但形勢上無疑是大為吃虧了。

另場警察、九巴之戰乃屬四、六波，九巴各將如不意氣用事，避重就輕，少踢硬撼波，則贏波的條件比警察略高。

各隊列陣如下： ·時廷炳·

東方：張 羅北 李國駒 李毓威 郭有 吳溯旺 李國華 陳志強 周志雄 吳溯來 郭榮 梁偉雄

愉園：莫 廖錦明 陳炳文 馬小霖 劉 郭光 馬福培 陳鴻平 羅溯 何滿華 李國泰 郭國偉 何耀強

警察：何 劉守政 伍炎勝 呂流明 謝生 吳炎 華 羅文 劉強 陳偉 郭倫熾 魏拉 泰利 航士

九巴：郭 陳泛文 曾榮漢 楊偉業 張永清 陳炎新 秋明 黃徵 陳拆權 樂磁 盧松江 黃少雄

澳洲國脚決定訪港
摩納哥覆電說願意前來

足總昨晨分別接獲澳洲足總和摩納哥足總來電，獲知這兩支外隊訪港的可能性，又較前大增了。

澳洲足總拍來的電報說，該隊將於十一月廿七日自金邊抵港，十二月六日離港返澳洲，它要求足總就上述日期安排比賽。足總接此消息後，已電覆澳洲足總，說該隊在港的賽期排定為十一月卅日及十二月二日，在港府球場挑燈夜戰港隊。同時，足總已將合約寄出，並要求對方早日簽妥寄返作實。

摩納哥足總的電報說，摩足總現正等待日本足總正式函件，如證實日方以六千美元一場的條件邀請該隊前往，則摩納哥足總將通知港方有關該隊訪港確實日期。

從上述兩封電報來看，澳洲國家隊和摩納哥國家隊來港訪問的機會，又較前大增了。 ·公孫泰·

昨日足球賽果

甲組：東華勝流浪 二比一

預備組：流浪勝九青 八比〇

乙組：警察勝中華 一比〇；消防勝大埔 三比〇；五一七勝緝私 二比〇

中游網球賽 郭琳褒頒獎

中游會定於今日下午五時為該會主辦之本年度公開硬地網球賽舉行頒獎典禮，由郭琳褒頒獎，屆時並有雞尾酒會招待來賓。

又，今日下午二時卅分，先演網球雙打決賽，由吳文祥、羅樂文對葉觀雄、梁觀紹。

東華挫流浪
二之比分勝負

昨天在嘉山球場上演的甲組足球聯賽，流浪東華經過九十分鐘對壘後，東華以二比一得勝。預備組賽，流浪則以八比零大勝九青。昨日有千多觀衆觀戰，場面還算熱鬧。

昨天的演出，流浪不比東華差，進攻防守皆頗理想，攻勢更比東華多，只是鋒將屢誤戎機，取分無術。這與該隊前鋒腳法未到家有關。東華各將表現雖不如流浪之靈活，但進攻時較有把握，加上各人作戰又較為落力，遂以二比一取得小捷。

比賽開始的一段時間，雙方多在中場混戰，過程較平淡。到廿分鐘，東華在一次反攻中，由甘榮柏傳球連和平，後者斜射入網。流浪失球後，多次展開攻勢，但前鋒屢失機會。到卅六分鐘，甘榮柏、連和平故技重施，再演雙簧，換球又告入網，半場完，東華暫勝二比零。

下半場流浪攻勢不斷，先後有華尚華、謝炳權、巢志強、楊偉韜多次頂腳踢，但都未著戰果。直到卅九分鐘，流浪才乘角球之利，由梁尚華在門前球入，打破光蛋。此後該隊攻勢仍盛，但為時已晚，遂被東華以二比一打敗。 ·武郝頌·

東方有信心
教練展望今戰自信可贏
操足 料足 氣足 力足

東方為了今戰能十足，備戰工夫做到十足，為該隊前所未見。昨天，展望東方教練何應芬與愉園之戰時，認為愉園球員經過多年的合作，默契較好，這是愉園整體作戰佔便宜的。但是，東方近日來確積極地鍛鍊體力，與氣力大有可勝之機，球員狀態極好。東方集宿多天後，昨晚在石澳酒店舉行軍事會議，共商作戰大計，以期在今戰盡取兩分。據悉，在會議上，該隊已決定了今戰陣容，但身為東方首腦的鄭榮全等，均、陳榮光極力保守軍秘。

東方首腦為了一挫愉園，令屬下各球員提前進營，昨晚嚴禁東方各將，不得作「四方城遊戲」，以便養精蓄銳。一還特別派人購備高麗參一批，讓各球員進服，以期增強各球員的耐力體力。 ·歐陽長·

今在大埔舉行 三十哩單車賽

為參加亞洲單車錦標賽，香港單車聯會定今日上午十一時在大埔康樂園舉行三十哩單車賽，路程共三十一哩。初次選拔參加隊伍十一隊。

保齡球賽開鑼 僑聯逢南華

保齡球總會主辦之聯賽，定今日揭開戰幕。首仗在九龍由天光道保齡球場對南華比賽。本屆夏令保齡球聯賽，今日同時頒獎。

東方樣樣有利
愉園難望贏波

今屆足球「開咧」以來，已經三周，實際上還未給球迷們欣賞過一場較為像樣的大戰。到了今天，才有東方對愉園的一場大戰爆發。

人們知道，愉園乃去屆盟主，其基本球員除了守門換上盧德彬之外，其他鋒綫，逭在合作上既不成問題，整體的戰鬥力仍保持着。在這方面說，該隊是頗為有利的。但是，在季前與季初期內，該隊迭有傷將出現，數達五、六名之多。日來雖有部分大致痊癒，但尚未足以應付一場硬仗。因此，該隊的有利條件，在目前來說，也就不甚其利了。

本來，愉園乃屬於「慢熱」那一類型的隊伍，它的球員多經一場比賽，便取得多一場合作，總要多踢幾場才踢出良好的隊形。但是，該隊「開咧」以來，只踢過一場波，還需無疑問的對合作上因而尚少實地作戰機會，倘尚未做得足夠。在如此情形下一旦遭遇着一個差不多同等實力的對手，試想他們那有倍心爭取勝利？但在形勢上在所必爭，憑着鬥志也許踢出良好的隊形來亦未可料？可以跟東方一拼的也在於此。

在東方來說，過去也只踢過兩場波，合作上未做得足夠亦像愉園一樣。然而，它既沒有傷將，而且為了實現班主們的既定政策，早已做好了備戰工夫，正是有備而為。它的既定政策究何所指？就是先替班主踢「爭氣波」。贏了光華，然後蓋其力量打擊愉園。在上周，它果已打倒光華，今天會不會再擊倒愉園，則要一滑才知。照看，它的球員都已進入良好狀態中，今天對着球員足傷初愈的愉園，在形勢上甚為有利。照正常估計，它今天佔有六四之比的贏面。

雖可否認的，東方的鋒線雖然多是「單踢馬」，假若愉園的守衛演出夠緊密，把那些「單踢馬」盯牢並不難。但現目愉園尚在頹態中，而且有二三位主將初愈上陣，恐怕一攻一守未即有理想的演出。尤其「長短腳鏡施」那一套功夫未必得以盡量發揮。除非在比賽初期快有所獲，才跟東方「有得打」。倘若被東方領前，則愉園就會敗下陣來了。

我推測這場大戰，愉園當然想贏，但一切條件不足，只擺下「求和格」；如能跟東方「拚和」便於願已足了。

另一仗九巴對警察，亦可稱得上「二級大戰」，九巴的守衛如不加意防範警察的快速突擊，則遭警察擊敗也不是奇事。 ·西城居士·

今日足球賽程

組別	對賽	球場	時間
甲組聯賽	東方對愉園	港府球場	四時正
	警察對九巴	花墟球場	四時正
（預備組聯賽開下午二時一刻）			
乙組聯賽	郵政對港會	港會球場	四時卅分
	大東對獄吏	嘉路連山	四時卅分
丙組甲聯賽	電話對漢英	跑馬地場	三時正
	約瑟對九青	跑馬地場	三時正
	屈臣對中健	跑馬地場	四時卅分
	港體對流華	跑馬地場	四時卅分
	煤氣對消防	九龍仔場	四時卅分
丙組乙聯賽	警漁對港會	港會球場	三時正
	怡和對港青	嘉路連山	三時正
	中青對天胖	九龍仔場	三時正
	渢馬對天天	跑馬地場	三時正
	劍橋對鴨青	跑馬地場	四時卅分

一九六五年秋季中國出口商品交易會
地點：廣州市 時間：十月十五日至十一月十五日

北京同仁堂 古方成藥

降壓丸 適應：降血壓·舒筋活血	安宮牛黃丸 適應：高熱昏迷·驚厥抽搐
造大車河丸 專治：腎虛遺精·發育不良	狗皮膏 專治：腰背疼痛·受風受寒
片毒解翹銀 適應：傷風感冒·發熱頭痛	霍香正氣片 適應：外感頭痛·吐瀉腹脹
氣管炎丸 適應：哮喘咳嗽·氣管炎症	牛黃清心丸 適應：驚風化痰·清熱鎮驚

香港代理處：德信行有限公司 電話：240001
香港經銷處：泉昌有限公司 電話：441581
港九各大藥行國貨公司均售

中原國貨公司
九週年紀念大減價
男女毛衫 特價出售
一般貨品九折
歡迎選購·
地址：九龍城獅子石道九號
電話：八二一一四九

今天香播 四時半·六時半 三時·九時
齊魯英豪 山東特技巨片
寶扇一揮飛碟起 倒打千秋確神奇
本片集萃多采多姿的節目，都是由「真能脚」、「快手李」、「草上飛」、「蓋山東」等蜚聲世界的雜技團表演。其中的「倒打千秋」是把身體倒轉，兩腳朝天，兩手張開，用頭而不是用腳去打千秋。這很是違反科學，違反常規，但卻符合雜技家本色。又如雜技家把扇一揮，碟子飄然而起，滿天飛舞，也堪稱一絕。

普慶戲院 今天日夜兩場
日場二時半 夜場八時 請依時間入座
長城鳳凰演員劇團演出
姜明執導 七景十場巨型話劇
紅河抱
日場：八元、四元九、三元七、二元正
夜場：八元九、六元八、四元、三元半
導演團 李萍倩 朱石麟 鮑方 胡小峯 陳靜波 盧敦 蘇秦 （序劇：曹禺）
演員（序劇） 丁亮 王小燕 王葆真 王寶馨 文逸民 平凡 石磊 江龍 江漢 李次玉 李嬙 杜娟 …（等）

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

啟德遊樂場
盆栽展覽 石山色秋山佛
第七劇場 九時四十五分 八時四十五分 時間下午 表演：歡樂舞蹈 雜技 南美 金殿 小組
第一劇場 日演：風雪獵戶 夜演：穆桂英
第二劇場 專片：大冬瓜 主演：張瑛
第四劇場 西片：…紀錄片
台山頂 郭中玉 新派劇
射擊場 射中有獎 一元五發
歌舞場 快樂歌舞團 …古典舞

瑰麗七彩 今天三院續映
高陞 環球 銀都
鳳凰喜劇 包笑包噱
假婿乘龍
編導：鮑方 朱虹 高遠 韋偉 石磊 姜明 李嬙 梁珊
最受歡迎喜劇演員全陣上演

峨嵋公司第六部出品
奪心劍 大結局
香港 新世界 京華 英光 國泰 寶島 龍城 華樂 金星 今日上映
今天公映
龍城金星華樂加映下期
劇情迂迴曲折 從新發展 打鬥高上低來 與別不同
導演：李化 監製：

仙樂 今天四場放映
五壯士 GIANTS OF ROME 特藝七彩 中文字幕
香港工業 加映彩色短片

倫敦 仙樂 假日請早
五壯士 香港工業

香島 今天四場 今日上映 瘋狂世界
百樂門 今天五場 七一一勇破特務黨 原野爭雄

假日請早 百老滙 京華 黃金 樂都 四院加開十二點半
凌波·李菁 主演
紅樓秘史

太平 北河 環球 利舞台 ……
今天八院聯映 請早定座
一集映完 人鬼恩仇

九龍城 國際
今天選映
633 SQUADRON
戰血染征袍 九天玄女

高陞
今天選映 狀元巡更
今天早場 寶娥冤

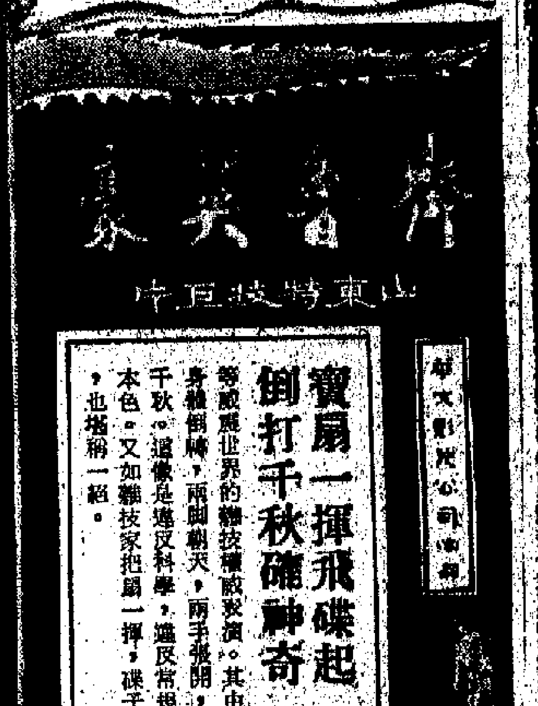
普慶
本月廿八日公演 韓江潮劇團
新編潮劇戲寶 秦香蓮

國泰
今天選映 一天
抗日女英雄 主演：白楊
抗暴驚魂

環球
今天十二時半早場 四美圖
今明兩天加映 假婿乘龍

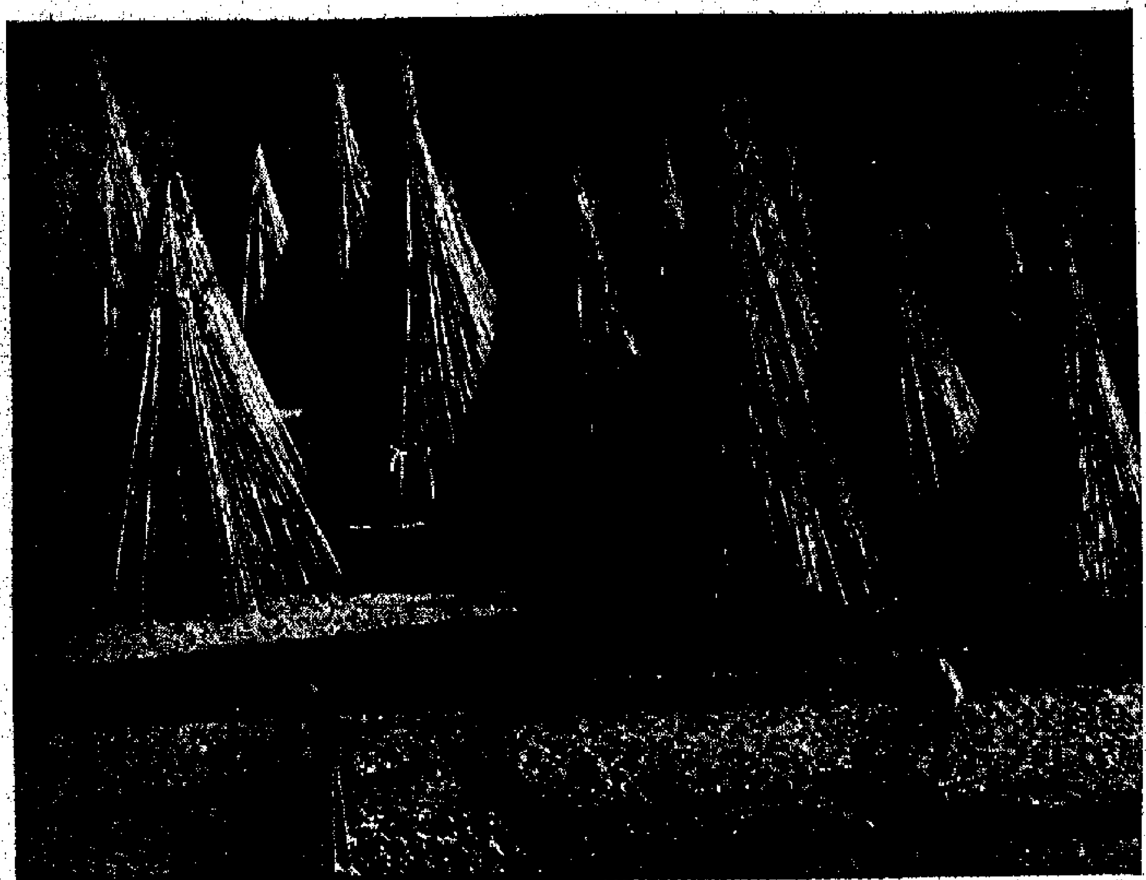
銀都
今天續映 假婿乘龍

娛樂·荷李活 鳳流才子俏佳人
大華 海底長征
新華·豪華 鐵金剛金手指
利舞台 海底蓬萊
皇后·麗都·皇都 列車大逃亡
國泰·新聲·都會 ……突圍肉搏戰
華盛頓 紅燈記

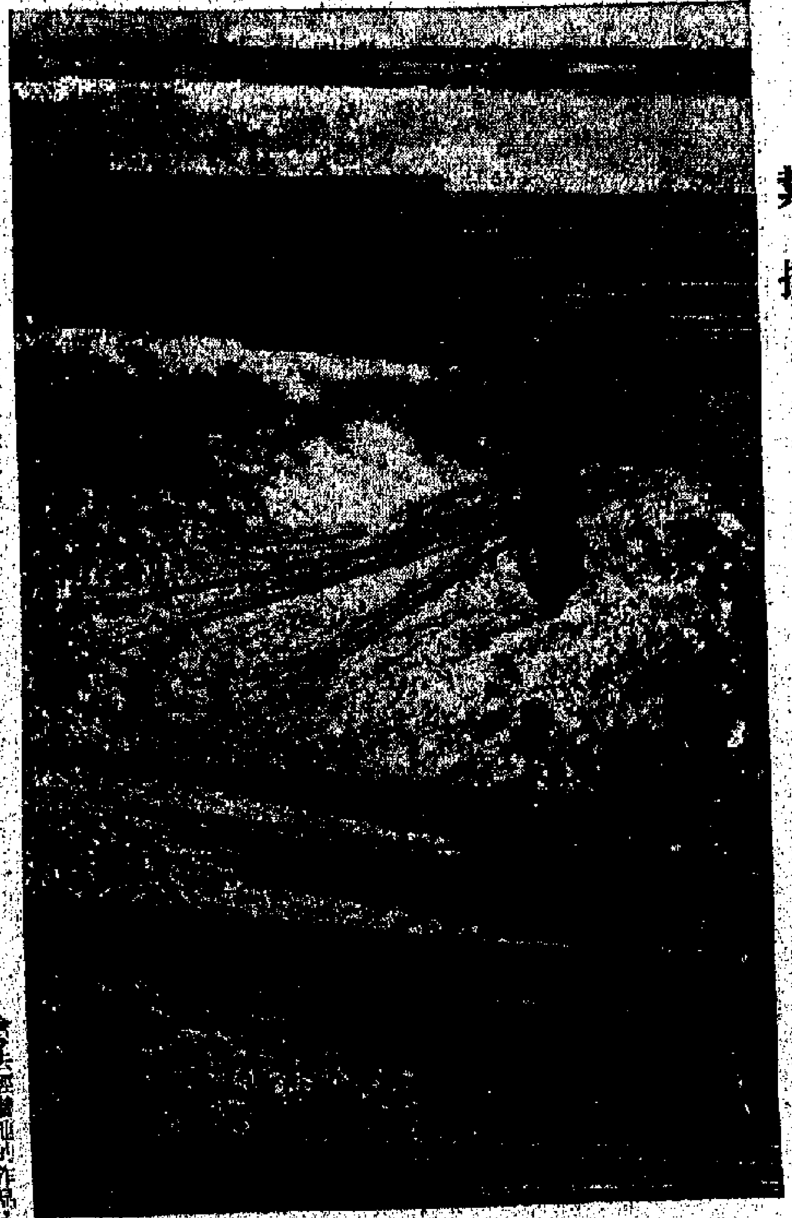


黑白

第三一七期



晒竹　李文方



柴排　李文方

關於專題攝影

梁子

圍繞着一個固定的題材，通過若干不同的畫面，充份表現出這個固定題材的內容和特點、性質與變化，利用攝影這一藝術表現形式去表達出來，這就是本文所要談及的「專題攝影」。

「專題攝影」題材的選擇，可以說是非常廣泛的。只要確定了一個固有的題材，便可以在這固有的題材中發掘多種可拍的場景或經常多種優美的畫面。舉凡人像、靜物、夜景、雨景、霧景、街頭巷尾、花卉、水上運動、春、夏、秋、冬……等等，舉不勝舉。無論用畫意的手法經營也好，寫實的手法去經營也好，都能各擅勝場，把這一固有題材，刻劃、發揮得淋漓盡致，豐富多姿。

作為一個攝影藝術的欣賞者來說，更多的欣賞到「專題性」的攝影作品，可以幫助深入認識這一題材，及處理這一題材的各種方法，擴大了我們的眼界。

而對於一個攝影家來說，多從事專題攝影的攝獵，相信對於提高個人的影藝修養和拍攝技巧等各方面，都有莫大的好處。更重要的是有助於攝影家對拍攝題材的深入了解。這與一般人認為只擅長一項攝影的「鑽牛角尖」不同，「專題攝影」把握得越深，體會得愈深，越能發掘出新的意境，表現更多、更深、更廣的內容的。

每一位攝影藝術的研求者都可以從事「專題攝影」的拍攝，事實上很多攝影家早已行之有素了。舉一個例來說：一位攝影愛好者都會經過人像作品的拍攝，是每一位攝影愛好者都會經下過一番工夫的吧！當對人像攝影的研究到達一定水平，有過一定收穫的時候，一般都不會就此停下來，相反的，他們總希望對人像攝影有更深入，更精益求精的鑽研。這樣，對人像攝影的造詣深了，技巧更精進了。這樣，可以說，他對人像這個專題，算得上下過工夫，有相當程度的發揮了；從另一方面說，一位業餘或專業攝影者，他為了某種需要：或者基於愛好，或者基於其他方面的因素，使他對某一專題性的拍攝題材，有更多機會去攝獵，這樣，他可以盡量發掘所要拍攝的專題，盡量深入去體會，去體會這一固有題材的作品，能夠通過他的深入觀察和體驗，以多種畫面表達出來。還有，當獲得一個新的題材，當然不會輕易放過，但如果我們在出外攝影之前，心目中有了一個拍攝專題攝影的準備，在可能的範圍內，盡量找尋適合這一專題攝影值得表現的題材。例如我們要拍攝有關漁民生活及漁村景色的專題，我們可以選擇一處較理想的地方（例如大澳、香港仔等地），先在腦海中構思，怎樣表現漁民生活及漁村景色，要通過什麼畫面來表達呢？這樣，就要求到攝影家要對該地的情況熟悉：什麼時候的光線效果最為理想，什麼時候有什麼人物走進你要拍攝的畫面，以及漁民生活的詳細情形。凡此種種，都應該深入地去觀察，去體會，這樣子拍攝到的一套作品，相信不會使你太失望的。我們不能設想，抱着「到此一遊」態度的攝影家能夠拍得深入，優美，有內容的漁村專題性作品的。

「專題攝影」，也可以指集中在某一特定題材，由攝影家們各出心裁，從各個角落，各種不同的風格與手法去表達，這是我們本港人士較常見到的。常有各攝影團體，攝影學會舉辦的專題攝影比賽，都是把拍攝的題材先作一確定，然後通過各攝影愛好者的個人攝製，均能使這固定的題材有多種的表現，多彩多姿。

能夠經常從事於「專題性」作品的攝影，有助於培養攝影家個人的作品建立起風格。蓋因對某一題材有過深入的研究，無論在發掘題材，處理拍攝環境，及其技術性的控制等各方面的作風，我們不是常常聽說某攝影家擅長拍攝某一題材的作品，某攝影家又有某種獨特的風格表現嗎？以筆者淺見的，竊以為我們研究藝術攝影的，不論對某一拍攝題材，都可以作深入的探索，長時間的攝獵，假以時日，在經過了努力的探求之後，相信一定有很大的收穫的。

小啓

何乘志君：攜帶單據，留交本報門市部，請於五日後到取，並示通訊地址。

銀花吐艷　崔錫

斜暉（中華沙龍入選作品）　孔康燃

這裏刊出一輯有關「竹」專題的作品，由於篇幅所限，未能把「竹」專題的作品都刊出來，不無遺憾，但刊出的幾幀作品，也已值得我們作為參考和欣賞了。

就我們對有關「竹」的攝影的概念，許多以拍攝「竹」為對象的作品，多以表現「竹」之秀勁、卓約、瀟灑之姿態為主，以國畫「竹」的手法為主要的參考，並且一般都以靜物攝影手法來處理，或製作出陰影，或剪影，作為畫面中的一種構圖位置上不同時間的曝光，產生竹影交錯的畫意效果，等等。通常都是以畫意攝影的手法去處理，這都是以「竹」專題的作品，但是以「竹材」的生產為畫面中心的作品，在同類題材的攝影作品中，可以說是比較新穎的。

作者李文方君近有東涌之行，並先選定以竹為題材，以東涌曬竹場為取景之地，加工拍攝製成，旬日而歸，果然收穫甚豐。據李君表示：此行又得一心得，即現實生活內容之多姿多彩，決非閉門靜思所可想像，現實生活乃藝術創作之泉源。

「洗竹」一幀，拍攝人們在河畔洗竹的情景，經過洗滌的竹子一束束地擺列在河畔，並且作為畫面的前景，遠處是遠山，在河畔，人們忙於洗滌竹子，在步調上、構圖上都照顧到各方面，而表現人們勞動的生活的這一方面，是這幀作品最成功的。

「曬竹」一幀，拍攝曬竹場的一角，與前作大不相同了。一堆堆竹子放置在空地上，三位人物分佈在畫面的三個不同的位置，而且各有不同的工作，一堆堆竹子構成圖案形，側光，勾劃出竹子的光線，三位人物的動態，好些眼……竹、曬竹的工作程序，對於表現竹工生活勞動方面，比前作又勝一籌。

散點和焦點

葉牛牽

丙：中國山水畫和西洋風景畫的最大不同點，據說前者的透視是散點的，後者的透視則是焦點的。焦點透視的畫面，所有景物的透視線都向一點集中，等於火車鐵軌的兩條線很像在遙遠之處相交於一點一樣。而散點透視的景物，所有線條從近景到遠景都是平行的，永遠不會相交在一點的。這也等於火車鐵軌的兩條線在實際上永遠都是平行分開一樣。

甲：這倒是奇怪呵！這兩種說法似乎都是對的，都似乎是合理的。究竟那一種才合於現實呢？

乙：那兩根鐵軌現像在遠處相交，那是由於我們眼睛的位置所產生的印象。如果我們乘飛機升到高空之上來觀看的話，就不會產生這種印象。那時候我們仍然看得清楚兩條鐵軌就是從頭到底都是平行分開的。

丙：這樣說來，散點透視和焦點透視兩種現象都是實際存在的，只是由於立腳點不同，所以產生不同的效果罷了！

乙：正是！由於這樣，在風景照片中，我們既然可以像西洋畫一樣採取焦點透視，但也同樣的可以像中國山水畫一樣採用散點透視。

甲：但是相機的鏡頭都是有焦點的，拍出來的畫面當然都是焦點透視的，而不會是散點透視的。

乙：這樣你就誤會了。此焦點不同彼焦點。鏡頭本身的焦點是使景物的影像清晰而用的，跟透視效果並無關係，跟焦點透視的效果更不相干。

丙：這我明白了。眼睛觀看景物時，產生出焦點或散點透視的印象，完全是由它所在的位置來決定的。拍攝照片時，鏡頭所處的位置，也決定了它跟景物所產生的關係。如果是焦點透視的，拍出來的照片就是焦點透視，反之就是散點透視。

甲：這就是說，如果想獲得散點透視效果的畫面，就必須選擇產生散點透視的立足點。如果想獲得焦點透視的效果，就必須選擇產生焦點透視的立足點。

乙：正是，這一點你說對了。

甲：這樣一來，散點透視的深度就不及焦點透視的強烈呢！

乙：就表面看來是如此。所以中國的山水畫家就特別強調景物的重疊，加強畫面的深度，同時巧妙地利用空白來表現空氣遠近效果。如此一來，畫面表現出來的深度，並不比焦點透視遜色。

甲：最好用實例來說明了。

乙：好的！譬如我們在渡海小輪上拍攝香港的海岸景，首先要看看有多遠，找好距離，於拍出來的照片，使前景的樹林和港岸都很明顯。至於拍出來的照片，兩岸由左至右在畫面上分佈開來，這樣的透視就是散點的。又譬如我們站在山頂向西遠眺，鏡頭向前，取景作正面的描寫，畫面由近至遠都是平行的，這樣的情況……

甲：不錯！那就有多種不同的視角效果了。照片中見到的太平山頂是仰視角，而海面的小輪則是俯視角，正面的高樓大廈則是平視角。不錯啊，一張照片是可以具有多種不同的視角的。為什麼我們以前不知道有這種效果，總以為一張照片只能有一種視角效果呢！

乙：當然，並不是每一張照片都可以有多種視角的。這也要看鏡頭的立足點跟景物的關係，是否可以產生這種效果。至於中國的山水畫家，在這方面的運用比之攝影家更為靈活，更為多采多姿。

丙：一幅中國山水畫，有時既有不同視角的景物，又有仰視角的景物，而時又有俯視角的景物。一張畫面裏有多種不同的視角。這樣的散點透視是不是運用得太過了呢？

乙：你以為這種現象不合理嗎？如果我們在渡海小輪的標上，用廣角鏡頭拍攝香港的全景的話……

甲：我們拍攝一樣可以運用黑白照片，學習國畫那樣努力，不懈，學習它的處理手法……

香港會廿屆國際沙龍　黑白照片十八日截止

香港攝影學會主辦的第二十屆國際攝影沙龍黑白照片組，定於本月十八日截收作品，廿四日在該會新會所（新尼詩道昌業大廈二十樓一號室）舉行公開評選，不收門券，歡迎各界人士蒞臨參觀。日來該會已收到大量外國作品：如英、法、德、意、瑞典、荷蘭、波蘭、奧大利、南斯拉夫、捷克、羅馬尼亞、西班牙等歐洲國家，及美國、加拿大、巴西、智利、墨西哥等美洲國家，與日本、南韓、印度、菲律賓、及南洋各國等遠東地區寄來的作品，沙龍委員連日在該會所進行拆封、登記及整理等工作，甚為忙碌。

該會沙龍是香港最具歷史的一個國際攝影沙龍，今年與辦二十週歲，故特製備精美多層象牙球作獎品頒予優秀之作品，計黑白照片組有十二層象牙球一座，八層象牙球四座，另銅章十二枚。彩色照片組有十層象牙球一座，十層象牙球二座，八層象牙球三座。彩色幻燈片組有十二層象牙球一座，十層象牙球二座，八層象牙球三座，另銅章六枚。又美國攝影學會為嘉獎該會歷年辦理幻燈片組成績特別卓著，特贈金牌一面，由本屆評判員全權決定發給本屆成績最佳之彩色幻燈片作者。本屆各組沙龍評判員列下：

黑白照片組：司徒安、活、周宗濂、陳治炬、陳復禮、譚國鑿。

深秋訪漁村

小明

秋高氣爽，正是旅行攝影的好季節。算起來，一年多沒有到大嶼山，懷念鳳凰組嶺，大澳漁村，那邊的情景不知又有着什麼的變化了？

上週末約了小玉，加上一家大細，乘搭上午八時開出的大澳直航船出發，中秋過後，早上已有秋意，還好陽光和煦，曬得人混身暖快。

船過昂船洲，回望東區一帶，濃霧如紗，加上炊煙籠罩，風帆出沒，層次分明，許久沒有曬太陽的相機，忍不住裝上一支長火，攝著幾張過過手癮，反正也好讓快門活動活動，不致惹上「風濕症」也。

四十分鐘船過馬灣、鹿頸一帶，釣艇早就出動，目前正是釣頭鱸的季節，回想去年與堅仔一起冒着大寒釣鱸魚，一條十幾斤，拉到手臂酸痛的情景，連小玉也打開話匣，大談釣魚經了。

到大澳最麻煩的便是搬船，直航船也要兩個多鐘頭，跟着同一艘水靈船來回三兩間，這艘老舊船隻在海上踏着方步，在精神上確是威脅。同船的大部份乘客閉目養神，有些竟然倒頭便睡，記得華英老友以前拍過一幀名作「遙遠的旅程」，正是大澳搬船時的即景之作。

今回我們也拍得一幀小孩特寫，她睡在母親的懷抱裏，好夢正甜，偶然一陣子甜笑，表情動人之至，船裏光線較暗，ASA一二五度軟片，快門1/8秒，側面光線，光圈F3.8，色調十分柔和。

兩小時後到東涌，東涌碼頭人頭湧湧，大都是到大澳的村民，由東涌上岸的是一批旅行家，背着水壺，煞有介事。

想當年隨旅行隊伍從東涌直上寶蓮寺，半夜登鳳凰山看日出的壯舉，今天隨着年紀體力的變化，已無復昔壯的心情了。

船抵大澳剛好十時四十分，碼頭上有人問老人家兜接山輿，可能是上觀音廟和寶蓮寺的。

直走大澳市街，菜市剛散，該頭還有氣氛，今回碰上漲潮，來回的漁船特別多，據說涌內去年經過挖濬，即使是退潮的時候，也可以行船，假如這樣，影友們最愛拍的大澳退潮，孩子們成羣結隊，在泥濘上追捕魚蝦的鏡頭，便難出現了。

大澳一年來有沒有多大的變化，漁網一樣的密集，在街市下樓梯深綁一片，今天圍的棚戶特別多，一三五長火，就是坐在成記茶樓的廟座，已經可以入鏡，我喜歡大澳也許就這個原因，即使一邊喝茶吃點心，一邊可以舉機攝景，悠哉悠哉的拍。

吃完這頓早茶午飯，帶同一家大小緩步上觀音寺，過了鋼水放，沿着鹽田的方向，越過沙田村，便是擴抗大欄，那邊阡陌縱橫，竹籬漁舍，瀰眼青翠，看得人渾身舒服。

沿着山路上寶蓮寺，來回不過兩個鐘頭，孩子們滿山亂跑，一片歡聲。

二時許從原路返大澳，這時陽光正好取景，跑遍了中興街，鹽田仔，水鄉地，和關王廟……無數之間，也拍了成捲軟片了。

五時乘直航船返程，沿途陽光正好，滿海帆影，不愁沒有好鏡頭可供拍攝了。

香港攝影學院　今日攝影聯歡

譚國鑿主辦的香港攝影學院，定今日（星期日）上午，舉行師生秋季攝影聯歡聚餐會，地點在鯉魚門海鮮花園酒家。

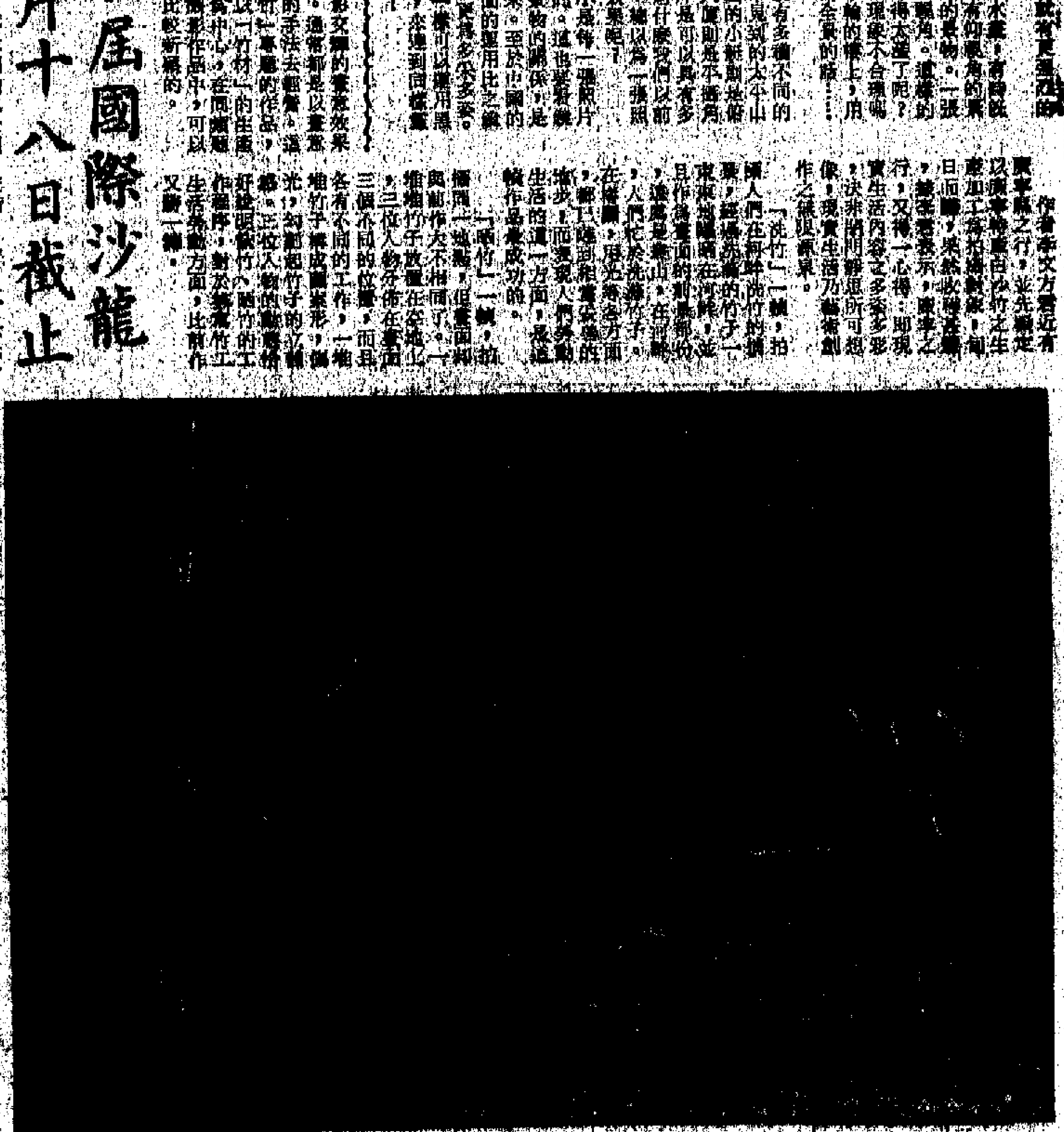
今天節目豐富，由上午八時至九時舉行拍攝美女造型及海濱漁翁垂釣等攝影；拍攝鯉魚門海傍一帶漁村風光，燈塔帆影，及漁人操作等。節目異常豐富。中午十二時聚餐，採用中式海鮮筵席。全部節目約九時開始，在海鮮花園，在一時半完畢。

中華會六屆國際沙龍　連日展出觀衆擠擁

中華攝影學會第六屆國際攝影沙龍，經於前（十五）日起在大會堂八樓展覽廳公開展覽，一連六天直至二十日止，連日參觀影展的各界人士，異常擠擁，深獲好評。

每日展覽時間：由上午十時至下午七時，幻燈片則在九樓演講室放映。時間：由下午五時至七時。

本屆沙龍頒獎，定二十日（星期三）下午六時在大會堂九樓演講室舉行，並邀請古永鏘夫人主持頒獎典禮，屆時希本港攝影者準時蒞臨。



洗竹　李文方

謀得利琴行　相機部

經售名廠相機，配件最齊備，定價最公道，服務最週到。

歷山大廈地下　電話：二三八七七二

西窗談影

轉移了誣衊的對象

——談「鐵金剛大戰金手指」(Goldfinger)

這部影片的原著是反蘇的，赤裸裸的反蘇，把蘇聯這個國家寫得十分可笑，說蘇聯的特務機構在財政上捉襟見肘，工作人員有時連晚飯也吃不飽，於是想到一個在國外賺錢來自行維持生活的辦法。「金手指」這個人，便是負有這種任務的。他從英國私運黃金出口，利用各地金價的差異來賺大錢，供應世界各地的蘇聯特務機構的費用，並且擬訂了一個龐大的計劃，要跟美國的黑社會頭子合作，去盜取美國國家金庫裏的黃金儲備，盜得黃金之後，用蘇聯軍艦運出口，而這艘軍艦是去美國作友誼訪問的。

就像這樣，原著把蘇聯簡直寫成一個強盜國家。

現在，美國與蘇修正主義者勾結，不再「反蘇」了，這部電影便把原著中的反蘇成份取消，取消到只剩下一點點影子——選一個相貌有點像蘇聯人的演員來飾演「金手指」。

此外呢，把「反」的對象轉移了。片頭有一段楔子，寫古士邦剛剛完成了一椿任務，同時通過他的口，繼續地又是顛覆地污衊革命人民，說：「這些人，利用販毒來支持革命，太可恥了。」

在原著中，「金手指」的手下，有好幾個朝鮮人。電影這點也改了，在一大批具有東方人面孔的工作人員中，安排了一個負責原子彈爆炸的高級技術人員，讓這個人員穿上一件類似新中國幹部的服裝。關於盜取美國金庫存金這情節也改了，改爲用原子彈爆炸金庫，使裏面的黃金放有輻射線，使這些黃金在數十年間，無人敢動；使其他各地的金價暴漲，從中取利。

最後，「金手指」失敗乘飛機逃脫的時候，也自稱是逃往古巴。

影片不但利用無稽的幻想，作爲黑幫之政治宣傳，不但把情節改編得比原著更離奇兒戲，還設計許多對觀眾身心有害的畫面，例如，把汽車連人整個壓成廢鐵這種消屍滅跡法；例如，古士邦這個角色的那種到處殺人、玩女人而終於又被捧爲英雄的這種人物形象。這一切，都是對觀眾身心散播的毒素。

言善子

朱虹（她主演的「假婿乘龍」正上映）

HI-FI

黃羊

娛樂　每週一片

近來工作方面，不論公和私，都忙到不可開交，根本抽不出時間來欣賞唱片，但老實說一句，亦可以說，唱片聽得太多，沒有時間整理出一個頭緒，也是實情，今期「每週一片」，仍和大家講究一下HI-FI問題。

假如我不是記錯，則今天下午二時，將有一個以「HI-FI和唱片欣賞」爲題的演講會，在大會堂劇院舉行，主辦者是新晚報，主持人是陳寄影先生。關於「HI-FI和唱片」的解說，公開舉行的將以此爲第一次。

以「HI-FI」和「唱片」爲題材，舉辦一個類似演講會的解說，顯然並不太易，因內容牽涉的問題太多，而且又非常複雜，取材過新，與取材過舊，又或內容過淺，或內容過深，都會招致不能收預期效果的危險，但，如果清楚了解台下聽眾的水平，則情形當然又會兩樣。

HI-FI到現在已成爲流行語，就算將條件放寬又放寬，今日之所謂HI-FI，還與原理的HI-FI相差很遠的距離，如果以爲根據若干廠家的說明，或另一些宣傳品，便以爲自己擁有的就是最高度的HI-FI設備，顯然是欺人又自欺之想法。

一個聲音，將之變成紀錄，又將紀錄復原而成聲，其中過程是相當複雜的。假如以聲音來說，可謂困難重重，每一點都是陷阱，現在簡單地將HI-FI機之劣點與無可避免的缺點列舉出來。

（一）錄音時所遭遇的困難：（A）微音器的失真，（B）錄音機的失真。

（二）製造唱片所遭遇的困難：（A）母型不能與錄音機錄出的音週相配合，（B）將塑料注入母型時，塑料不能依照母盤的聲紋重現，（C）塑料品質影響，（D）技術上的無可避免的損害。

（三）設計擴音機的困難：（A）目前還未做到最高傳真度的擴音機，（B）機械上的損失。

（四）設計唱頭的困難：（A）唱頭與唱片不能絕對吻合，（B）唱頭不能與音槽同步動作，（D）物理學上無法解決的困難。

（五）設計揚聲器的困難：（A）揚聲器不能依照輸入的電壓而活動，（B）揚聲器本身爲物理條件所限，不能發揮其特點。

上述僅不過是隨意一談，便指出有如許的，足以令聲音失眞的缺點，即使是設計最精密的擴音系統，亦無法能避免上述的致命點，將來進展如何？不敢預料，但目前顯然困難重重，與理想目標相去仍遠則也是實情。

「人」有人說是萬能，但在某種角度上看來，不只不是萬能，簡直和孩子在沙灘玩沙一樣，手中僅拿着一撮沙而已，重要的一點，卻是人類的前途光明，無可置疑的，但現在來要求將來成就的享受，未免顯然希望過高，而又太早了。

韋格絃樂四重奏

丁羊

香港英文電台今晚九時一刻開始的星期晚會音樂節目，是轉播本月十一晚在大會堂舉行韋格絃樂四重奏演奏會的錄音。

久負盛譽的韋格絃樂四重奏來自匈牙利，但是現在定居在瑞士任教。而也經常旅行演奏。以前聽過他們演奏海頓和貝多芬的四重奏的唱片（法國唱片公司出品），覺得他們演奏海頓的作品特別好些。

雖然「韋格」並非是徒有虛名。他們成立已有二十多年的歷史，經驗總不應會太差。但聽了他們這一次的演奏卻甚爲失望。除了第一小提琴的音色保持他一貫清純的風格外，沒有甚麼值得讚美的地方。

除了嫻熟必要的技巧外，絃樂四重奏所追求的是心心相印的合作。這並非是只靠外表。技巧熟了，各自神遊在樂曲裏，稍一不慎，就有出現了貌合神離的現象。「韋格」當晚的演奏，間中就曾出了這樣的亂子。

後台工作粗枝大葉，竟擺了四張很稍的椅子。演奏者用這樣後傾的坐椅，背靠後了不好拉琴，向前坐又不舒服。大會堂有的是鐵腳則平穩的坐椅，不知道爲什麼不曉得取來用。

全部節目三首：貝多芬的F小調絃樂四重奏，巴托克的第五絃樂四重奏和莫札特的D大調絃樂四重奏。

花草離開泥土就會枯萎，藝術家離開自己的祖國必然也會失去了力量。由於這點點的感受，所以覺得「韋格」一四重奏缺乏了動人的光輝。

廣播音樂

李鐵梅（王葆眞）說：「我要高舉紅燈，堅決走爺爺跟爹走過的路，跟敵人拚到底！」

楊誠爲小演員發愁

章妮

娛樂手記

長鳳導演沈鑒治最近的新作是「烽火孤鸞」，而一切籌備工作也大致就緒，就只差個小姑娘，以致遲遲無法開鏡。雖然，公司曾公開招考過一次，但仍沒有物色到他們所理想的人選。

這一來不獨急壞了製片楊誠，也找出了個難題，正如楊誠自己所說的：「找別的什麼都容易，找小姑娘要找一個合乎理想，最好是四五歲小不點的，又得聽話，樣樣倒還在其次，最要緊的是這麼就行了。」楊誠特別強調的那「這」字，就是廣東話所說的「一趣怪」是也。

前天在「漢宮」四樓見到楊誠，正在跟着一位小姑娘吃點心，心想那大概是爲了物色小演員了。等他的正經事辦完了才問起，知道猜的果然不差，原來那位小姑娘姓列，是許瑩英的小女兒，曾在話劇「七十二家房客」中參加演出過的。

楊誠說起最近這些日子，經常跑學校的幼稚園，爲的是看看有沒有劇本所需要的小姑娘，難怪朋友們打趣楊誠，說他成了「冒牌視學官」，老往人家幼稚園裏鑽啦！

問起楊誠在幼稚園旁聽有無成績？他卻笑道：

「在『香島』的幼稚園裏看中一個，你猜跟小姑娘談話怎麼的？才好玩啦，問她聽不聽媽媽的話，回答是搖搖頭；再問聽不聽老師的話呢？也仍然是搖頭；再問聽不聽爸爸的話，她才點點頭。這就慘啦，總不能在拍戲的時候，也把老師一塊兒請進廠去呀！」

「我來跟你想想辦法，最便當的……」

楊誠一聽可緊張啦，急着問什麼辦法，是不是有適當的小姑娘可介紹？其實我是故意跟他開着玩的，因道：

「既然這麼辛苦還找不到，倒不如暫時不拍，你呀，就趕緊找個對象結婚，然後生個女兒，等長到四、五歲，不就可以不假外求了麼？」

「別開玩笑了，說正經的，要是有什麼朋友的孩子可以介紹，費心你留神一下。」看楊誠那神情是眞的着急，不好意思再逗他，只有答應替他在意一下。

找童年演員可眞比什麼都難，有合適的，也許人家家長又捨不得讓孩子拍戲；家長肯的，又未必合適哩！

週日銀幕

看長鳳影人演話劇

「週日銀幕」應該是介紹電影爲主，但這一週，新上映的影片不多，而普慶戲院上演的話劇「紅燈記」，也可說和電影有關，因爲演出的是長城鳳凰兩家公司的演員，這裏不妨談談。

電影「紅燈記」曾在這裏上映過；京劇「紅燈記」也在深圳上演過。看過的人，相信都會被那動人的情節和感人的氣概而激動得要掉眼淚。這次長鳳的演員，再把這個故事，以話劇的形式演出，和電影、京劇自有不同，但戲劇矛盾的衝力則依然相同的。

他們最大的力量，演得很成功。要選取本劇，何況看話劇的感受，更有一種眞實感。

普慶的話劇「紅燈記」，同線的四家戲院珠江、國泰、銀都和高陞，則重映鳳凰的「假婿乘龍」。這部影片的情節很風趣，是古裝片，由朱虹、高遠等主演。

邵氏在京華線推出「宋宮秘史」，是根據稗官野史「狸貓換太子」而改編的，由凌波和李菁主演。

首輪西片，各院線多沒有換片，換片的只有兩條院線，以第二次大戰時的「突圍肉搏戰」，以第二次大戰時希臘抵抗德軍侵略爲背景，沒有什麼大牌演員，拍的戰爭鏡頭也平平；另外是描述義大利古裝片「五壯士」，以動作取勝，打鬥場面看來花了導演一點腦筋，在眾多這類影片中，是稍爲可看的一部，不過情節是偏教條的。粵語片有新香線的「官俠穿心劍」下集，由李清演官俠。太華線映由吳楚帆、鄭艷卿等主演的「人鬼恩仇」，是取自小說改編的。金國線則映閩劇「好姐賣粉果」，由鄧碧雲、胡楓主演。

查理士杯亞爲子灌唱片

「春江花月夜」（此片快在本港重映）有法國三代紅星參加演出，那是梅禮士，司花利亞，查理士·杯亞與李絲梨·嘉儂。當年倜儻風流才子佳人，則只有後二者。當年倜儻風流的杯亞，在上述兩片都以老生姿態出現了。

他的眞正年紀已經不輕——六十有八了，法國人，一九一八年（廿一歲）開始舞台生涯，一九三四年開始替荷里活拍片，最膾炙人口的作品是與英姐合演的「倒鎖鴛樓」和「凱旋門」。

不久以前，他曾於順在唱片公司工作的愛子米克請求，灌了一張唱片，名叫「愛在何處？」，足見舐犢情深。可是，米克卒因悄自戕而死，令杯亞大受打擊。（澗元）

新人記

愛中人

日本風光

古稀仔李君心水清，出其不意的將了劉先生一軍。大眾不禁啞然失笑。想落又係道理，大眾只顧靜聽劉先生講艷史，而忽略了內容是無極大破綻。對日本侍女子，劉先生如果聽得懂什麼來話，那麼抗戰、什麼仇恨，也很的話；如果劉先生的日本話，豈非十分了得？而實際上，很遺「同屋同觀」都曉得，又點能對一個日本人長篇大論？劉先生被李君揭穿，又點能對答，幾乎接落去得合，唯有出番幾句曰：「日本話唔難學，我去到東京三幾日，已經學曉幾十句普通應酬說，我同個女子傾，言語不通用手指，而千子因精我講，於是抱住講，其中國，所以聯講幾句普通話也。」話雖如此，大概拆穿，總是令人難以信服矣。劉先生講下去，不外話千子後來被佢講一句，而且十分投機，雙方感情突飛猛晉，有日劉先生話，幾乎成爲入幕之賓，無奈鐵絲網起然四十店，致令好夢成空，想落不勝惆悵云云。

脫衣舞，據說日本脫衣舞特別好睇，本列爲必看節目之一。劉先生點頭曰：「當然睇過，帶埋佢（歸姑娘）睇添，香港人少見多怪，當得出只許男人講男人嘅的話，細藝講大聲笑。正在興高采烈之際，製衣廠陳老細也來加入。初時大眾對這個有錢有面之人，掉忌幾分，尤其是老張，笑都唔敢。講起來原來陳老細也去過日本，不止去過，經常去添，每去一次就有一件艷史，於是講古咁講，大眾也就擺脫拘束，嘻哈大笑矣。我一面聽一面想，自己爲人也太過老實，沒有什麼艷史足以羅吓。大抵男人一生總有一二件艷史，而講艷史是十分威水者，因此日本這個地方，令我頗爲神往。堆席前陳老細然有個點人提議，話佢十二月組織一個全男子日本旅行團，聲明不在觀光而在乎去滾者，歡迎大眾參加。李君與劉先生當聞報名。我自恨有心無力。

入席後所談話題，依然不離日本風光，由於有女賓在座，講飲講食而不講艷史矣。今晚這洗塵宴，是個頗爲高級之交際場面，有老細級人馬，有有能力避埠之人，女賓珠光寶氣，衣香鬢影，酒菜甚爲豐盛，酒家又甚高級的，一時有如置身上流社會焉。（二五四）

龍鳳宝釵緣

梁羽生　雲君圖

第七回：意欲牽牛隨織女　心圖逐鹿負紅顏

聶隱娘連忙問道：「你的傷怎麼樣？傷在那兒？」方辟符笑道：「是那妖女射了我一箭，中的並非要害，早已好了。我也還了她一箭，她胸弦這，料想她的傷要比我重得多。」方辟符口中的「妖女」，即是史朝英，段克邪在後頭聽見，心道：「原來她是受了辟符的神箭所傷，怪不得後來她竟被她哥哥的手下打敗，弄得那般狼狽。」

方辟符接着說道：「我回到軍中，你爹爹早已知道杜谷發生的事情，而且接到了李元帥（光弼）的快馬飛報，知道史朝義正在逃向范陽，你爹爹遂將我升作先鋒，命我率領三千騎兵，立即馳往范陽，會同李元帥，夾擊史朝義。我這次帶兵而回，無功受賞，實在慚愧得很。」聶隱娘笑道：「你也不必謙虛了，這次幸虧有你，要不然我早已淹死在那水牢中了。」兩人想起在水牢中共同患難那一段日子，彼此互談心事，傾吐衷情，回想起來，心底尚是充滿溫馨。聶隱娘含情脈脈望他一眼，方辟符低聲說道：「說起來我倒要多謝那妖女，要不是她將我們關在水牢之中，我，我……。」

聶隱娘一笑打斷他的話道：「你現在已是率領三千鐵騎的前鋒了，一軍之中，前鋒的職責最爲重要，你可不要折了銳氣才好。」方辟符道：「張那史朝義乃是釜底之魚，也逃不到那裏去的。史若梅殺馬上來，說道：『聶姐姐，你爹爹用兵如神，我一向是佩服的。但這次爲何先去追擊史朝義，依我看來，史朝義這點殘兵敗將已是無足爲患，倒是牟世傑那一股須得好好對付才是。』方辟符道：『牟世傑向那一路逃走，我還未知道。』聶隱娘道：『安史之亂，總攬全局，說不定他早已有了安排了。』這次若能把史朝義一鼓而殲，安史之亂從天寶十四年開始，至今已是第八個年頭了，這次若能把定，所以史朝義本人雖只是牟世傑之患，但這一仗的意義卻是很重大的。」方辟符也道：「不錯，要知范陽還有史思明的很部李懷仙，要是讓史朝義和他合股，再突破官軍的圍攻，只怕還會死灰復燃。」史若梅笑道：「我不懂軍事，我只是恨那牟世傑不過，恨不得先把他打垮了。」聶隱娘笑道：「史朝英呢，難道你就不恨她了？」史若梅望了段克邪一眼，笑道：「我如今倒是覺得她也有點可憐了，這些話，不必細表。方辟符帶領的這支騎兵，行軍迅速，第二日中午，在期限之前便趕到范陽城。他們本來是準備有一場惡戰的，那知卻大出他們意外。（四七三）

・版權所有・

化骨龍

秋濱池

羅天健一楞，說話的不是曾強那傢伙嗎？怎麼他會跑到這裏來？因爲曾強的到來，引起了羅天健的興趣，他很想聽聽他們說些什麼，所以屏息靜氣地細聽。

「這傢伙跑去太敏捷。」「說什麼，撲個空。」這是張約翰的聲音。「難道你到了這裏，一點珠絲馬跡也找不到？」

「找不到就找不到，有什麼辦法？唉，馬老那邊……」

張約翰截斷道：「今晚…」忽然把話咽住，他口中的馬老，自然是指馬水東而言，但爲什麼他又不往下說呢？因爲他在擔心，看不到他們，甚至他們將話說輕一點，他也無法聽到。但接着，又聽到張約翰的聲音：「老唐，你也出去巡巡，由我在這裏守大營好了。」

看來，張約翰一定因爲這叫老唐的在身邊，說話不方便，所以才會將話說了一半便不說，甚至要把老唐調開。這說明了他跟馬水東之間一定不大尋常，也說明曾強到來，必定負有使命。羅天健極欲走出房門來偷聽他們的談話，但擔板可惡得很，只要略一移動腳步，就可能發出聲響……

羅天健想試圖將耳朵緊貼樓板，不知是否可以聽得清楚一些？這時忽然聽到曾強道：「周老的意思，要你們不必打草驚蛇。這一陣，市面上的貨很多，好像突然間從地下冒出來的，就不知它的來路怎樣。因此……」曾強的聲音突然降低，到羅天健的聽覺不能再聽到，羅天健失望地搖搖頭，但又不敢輕舉妄動。

說些什麼雖然不能聽清楚，但聲音還是有的，只是嘀嘀的響，很難弄清楚一字一句，大約過了十五分鐘，才聽到曾強說道：「你認爲怎樣。」

「嗯！」張約翰只回答一個字。必定是在思索和考慮。又隔了半晌，才聽到繼續說道，「好吧，就這樣吧。」

「你要回到市區去嗎？」

「要回去的。」

「我送你一程好不好？」

「好的，讓我把這裏的事佈置好，只五分鐘就夠了，你等我一等。」

（二五四）

小說林

旋椅

九萁

今晚不駕着新車到這裏來，那是失策的。可是，丁瑛像老朋友打招呼的神情，總發使杜智覺得有讚這個老朋友讚賞一下的必要。

「木記！」她這麼讚着，語氣是親切的。

但杜智卻吞了半截。尤其是同她在一起的二女一男都不大瞧得起那麼地瞪他一眼的時候，他簡直後悔不迭快疑開。和一個貨車司機做朋友，這對於托兒所的職員也許是丟臉的事。

丁瑛倒沒有任何感覺似的。在他面前停住腳步。「這時分，我知道一定會碰見你。」她不拘隨，穿着「街坊裝」的短衫褲，還拖着一雙拖鞋。

杜智的心，瘋狂地跳躍。於是就禁不住感激動地說：「我也許不再到這兒啦。」

「除非太陽從西邊出。」

丁瑛的眼珠子，轉動了一下。「不就要賣車了？」

「倆油罐裝桐油，我是說，將來不較農產、雜貨，只較泥現。」

「那大概收入更好？」

杜智傻笑。在自己眼裏，眞不愧被稱爲「木記」的了。

他稍微點一點頭。「以後，我就連搭順風車的運氣也沒有。」丁瑛一面望着她的伴兒——那三個人，已經坐在角落上，佔據了一張板桌。

「可是我還在農場寄宿。」

「唓。」

「丁丁！你要吃什麼？」板桌上一個比她年紀大一點的女人直嚷嗓子嚷。

丁瑛抱歉地向他笑笑，就嚷了過去。她穿起拖鞋走路，那種嫋靜的體態，叫人迷惘。

這個在托兒所服侍小娃娃的姑娘，總夠很念舊。她只不過搭過兩次「順風車」，眞在時點頭爲禮，在這個人情澆薄的社會裏，已經很不錯。何況還敢他像老朋友那樣地寒暄。

杜智也重新坐下，雖算靠等一會兒起不是應該替她結賬。這時只聽得他們在點菜：乾煎蝦碌、紅燒石斑、油泡稻葉，還要了啤酒。這麼大吃大喝的，他覺得沒有這必要，但付賬後，還是有點不好意思，托兒所的職員，「宵夜」打牙祭，這麼大吃大喝的，他覺得沒有這必要，但付賬後，還是有點不好意思。

向她揚了揚手。「拜拜！」她居然那麼輕鬆。

可是他注意到那張桌上的人都不像先前那麼漠視他了，這幾個人的存在，破壞了他和她的會見。但沒有他們，沒有這頓宵夜，他又怎能夠再見她呢。（十六）

十六　人生的哲理

蕭蕭的頭越來越低了，她覺得父親撫摩她頭髮的手在顫抖着，好像處在極度的激動之中。

「爸，我對不起你，我間你說了謊！」蕭蕭終於承認錯誤了。

馮伯群的手慢慢地離開了女兒的頭，他掏出旅雪茄，又大口大口地吸着。客廳裏的煙草味更濃了。

「爸爸，你知道的，女兒已經十八歲了，活在世界上，到底爲了什麼呢？」

蕭蕭依然低着頭，本來就應該有自立的能力了。「我認識了一個男朋友，他的人品很好，他給我很大的啓發，使我開始認識人生——爸爸，不曉得你有沒有想過，一個人……」

馮伯群猛地征住了，想不到自己的目的在審問女兒，此刻卻被女兒反過來間他這一句荒謬「哲理性」的大問題。他搖搖頭，倒哈哈地笑起來了：「爸爸活了這一大把年紀，什麼風險沒有經歷過？人生嘛，就像一條漫長的道路，每一個活在世上的人，都被迫走這條路，不管願意不願意，也得走：你們青年人，正在這路上開步走，我們老年人，卻已經走到這路的盡頭……」

「爸爸，你說得對，但也有些不對！」蕭蕭抬起頭，閃耀着烏黑的大眼珠，興奮地說。

「我有不對的地方？」馮伯群忽然提高聲調說這句話，但緊接着又柔聲說，「那你說說吧，我那些說對了，那些卻錯了！」

「爸爸，你不會見怪女兒吧？」蕭蕭瞧佐地問。

「不怪，不怪。你說得有道理，爸爸當然不怪你；就算你說得沒有道理，爸爸也原諒你好了吧！」

蕭蕭深深地吸一口氣，濟一瀉地說：「人生眞的像一條道路，一不過，並不是每個人都走在同一的道路上。路是有很多種的，正像人們對人生都有不盡相同的看法一樣。如果一個人認爲人生在世的目的僅僅爲了追名逐利，那末這個人就踐在通過他自以爲是的『名利場』的道路上；如果一個人認爲人生不僅僅爲了自己而活着，應該爲其他的人……」

三人行

石思

我……我要你……

徐瑞芝笑道：「柳先生，你這是向我求婚嗎？」

徐瑞芝的手臂一揮，柳長剛的腦中頭突然湧現在那間，一個念頭在這一瞬間，他衝動地俯身下去，在徐瑞芝的手背上……

「徐小姐，」他連忙說了下去道：「是，是……我是真心的。」以他誠懇的口吻說道，他也記不起是自那一部電影上學到的，現在卻應用了出來，「求婚就是如此的嗎？」徐瑞芝的笑容，略帶一點嘲諷。

這問題，問得柳長剛目瞪口呆了。他訥訥地道：「求婚應該怎樣，我……我沒有經驗。」

「唔，應該有禮物的呀！」

對，柳長剛想起了，電影上男主角向女主角求婚時，不是奉上一隻鑽戒，就是一束玫瑰，連鮮花也沒有一束，怎能叫做求婚……

「起來吧，別傻！」徐瑞芝笑道：「我們了解得還不夠吧！」

柳長剛滿臉通紅，站了起來。徐瑞芝見到他的窘態，道：「隨我來，喝杯酒吧。」

幸好一杯酒替他解了圍，但他仍未死心，在想，這是自己粗心大意，才會失這個機。禮物，一定要的，但一見到徐瑞芝的戒指，他就感到肉痛。（一一六）

徐瑞芝客廳中的佈置和氣氛，的確和電影中的佈置差不多，當傭人將柳長剛引領到了客廳，並且告訴他小姐正在化粧，請等一等時，柳長剛便在暗暗默計，應選擇什麼時候，什麼地點和什麼姿態和聲調，來向這位高貴的女主人求婚呢！

徐瑞芝終於出現在柳長剛的眼前了，那麗胸的，雪白的，長袖曳地的晚裝，剩包裹在一座白玉雕像一般，這形象實在太美了，也實在太像電影中的女主角了。

柳長剛被這美麗的形象所震懾，不但不會說話，不會笑，而且也不會移動。要不是徐瑞芝含笑走過來，伸出手來跟他相握，他眞會長時間的被釘在地板上。

「柳先生眞是個怪人！」徐瑞芝含笑道。

「唔！」柳長剛不知應該說些什麼，他心慌意亂得很，只感到一陣醉人的香味令他飄飄然，而他緊握着的那一隻手，卻像是牢牢般滑膩，他緊緊握着，似乎捨不得放開。

在這一霎那間，一個念頭……

大男生涯

六二七：善工難遇

「自然。」伍定六曰：「不過亦未必有得做者，我都話，最緊要係交際與人事，如果人事關係打得好，大件野亦會落在你手中，雖然佢地大多數都有合同約束，但是合同乃係死物耳。」

「如果自己不做美術部份，畀人做得唔得？」

「得者。」伍定六曰：「搵人包，乾手淨腳。」

「包耶？」我曰：「一點包法，我又未必一定有生意，生意亦不知有幾多。」

「此乃講來攞旨耳。」伍定六曰：「總而言之，人地同你承左個美術部份來做，你有生意，就交畀佢。」

「我知。」我曰：「如果有呢？尤其是開頭之際，人地可能成個刀都食全鴿，人地肯乎？」

「或者大家定一個基本生意，」伍定六曰：「開頭少啲，以後多一啲，有所謂者，生意多之時，但又資數而已，未有生意，亦有乜損失，支薪多少車馬費畀佢便可，自然要佢係做開這一行者，否則亦好難做者也。」

「六哥，」我曰：「不如你同我拍檔如何？」

「我？」伍定六笑曰：「我點夠資格呀。」

「你不必客氣矣，」我曰：「大家老友鬼鬼，如果你肯，我就實……」

「在我個人嚟講，」伍定六曰：「一句老話，可以同朋友搞。」

左定心丸，「有所謂，」伍定六曰：「如果你睇得起我，價錢我的話，則我同你做嘢，我又有畫室，又有工場，做起上來，亦容易耳。不過我的野，沈淡地，唔多見得人者也，你不可見笑。」

「得你幫忙，何必這邁？」我曰：「好，六哥。」

「你要什麼條件，即管開聲。」

「我同你，」伍定六曰：「有所謂者，你客氣話就話耳。」

「讀樣，」我曰：「一言爲定。」

在我嚟講，決定了這個原則，至於技術問題，條件亦到時再講，我地一場老友，我做野要你做，你亦知，有話令人難過之，泥水佬開門口，可也……

伍定六答應，我又順便提到廣告……

版權所有

不要亂服止痛退燒藥物
——要對症下藥否則產生不良後果——

解熱鎮痛藥——就是普通APC、阿司匹靈一類藥物，在日常生活中應用很廣，差不多每個家庭藥箱中都備有，很多人也有這樣的習慣，一感到什麼不適，有點發燒、頭痛或傷風感冒，就拿它作萬靈丹。甚至「蘇蝦仔」有發熱、流鼻涕，或隨便到藥房去放下三五毛錢，買一二粒什麼退燒藥傷風藥之類來服用，其實這是有一定的危險性的，因為這類藥物對人體也有毒性，如用之不當或對其不良反應缺乏足夠的認識和警惕，不但不能發揮其治療作用，反而常會給病人帶來痛苦，甚至造成不良後果。這不獨普通人應有之常識，就是醫務工作人員，在應用此類藥物時（而實際上，也是用得十分廣泛）也不容忽視。

解熱止痛藥之種類很多，市面上所出售之成藥極多，名字不同，但主要成份都差不多，其中較重要的有吡唑酮類（包括氨基比林、安乃近、安替比林等）、水楊酸類（包括水楊酸鈉、乙酰水楊酸等）和苯胺類（包括非那西丁、對乙酰氨基酚等）。在常用的傷風丸、頭痛丸、退燒散、撒烈痛、索密痛、匹拉米黨、復方安替匹林、優散痛、APC、阿司匹靈、保泰松、羅瓦爾痛、賜他靜等等均含有此類化合物。

解熱止痛藥物之不良反應，表現極多樣，因藥物之種類而異，也因給藥之途徑（口服或注射）有一定關係，其程度有輕重。輕者可引起食慾不振、蕁麻疹、藥疹、胃痛發作等；而重者則可引起過敏性休克、上消化道大出血、剝脫性皮炎、肝炎、腎炎、顆粒白血球減少、心力衰竭而奪取病人生命，後果是非常嚴重的。而反應的發生可於服藥後或注射後半小時內，或數小時，或數天亦有延至二十天後才發生。有這樣的一個病例：有一十二歲男孩，在沒有醫生指導下其父親給服保泰松二十天後，初出現了精神食慾減退，時有惡心、少尿現象，未加注意；再隔二天出現面部浮腫，不能起床；又過三天全身水腫、心慌、呼吸急促、尿閉、體溫不升、口唇發紺，即入醫院，雖經多方搶救，也無法挽救，結果入院不夠二十四小時就因心力衰竭而死亡。看此例即可知其嚴重性。

解熱止痛藥在臨床上應用相當廣泛，用之得當能減輕病人痛苦，用之不當，正如上述可引起許多不良反應，甚至後果嚴重。故應用時應加注意：解熱止痛藥之主要作用只是在於降低過高體溫和減輕某些疼痛。

一、解熱方面：此類藥物並不能消除病原和縮短療程。而發熱實為人體與病原體進行鬥爭的一種防禦反應，因此並不應於每一發熱之病人均給與解熱藥物。應該只用於：（一）體溫過高，在攝氏四十度以上時，用之使體溫適當下降以防體內某些臟系統受到抑制，高級神經活動發生障礙而病人出現驚厥、虛脫或昏迷，而將直接危害病人生命。（二）發熱時伴有頭痛、失眠、譫妄（說胡話）等時應用，以避免妨礙患者休息。但於此二種情況應用時，應選擇作用緩和的，劑量宜小，以免引起體溫驟然降至正常以下，發生虛脫。其實許多病人在發熱時運用物理降溫方法（如擦澡、頭部冷敷等）更為安全。如中暑高熱更應只用冷水外敷，放置冰袋極為重要，不宜應用解熱藥物。在應用解熱藥時宜臨時給與，勿長期用藥以免擾亂熱型，掩蓋病情，因為病人發熱的動態在醫生觀察病情，診斷上極為重要。於應用解熱藥之同時必須進行病因治療，如為細菌感染，應給抗菌素或磺胺類藥物。

二、鎮痛方面：解熱鎮痛藥只能控制皮膚、肌肉及骨骼等表淺組織的疼痛，如頭痛、牙痛、肌肉關節痛、神經痛、月經痛等，對於創傷或平滑肌痙攣（如膽絞痛、腸絞痛、胃痛等）並無效果，應用時也必須首先除去病因，且應多次小量給予。

在應用此類藥物時，應了解其禁忌：

一、肝腎疾患病者不宜使用苯胺類藥物的（非那西丁、撒烈痛、索密痛、APC）、水楊酸類藥物（水楊酸鈉、阿司匹靈、APC）和保泰松，對貧血、心臟造血器官疾患患者更不宜用保泰松和苯胺類。保泰松和水楊酸類本身可引起消化道出血，故對胃、十二指腸潰瘍患者應用必須謹慎。

二、對過去有藥物過敏史者應用必須謹慎。

三、給藥時間不宜過長，凡能口服者應一律口服，盡量避免注射，以免反應機會增加。

四、選用藥物時，宜用單一藥物。不同化學結構的多種鎮痛解熱藥同時應用（如某種成藥如索密痛、撒烈痛、加當片等，內含多種藥物）時雖能加強效力，但亦同時增加過敏反應之發生機會。

五、給藥時應注意：乙酰水楊酸（阿司匹靈）不宜空腹服用。服用保泰松或水楊酸鈉應同時服氫氧化鋁或碳酸鈣。服保泰松時應限制鈉鹽。服用含非那西丁之復方製劑（如撒烈痛、APC）一般不宜超過數日。氨基比林和保泰松均易引起顆粒白血球減少，每周應查白血球，一旦發現應立即停藥，該病人以後應禁止再用。（青列）

王醫生週記
失眠究竟何因？

韋淑賢是個年華雙十無憂無慮的少女，為什麼會時時失眠呢？真個費解。我們知道，失眠的原因很多，歸納起來，可分為環境性，身體疾病性和精神性三大類。不過以失眠為主要症狀而向醫生求治者則以精神病性失眠為多。雖然，長期而持續的工作、緊張而過度的疲勞，也能產生神經衰弱，以致失眠。但大多精神性失眠的病例，不一定會有工作過勞，而且除失眠外，同時還有頭痛、頭重、頭暈、記憶減退、注意力不集中、心跳、手顫，身體衰弱和精神疲乏等狀出現。而病人自覺症狀的嚴重性，又常與客觀觀察和檢查不一致，此種分歧是精神性疾病的特徵，而與高級神經活動的類型有密切的關係。其他精神病如憂鬱病和強迫症、躁狂症、精神分裂症等，也會失眠。身體疾病產生失眠，則是由於疼痛、不舒服的刺激。如關節炎、牙痛、神經炎、外傷等都可因痛難以成眠；心肺病的咳嗽、氣喘，腦血管硬化，高血壓，甲狀腺機能亢進，貧血，胃腸病，膀胱炎，小便頻數，發熱和身體搔癢等病，由不舒適和精神不安定而影響睡眠。腎炎，中毒性疾病，高熱疾病和飲了咖啡和濃茶後，由於毒素刺激也會不眠。至於環境性的失眠原因，如溫度不適合，光線太強，噪聲，臥具不適等均可設法改善，故只屬於暫時性質，不能算作失眠的主要原因。

韋小姐的失眠原因，經過檢查和調查後，既不是身體疾病性的，也不可能是環境性的，其為精神性失眠嗎？但屬於那一種精神病？還得和她的親屬研究一下。

有一天，她的媽媽來看風濕性痛，診病之餘，我對她說：「韋太太，令千金淑賢小姐，經常失眠，從此以後，我怕會影響她的健康啊！」韋太太微微一歎說：「她現在已經夠虛弱了。」我說：「韋太太，到底有什麼心事？」韋太太爽朗地說：「她正在求學時期，那裏有什麼心事？不過她近幾個月來，為了應付明年的會考，日夜苦讀，緊張到極，精神恍惚，並且時覺頭痛，眼花目眩而已。」我說：「原因就在這裏了：她的失眠。」韋太太莫名其妙地望着我。我又說：「淑賢小姐根本沒有什麼病，只是疲勞過度，引起神經衰弱耳。你回去勸她不要為了那紙文憑而過於緊張，否則她的失眠，就會越弄越甚，對她的健康不會有什麼好處的。」韋太太點頭而去。

婦幼保健
預防傳染百日咳

傳染病是疾病中最大的一類，對於人類健康的危害也最烈。人類的傳染病，大部分是由人傳染給人的。每種傳染病，都有它特殊的病原體，它是傳染病的種子。病原體，從病人身體上，經過一定的路線，直接或間接侵入了另一個人的身體，就能引起同種疾病的發生。但傳染病是可以預防和設法消滅的。傳染病的種類很多，其流行於小兒方面的叫做小兒傳染病，百日咳是其中的一種。

百日咳廣東人常稱它為「雞咳」，上海人則叫它做「頓咳」或「嗆頓咳」，此外在某些地方還有「天哮嗆」或「鷺鷥咳」等名稱，都是根據它痙攣期的特徵來命名的。百日咳是一種呼吸道的急性傳染病，顧名思義，當知道它的病程是相當長久。它的劇烈的咳嗽，對於患者的肺部，營養和睡眠等各方面，都有很不良的影響，如果再發生了併發症，情形就更嚴重，患者常因此而死亡。在治療上，這個病還是只能做到減輕病狀和縮短病程的階段，未有特效的療法。同時，如果一旦染上這個病，將不只是患者本身受損害，也能傳染給人，又可擾及染者全家的安寧，所以我們應該及早注意，對這個病進行預防。

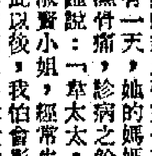
百日咳的病原體是百日咳嗜血桿菌。百日咳的傳染來源是患者（有沒有健康帶菌者的存在，似乎還未有人能加以證實）。百日咳的傳染性相當大，同麻疹和水痘等不相上下。起病初期，當咳嗽還不劇烈，還未引起注意的時候，病菌已在患者的鼻咽喉和氣管等處，繁殖得最為旺盛，所以也正是這個時候，百日咳的傳染力最強，持續痙攣性陣咳開始發作後，病菌已經深入肺部，繁殖在鼻咽喉等處的病原體，已經開始減少，所以百日咳此時的傳染力，也已開始逐漸減弱。一般來說，自接觸患者受傳染後的第七日開始，到發生典型的痙攣性陣咳後三星期止，是百日咳患者最普通的傳染時期。百日咳的傳染方式主要是飛沫傳染，易感兒如果接觸患者，把患者在咳嗽、打噴嚏或談話時製造出來的帶菌的飛沫吸了進去，就會發生百日咳。

百日咳一年四季都可發生，而以冬春兩季的發病率為最高。據一般的統計，百日咳有百分之八十五的病例，發生在七歲以下的小兒，而其中的半數，又發生在兩歲以下的小兒。一般來說，百日咳沒有先天性被動免疫力：：：，有人研究過新生兒或幼嬰的血清內有凝集素的，不超過百分十五至三十。出生後幾個月的新生兒，亦有感染百日咳的，這點和一般的小兒急性傳染病有約六個月的先天性被動免疫力不同。有人解釋說，成年人對百日咳多數無免疫力，無免疫力的母親，所生的嬰兒，自然也沒有先天性被動免疫力。嚴格的說，百日咳也沒有終身自動免疫力，有人觀察到，患病過一次的，雖近在兩年之後，如果和本病的早期患者再有密切的接觸，仍循可以再患本病。（一）

鐵兒

醫藥
第一七一期 逢星期日出版

疼痛的感覺
疼痛的感覺傳入大腦有三種因素：神經纖維的粗細，受刺激部位距離大腦的遠近以及引起疼痛刺激的性質。



如果我們在顯微鏡下仔細觀察經過染色的皮膚切片，就會在真皮層內看到各種結構不同的末梢神經感受器，它們分別接受觸覺、冷覺、熱覺和壓力的感覺。痛覺是由遊離的細小神經纖維接受的。引起疼痛的刺激是多種多樣的，外傷、化膿性感染、腫瘤等都會刺激末梢神經纖維，引起痛覺的衝動，通過脊髓的神經細胞和傳導路，向上傳到大腦，構成疼痛的印象。

疼痛的感覺傳入大腦的速度同三種因素有關係，這三種因素是：神經纖維的粗細、受刺激部位距離大腦的遠近及引起疼痛刺激的性質。最粗的神經纖維，直徑在十六到二十微米之間的，每秒鐘可以傳導九十到一百一十五米；而細到幾微米的神經纖維，每秒鐘只能傳導〇．六米到二米。有人觀察過，由腳趾上來的痛覺傳入大腦需要一．九秒；而來自大腿的痛覺，則只用〇．九秒。刺激的強弱、輕重、大小都會影響痛覺的傳導快慢。在刺激加強時，參與傳導痛覺的纖維就會增加，因而也提高了傳導的速度。

接受痛覺的神經纖維在人體內的分布並不是均勻一致的。如果把人體組織按痛覺神經分布的疏密排列的話，可以有以下的順序：皮膚、骨膜、韌帶、關節囊、肌腱、肌膜、肌肉和內臟器官。皮膚下面的脂肪層痛覺神經是較少的。當神經分布密的部位受到了刺激，痛覺就較重。例如手指尖被化膿性感染時，由於指端的神經纖維多，就會引起非常劇烈的疼痛，常用「十指連心」來描述指端的疼痛，就是這個道理。但同樣的化膿病變如果發生在臀部的皮下脂肪內，疼痛就比較輕。此外，人的神經類型也與疼痛的輕重有關係，同樣的刺激，對神經較敏感的人，就會引起較重的疼痛。

在大多數情況下，疼痛直接反應出受刺激的部位，但也有時，實際的病變是在出現痛覺部位以外的地方。例如在初發闌尾炎時，往往先在心窩部發生疼痛，在膽囊發炎時，常在右肩感覺疼痛，這是由於兩處神經纖維在脊髓傳導的路徑內互相影響而引起來的，這種痛覺稱作牽涉痛。

疼痛的感覺使人非常不愉快。但是它能幫助人及時找到病變。沒有痛覺的病變，往往不易早期被人發現，因而不能得到及時治療，發生在乳房內的惡性腫瘤，就是這樣的例子。（墨）

決明子能清熱

決明子是一種豆科植物，呈黃褐色，有棱角，很像馬蹄，故又稱馬蹄決明。是一味清熱、明目的中藥。常用作治療「風火赤眼、目昏目痛」等眼疾，有很好的療效；由於大便秘結引起的頭痛、腦脹與口腔炎、舌苔厚膩、口臭等，亦很有效。所以，中醫認為決明子有「瀉火」的功效，能幫助消化，增進食欲。

決明子買來後，稍稍炒一炒，炒到有一點香味就成了。夏天，每天以兩、三錢熟決明泡茶或煎湯代茶，有大麥茶的香味，能消熱、解渴，是一種很有益的飲料。

近年來，根據科學研究證實：把決明子的水浸出液、或醇浸出液，給狗、貓、兔等動物作試驗，有降低血壓的作用。

針灸叢談
惡性妊娠嘔吐

婦女懷孕初期，不少都有不同程度的噁心嘔吐症狀，一般都是無礙的，只是本人覺得辛苦些而已。但是嚴重的則有劇烈的嘔吐，因而影響健康，甚至有危及生命的，這種病稱為惡性妊娠嘔吐。

妊娠嘔吐的原因，學者頗多意見，一般主要被認為是神經的反射作用，即從子宮的刺激，由交感神經傳達於腦而致；或謂由於妊娠產生一種毒素，與妊娠中毒病相類。

本病通常的症狀是：

（一）嘔吐：常在受孕四十天左右開始，初起時大多每日晨起有輕微嘔吐，以後日漸加劇，發展為每日反覆嘔吐多次，嘔出物除食物外，並混有粘液與膽汁；至嚴重階段時，因反覆多次的劇烈嘔吐，引致胃壁小血管破裂，嘔吐物成為咖啡色，或竟嘔出鮮血。

（二）脫水：因反覆的劇烈嘔吐，排出多量水液，又不能進水進食，以致營養缺乏，身體瘦削，眼窩深陷。心悸亢進，脈搏細促。

（三）神經症狀：隨着而來的是患者精神不安、失眠、倦躁，合併有頭暈、頭痛、耳鳴等症狀。

（四）嚴重階段：患者體溫增高，脈搏細促而弱，小便減少、譫語、神志昏迷，而終至死亡。有些病例，在死前一二天，忽然嘔吐停止，常被誤以為症狀減輕，豈料實非吉兆，臨加注意。

惡性妊娠嘔吐於藥物治療無效或各種保守療法治療無效時，不妨試作針灸治療。針灸治療法治療本病常能鎮靜止嘔，調整胃腸，安胎保產，達到使孕婦舒暢的目的。

針灸主要在患者背部及頸後進行（圖一），如治療順利，一般經一次至三次的治療即可見效。

余永銳

醫藥信箱

聲音嘶啞已年餘 找出病因好治療

陳敏女士：

你是一個業餘歌唱愛好者，聲音嘶啞已經一年半有多。在喉的疾病中，聲音嘶啞或發音變化是一個主要症狀。根據慢性發病，時間比較長，醫生診斷是慢性喉炎。慢性喉炎應與喉結核、喉梅毒、早期喉癌有區別。喉結核有較長期的病歷，多繼發於肺結核，但醫生已給你照片沒有發現病變。喉梅毒可以驗血診斷，你已經驗過沒有問題。喉癌多發生於四十到七十歲之間，煙酒、發音濫用和喉的慢性疾病可能是誘因。

據來信所述症狀，你患上慢性喉炎的可能性大。慢性喉炎聲音嘶啞可以延續數星期以至數年，發病因素可能是寒冷、塵埃、刺激性氣體、煙酒刺激、身體不好、抵抗力減弱等。此病也常繼發於鼻炎、鼻竇炎、扁桃體炎、牙齒和齒齦的疾病，故治療也須針對原因。

得了慢性喉炎以後，應使喉得到充分休息，少說話，多喝水，戒吸煙飲酒，暢通大便，居室內的溫度要適當，空氣要潮潤，過熱過乾的空氣都不適宜，還選用適當的抗菌素噴霧吸入，這樣，嘶啞可望逐漸恢復。

由於職業關係，有些歌唱者發音過多，發音方法不正規，發生喉的良性腫瘤──歌者結節，說話時沒有什麼妨礙，但在唱歌時就啞了。你最好再請耳鼻喉科醫生作喉鏡檢查，看清聲帶有無肥厚、息肉、結節或良性腫瘤，明確診斷。（嘉謙）

眼前黑影子轉動 不影響視力無礙

梁潤生先生：

眼前黑影子隨眼球轉動在很多正常人都是有的，只要不太多不影響視力那就不算病態，如果是眼前黑影子很多而且飛舞不停那是眼球內玻璃體變性的結果，在老年人較為多見。正常人眼前幾點黑影子隨眼球轉動那是眼內容物的一種反映，不算病態，只要不妨礙視力，不去注意它，自然就會消失。

神經衰弱時由於對身體及外界刺激比較敏感，因此過去不被注意的眼前黑影子，這時也可以出現，這是可以理解的。

眼前黑影子與新配眼鏡或眼睛的屈光度不適，新配眼鏡初戴時可能有不適，特別在屈光度數突然大幅度增加時尤為顯著，患者往往不易接受新的度數，這時只好配淺一些，以後慢慢適應。（辛醫生）

李淦先生：

你的情況可能是工作中扭傷了肌腱也可能是缺乏B族維生素引起，如果是前者，輕度肌肉扭傷只要休息一段時間或者經過一定時日，扭傷的肌肉恢復後，疼痛自然消失，不需特別處理；如果是後者則需補充B族維生素，可先試服B雜維生素丸，一天三次，每次一粒或注射B雜針，每天一次，經過上述處理之後如仍有疼痛或疼痛繼續增加，則要請醫生檢查找出原因並接受治療。（辛醫生）

銀行押匯實務叢談
有單無貨的提貨單
——漫談打包放款之三——

有這樣的事例：買家通過其往來銀行開出本地信用證給賣家，賣家當即憑此信用證向自己的往來銀行去借了打包放款，該證係憑賣家出給的提貨單（Delivery Order——簡稱D/O）及其他單據如發票、匯票等付款，不久賣家備妥單據交與該做打包放款的銀行轉向開證銀行兌取證款，以便於收妥後作扣還打包放款之用。查實該提貨單（D/O）乃屬空頭的，即有單無貨的空單，實際上並不存在。似此情形如果開證銀行接受了單據而照付款時，所取得者只是一張提不到貨或無貨可提的提貨單，等於一張廢紙。當然賣家仍須就其所出的提貨單負法律責任，可是要打官司來就麻煩了，甚或無論買家（開證客戶）或賣家（提貨單發單人），都是不經追的，一追得緊就會倒的那一類人，開證銀行豈能奈得他何？所以本地信用證不但不宜於憑以做打包放款，便連接受開證，也比開往外埠的信用證要多容易產生風險性一些。

不過自然還不能說本地信用證都是不好的。例如大公司大廠或者信譽良好的買家，若能有把握可以肯定或至少可以相信其不致出術作怪者，開出本地信用證給他們也是相當安全的。還有，賣家所出提貨單假如不是向本廠或本倉庫提貨而是令第三者交貨，即向別家倉庫提貨的話，一般說來也還比較可靠，因為當涉到一個第三者，往往就沒有單純一方面或一個人自己上下其手那麼方便了。

另有一種類型的買家，由於生意競爭劇烈，處處要爭取搶制機先，常會不等接獲外埠定單而急忙先開出本地信用證給賣家向其訂貨，俾得預早備妥貨物，一俟外埠定單寄到就跟住付貨。如果這一種預期是確實的，必能實現的，那倒還無所謂，最多不過是時間上有些拖延，造成暫時性的積壓，總相當時日後總可以獲得圓滿解決。但只怕預期落空，結果外埠定單始終不來或遲遲不來，那時開出本地信用證的買家就大成問題，特別是只適宜外銷（尤其規格、尺寸方面）不合於本地銷售的商品，簡直就不知如何處理才好，連帶地也拖累了開證銀行。銀行雖然是只不過開出本地信用證，並未總被做打包放款——指開證銀行言——然其結果，就會比做了打包放款還要惡劣，打放銀行倒反而解脫出來了，這又是本地信用證可以被做而又不可以被做的一個矛盾。

值此海外市場動盪不安之際，為扶助出口固然應當合理地及適當地推行一些打包放款，連帶也須接受一些本地信用證的業務，不過如何才能掌握分寸，不太濫也不過苛，那就需要高度的技術藝術了。

金刀

讀者信箱
幹出胡塗事情 應向父母坦白

周作明先生：

最近成為報上熱門新聞中的人物的那位先生，他的行為當然是卑鄙的，在任何地方任何時候都不會得到別人的寬恕，這是可以肯定的。

你的來信中所說你的行為，當然不能和他相提並論，雖然這種行為同樣是錯誤的。並且，如果鬧到法庭上，你也是會坐牢的。

我說不能相提並論，是因為那個禽獸強姦了對方，而你和你的女友則是因為年輕胡塗，熱情衝動，不能抑制，才發生了關係。自願與非自願，很有區別。但有一點，即我說你是錯誤的，有可能坐牢的，乃是因為，這裏法律規定，跟未成年女子發生關係，違犯了保護婦孺條例，事實犯法；鬧到法庭上，確實很有些不便。你也是不該的，即使要吃官司，也不會像那位先生那樣的官司。

但他哥哥那樣恐嚇，一點你倒是不必害怕得連飯都吃不下。

老實說，讀了你的來信之後，我是很有些感慨的。這大概是一種西方吹來的歪風吧！十五六歲的男孩子和女孩子，拖着個書包上學的初中學生，就「打鈴」啊「愛情」啊說個不停，其實你們甚麼都不懂，待闖出亂子來了，就惶惶恐恐，不知如何是好！

你的女朋友只有十七歲，你則已有二十多歲，你們闖出這樣的事來，而你應該比她懂事，你來向我搬救兵，你說我能給你出什麼主意？你首先要覺悟到這種行為的不對，即使你非常愛她，就跟你來信中所說的，你願為她犧牲一切，也還是不對。

你認識了錯誤之後，你就和她一起，去向她的父母承認錯誤，請他們原諒，告訴他們，像你在寫給我的信中表白的那樣，你一定和你的女朋友結婚。

只要她的父母諒解了，原諒你了，那麼你就沒事了。

誰個父母不愛兒女，若來只要你誠懇，真心，問題是不大的。現在的困難是在她有那樣一個哥哥，照你來信說的，他的行為，簡直是個阿飛，他怎麼敢利用他妹妹這件事，向你勒索金錢呢？

你可以警告他，如果他再勒索你，他不顧，你便去報警，勒索恐嚇，在香港是個不小的罪名。

總之，發生婚前性行為是一種非常不對的事情，這麻煩也是你自己找的。你要痛改了，否則麻煩會得更大的。

旭韻

經驗之談
洗滌絲綢衣服方法

李數先生：

你穿的柞蠶絲綢衣服，洗滌也很簡便。由於柞蠶絲綢的牢度好，可以經常洗滌。這裏介紹洗滌柞蠶絲綢衣服的方法。

（一）洗前準備：將肥皂切片用熱水化開（洗衣粉用室內溫度水化開）。用量一般為洗兩件外衣或四件襯衫，用五分之一塊肥皂，如用洗衣粉則兩湯匙就夠了。化開後倒入一面盆清水中。

（二）洗滌方法：將衣服先放入清水中浸數分鐘，然後將水擰乾，放入皂液中浸數分鐘，衣領及袖口積垢的地方，可稍擦些洗衣粉，輕輕揉搓幾次，用清水沖淨，再在一面盆清水中放兩匙白醋，串動幾次，然後用清水過淨即可。

（三）晾衫方法：洗淨的衣服，輕輕將水擠出，用衣架撐起，掛在背陰處晾乾。到八成乾時取下，用手平整就可。如要熨衫，請勿噴水，熨衫時應墊襯布，以免綢面出現極光。（堅）

廣托派款未領取 存戶過期仍可領

鄭友生、仁忠先生：

你在廣東信託銀行有存款，當該行公佈派還存款時未按時到領，現雖逾了時，日後仍可領取的，但補領辦法，現仍未見有公佈，請密切注意報刊消息。你有什麼問題，可直接去信廣托債權人聯合會。聯合會在九龍彌敦道高華酒店十一樓，你或可到該處問問。

港府英專上課13處 工專日學有十五科

陳強先生：

港府夜學部所辦的英文專修班分為初學班、初級班（五年制，相當於小學五年級至英文中學三年級程度）、中級班（二年制，相當於英中四、五年級程度）、高級班（一年制，相當於英中六年級第一年程度）。入學資格，初學班可免試；初級班及中級班，可按自己程度投考任何班級；高級班則必須持有英文中學會考畢業證書始准投考。凡投考港府英文夜校，考生年齡須在十八歲以上，如在日校肄業的不接受報名。上課地點，香港區有皇仁中學、英皇中學、鄧肇堅中學（上述三校上課時間為下午五時半至七時）、丹拿道警察小學、梁文燕紀念學校、東院道官立小學、詩道官立小學（上述四校上課時間為下午七時半至九時）。九龍區有伊利沙伯中學（上課時間為下午五時半至七時）、天光道警察小學、詩歌舞街官立小學、李鄭屋官立小學、觀塘官立小學、京士柏官立小學（上述六校上課時間為下午七時半至九時）。各英文專修班學費每學期為初級班二十元，中級班二十五元，高級班三十元。

香港工業專門學院日學部學科有：一、測量；二、建築工程普通文憑科；三、建築工程高級文憑科；四、結構工程高級文憑科；五、會計學文憑科；六、文書速記科；七、電機工程高級文憑科；八、電機工程普通文憑科；九、無線電報務員班；十、機械工程普通文憑科；十一、機械工程高級文憑科；十二、航海先修班；十三、航海先修班；十四、紡織技術高級文憑科；十五、漂染高級文憑科。入學資格，投考一、二、三、七、九、十一、十四、十五等科，須具有英文中學會考證書，其中英文、數學及物理等科必須及格；投考五、六科須具有英文中學會考證書，英文科必須及格；投考四、八、十、十二各科，須讀畢英文中學五年級，或同等學歷；投考無線電報務員班須持有英屬出生紙或英國護照；考航海先修班，必須通過視力測驗及色盲檢驗合格（以不戴眼鏡為標準）。另開期待告。（生）

服務
逢星期日、四出版

尋人
許亞航 尋父由炭

我於十餘年前居住香港，當時家有六口人：父親名叫由炭、母親、老公公、小妹妹、大哥和我，父親在啟德做建築木工，母親在膠輪廠工作。由於生活困難，父親帶着我和大哥到廣州，後在河源，家人失散至今未有音訊，如親友知其下落者，請函大公報服務版轉。許亞航啓

呂志文尋家人
呂樹根、葉五、呂志強、陳麗勤

我是抗日戰爭時期，與父親呂樹根、母親葉五、兄呂志強、表姐陳麗勤等人失散，至今廿餘年未有聯繫。我父戰前是靠打魚為生，戰後做泥水工，母與人做雜工。如親友知其下落請函大公報服務版轉。呂志文啓

天曉得講台
熟水果甜 生水果酸 中有玄妙 變化多端

「生果酸，熟果甜」這個問題是王果生先生提出來的。王君來函說，柑橙、蜜橘，在成熟的時候，吃起來又甜又香，但在未成熟的時候，如果採摘來吃，其味道是又酸又澀，無論甚麼生果也是如此。究竟生果在未熟的時候為什麼會酸和澀，成熟了之後，又為何會變得又香又甜？這個變化，令人有點莫名其妙。又香蕉採下來時是青色的，過了幾天便會變成黃色，這又是什麼緣故呢？

生果之所以香和甜，是因為它含有果糖和醇類化合物。但是同是一個生果，它所含的成分，何以生的時候又酸又澀，熟的時候又香又甜呢？則由於生果在初生以至成熟，它都不斷在變化，等如燒酒，在新造好的時候，味必辛辣，如藏了一個時期，便變得醇香，也是它本身的一種變化所致。未成熟的水果，從葉子裏送來的糖，主要是以澱粉的形式貯藏在果肉細胞中的，另外還含有大量的有機酸（如蘋果酸和檸檬酸等）和單寧物質，所以果實的味道是酸而澀的。成熟了的果實，內部物質發生一系列的變化，到成熟的後期，澱粉由酶的水解作用變成了糖，同時一些六碳糖也轉化成了果糖；此外還由於果內的高價醇和脂肪酸形成了酯類化合物，使果實變得很香。酸味的消失是由於果實中有機酸一部分被氧化成二氧化碳和水，一部分和從根部吸收的鹼進行了中和，所含的單寧在果實成熟時也被氧化或凝成了不溶於水的化合物，所以失去澀味。香蕉的青色是因為它的葉綠素將黃色素蓋着的，已經採下的青色香蕉，由於後熟作用，漸漸成熟。如用人工處理，通過乙烯或煙燻，葉綠素便逐漸破壞而失去綠色，黃色素就自然顯出來，變成又黃又熟的香蕉了。

各項會計處理
應付押匯與抵押借款

押匯的承兌期屆滿，按照銀行的規定，有兩天的通融期限，就是說，在這兩天內購貨客戶必須備款贖單（承兌交單的不在此例，因為承兌交單可以先提取貨物銷售後贖單），否則銀行可以有權向該客戶提出另訂條件，或將押匯款轉作抵押借款。原因是押匯利息較低，抵押借款利息較高。

這種情況的發生，在會計的處理上也應將「應付銀行押匯」進行轉帳。舉例說，假定某紙行前購進捲筒白報紙一單，價值十萬元，已先付了給銀行百分之二十貨款計二萬元，餘貨款百分之八十計八萬元，因為過了押匯承兌期，銀行要該行把押匯款轉作貸款，並要付清押匯利息及手續費，假定它們的數額分別為：二千四百元和五百元，記帳及轉帳分錄如下：（一）清付押匯利息及手續費：借：「押匯利息」二千四百元；借：「押匯手續費」五百元；貸：「現金」或「銀行存款」二千九百元。（二）應付銀行押匯轉作抵押借款。借：「應付銀行押匯」；貸：「銀行抵押借款」，各八萬元。借記「應付銀行押匯」科目，是因為假定該批捲筒紙運到而存於銀行貨倉時，已用過一科目轉了帳。

還有關於在承兌期內的存貨押匯，承兌期未屆滿，已過結帳期，應怎樣處理了？例如：某紙行在會計上，於十二月上旬運到存貨，價值五萬元，承兌期兩月，應付銀行押匯一科目，當時該紙行已用「存貨」科目轉了帳，但該單押匯於年底結帳時，承兌期尚未屆滿，雖然未到承兌期的押匯貨物，也可以贖單提貨銷售，但有時因這些貨物未有市道，年底尚未脫手，或其他貨物，所以不用提取而存有這種貨物，承兌期的押匯貨物在結帳時便應把這批在承兌期內的存貨，由於該批押匯轉作存貨，實物已經運到，已入了進貨一賬，所以現在應由該戶轉出，分錄如下：借：「存貨」；貸：「應付押匯」（已購貨未付）各五萬元。

或許有人說，既是十二月上旬運到的存貨押匯，而承兌期又是兩個月，到年底承兌期還未屆滿，不如於貨物運到時直接轉作「存貨」，免得年底再行轉帳。直覺認為，假是有理，其實這些存貨押匯，可能於承兌期內銷售出去，或於年底前已銷售出，所以還是用上述方法處理較切合。（四）

網兵

新版「全宋詞」編訂說明

唐圭璋

舊版「全宋詞」在一九三一年着手編纂，至一九三七年初稿竣事，商務印書館曾予排印，一九四〇年抗戰時期在長沙出版。這部書的印數無多，流傳不廣，而且存在着很多缺點。最嚴重的，就是由於條件和時代的限制，在材料上有許多書不知道或者無法見到，在體例上則墨守了「全唐詩」的成法，首以「帝王」「宗室」，而殿以「釋道」「女流」。一九四〇年到現在，已經二十多年了，對於研究工作者說來，「全宋詞」仍然爲他們所需要。如果用舊版重印，顯然是不相宜的。在南京師範學院領導的關懷和鼓勵下，得以對舊版「全宋詞」進行重編；其後，又由中華書局文學組對全稿作了訂補加工，並使之和讀者見面。重編訂補後，不論在材料上或體例上，較舊版都有一定的提高：以某些較好的底本代替了從前的底本；增補詞人二百四十餘家，詞作一千四百餘首（不計殘篇）；删去可以考得的唐五代、金元明詞人和作品；重新考訂詞人行實和改寫小傳；調整原來的編排方式；增加了若干附錄。現在就編訂情況說明如下：

宋人詞集的編纂，從宋代本朝就開始了。在北宋，詞雖然已經形成了一種獨立的文體，但似乎還沒有被普遍承認爲「正統」文學，所以北宋人的詞一般不收入文集。如歐陽修的「平山集」、晏殊的「珠玉集」、蘇軾的「東坡詞」、賀鑄的「東山詞」，都是集外單行的。到了南宋，這種情況有所改變，詞作一般收入文集。如張孝祥「于湖居士文集」有詞四卷，陸游「渭南文集」有詞二卷，劉克莊「後村先生大全集」有詞五卷等等。南宋人編刻北宋人的文集，也往往採用同樣的辦法，乾道刻「類編黃先生大全文集」有樂章一卷，慶元時編刻歐陽修全集有詞三卷，都是明顯的例子。另外還有單刊本，而且內容也不盡相同。如歐陽修另有「醉翁琴趣外篇」六卷，張孝祥另有「于湖先生長短句」五卷「拾遺」一卷。這是宋人編刻詞別集的情況。當時流行的詞別集很多，據「直齋書錄解題」卷二十一所載，陳振孫見到的，包括所謂「百家詞」在內，就有一百零三種，另有注本三種。年遷代遠，這些詞集很大部分已經亡佚；就是幸而流傳到今天，其名稱與卷數也常有出入，未必是陳振孫所見之舊了。

除單行的詞集以外，還有叢刻的詞集。宋有長沙書坊的「百家詞」（今佚）、閩刻「琴趣外編」（今存五種）、「典雅詞」（今存十九種）、「六十家詞」（今佚）。明吳訥有「唐宋名賢百家詞」，當時未刻，今存傳抄本和商務印書館排印本，內宋詞亡佚十家，尚存七十家。明末毛晉汲古閣刊「宋名家詞」六集六十一家，爲宋以後大規模刊刻詞集之始，其書流傳最廣。清中葉以前，有侯文燦「十名家詞集」，至中葉有秦恩復「詞學叢書」。至於間有刊入叢書如「知不足齋叢書」、「別下齋叢書」內的，則爲數不多，影響不大。晚清以來，詞學在士大夫中一度得到提倡，彙刻詞集因之而蔚爲風氣。王鵬運的「四印齋所刻詞」、「宋元三十一家詞」，肪於其前；繼之而起的是江標的「宋元名家詞」，吳重熹的「山左人詞」；最後有朱孝臧的「彊村叢書」，吳昌綬、陶湘的「景刊宋金元明本詞」，陶湘的「景汲古閣鈔宋金詞七種」。這些彙刻詞籍，大多依傍前人，像「宋名家詞」幾全據單本翻雕，「彊村叢書」則有少數從文集中裁篇別出；只有少數詞集如「四印齋所刻詞」本李清照「漱玉詞」、「彊村叢書」本趙崇嶓「白雲小稿」等，才是從各種載籍中收集遺佚而加以新編的。儘管如此，它們仍然有其資料價值：有的保存了底本今天已經亡佚的若干詞集，如「宋名家詞」；有的影刊了今天已不易見到的舊本，如「景刊宋金元明本詞」；有的則編者本人就對詞學比較有研究，如「四印齋所刻詞」、「彊村叢書」，校讎增補，功不可沒。

編纂「全宋詞」，以上兩類詞集是我們最主要的依據。

宋人選詞，從宋詞別集在當時流行的情況來估計，爲數一定是不少的。今天我們能看到的，有「梅苑」、「樂府雅詞」、「草堂詩餘」、「唐宋以來絕妙詞選」、「中興以來絕妙詞選」、「陽春白雪」、「絕妙好詞」、「樂府補題」八種。可以考知名稱而已經不傳的，還有五六種。其中「聚公詩餘」一種，曾由清初的錢曾、季振宜收藏過，後來就不知下落了。元人的選本，現在所知道的只鳳林書院輯「草堂詩餘」一種。這些宋元人的選本，往往有不見於專集的詞作，特別是小家的作品，率多賴是以傳。至於明清人的詞選，像「詞林萬選」、「花草粹編」、「續草堂詩餘」、「詞綜」、「歷代詩餘」、「詞綜補遺」等等，有的出自學人，有的成於坊肆，精粗不一。然而除了「花草粹編」等個別選本以外，就他們所見的材料而言，已經很難爲宋人編訂的別集、選集增補過多的作品了。

這些選本，也是我們編纂工作中的重要依據之一。（上）

定州王氏靜怡堂墨

——蓄墨小言之十七

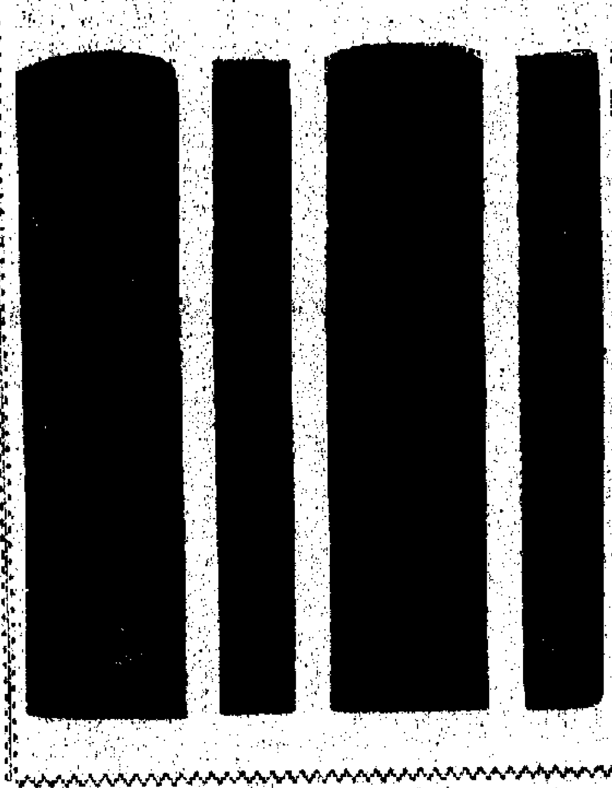
周紹良

定州王氏靜怡堂墨一笏，長方形，面篆書陰識：「靜怡堂」，填藍，雙龍捧之，填金。背楷書陰識：「定州王氏珍賞」，填金。一側「康熙丁酉年」五字，一側「新安太守監製」六字，俱陽識。

張子高先生「己丑祭墨絕句」云：「畿南文獻定州王，與靜怡堂判界疆。子述何當殊父作，新安太守費思量。」注云：「康熙丁酉定州王氏靜怡堂墨。定州巨族王氏，王之樞、王會父子有聲康熙朝，居城東街。或同聞有文集先生者，則「畿輔叢書」，當號稱其門曰「畿南文獻」，居城西街。此墨僅署姓氏及堂名而無名款，因無從考其屬於誰氏，相沿皆以此墨歸之王之樞，有子會，也知名當世，故張氏謂爲「子述何當殊父作」也。不過認爲此墨是王之樞的，還無大誤。

考朱汝珍「詞林輯略」：康熙二十四年（一六八五）乙丑科條：「王之樞，字星翰，號恒齋，又號雪谿，直隸定州人。散館，授檢討。官至吏部侍郎。」徐世昌「大清畿輔先哲傳」卷十四有「王之樞傳」：「王之樞，字恒齋，定州人。幼敏異，穿穴經史，多曠解。年十七，登康熙二十四年進士，授庶吉士。二十七年（一六八八），充會試同考官。四十年（一七〇一），以侍讀學士督學雲南，手注「性理正宗」，示諸生，士風丕變。四十四年（一七〇五），以少詹事典試江南。明年，充武會試總裁。五十六年（一七一七），出撫湖南，以數賦額被議。卒，年六十有五。初，康熙五十二年（一七一三），上萬壽，而之樞所撰「歷代紀事年表」一百卷適告成書，聖祖嘉之，錫以書並爲之製序。」此墨製於丁酉，即康熙五十六年，適爲其「出撫湖南」的時候，但何以新安太守爲之製墨，且只具官銜，不署姓名，未免使人費解。

考這年任徽州府知府的爲郭晉熙，河南新鄭人，康熙三十九年（一七〇〇）庚辰科進士，他與王之樞是什麼關係，爲什麼代他監製墨，則無從考察了。



新版「全宋詞」前言

徐調孚

在整理古代文獻的工作中，有計劃地對前人編纂的總集進行整理、改編，或者根據需要和可能編纂新的總集，是一項重要的任務。近幾年來，中華書局陸續出版了「全上古三代秦漢三國六朝文」、「全漢三國晉南北朝詩」、「全唐詩」等書，就是爲完成這個任務所作的初步努力。這些書，都有程度不等的缺點，有的還是比較嚴重的缺點，然而就相對的意義上來說，仍然不失爲有用的資料書。爲此，書局又約請唐圭璋先生對他在一九四〇年出版過的「全宋詞」進行改編增補，並作了斷句和校勘，準備重新出版。唐先生欣然同意，經歷了兩年的時間，在一九五九年六月完成了這一工作。依照唐先生的建議，中華書局古典文學組又指定專人對全稿進行訂補覆覈，作了必要的增修。這項工作在一九六〇年七月開始，一九六二年年底完成。最後，又由唐先生通讀定稿。這樣反覆加工，使本書的質量在原有的基礎上更有所提高。

由於職務上的原因，我比讀者早一點讀到了這部書。關於編訂工作的情況和全書的體例，在本書的「編訂說明」和「凡例」中已有很具體的說明。這裏，只想簡單地說一說我個人對宋詞本身的一些粗淺的看法。

趙宋王朝統治的三百年間，詞是一種很流行的文學形式。北宋前期，儘管有的作者已經十分着力於詞的創作，然而多以此爲小道，僅限於用來表現他們的個人生活。當時的知名詞人，無論是承襲五代餘風的二晏、歐陽修，或是已經有意創新的柳永，他們的詞作，都不過精心地抒寫個人的得意或失意。作品的題材，也大抵在相思、歡會、飲宴、傷春的圈子裏打轉。後期的周邦彥，曾經被人譽爲詞中的杜甫，但僅僅在音律和章法上有過一定貢獻，就作品所反映的生活來說，並沒有給宋詞添加什麼新內容。這些被前人稱爲婉約派的作品，大多只是表現統治階級的生活情趣，爲北宋王朝的虛假繁榮裝點門面，粉飾昇平。剪紅刻翠難於掩蓋靈魂深處的頹廢，閑愁幽恨也不過表白了感情的無聊。自然，我們無意於對他們作全盤的否定。這一派詞人，也有一些對統治者微弱的反抗、歌詠自然景物、抒發個人懷抱而在藝術技巧上又是相當出色的作品，比起那些輕浮側豔的篇什，要高明得多了。

在一片低吟淺唱聲中出現了蘇軾。他以揮灑自如的筆力，衝破了傳統和格律的束縛，在作品裏容納了比較廣闊的生活面，拓寬了詞的表現領域，流露了他不能忘情於現實的一面，雖則他的作品中同時又摻和了頹廢逃避的思想，但其改變詞風之功，自不可抹殺。南宋初期，面臨着尖銳的民族矛盾和階級矛盾，以陸游、張孝祥、辛棄疾、陳亮等爲代表的作家，寫出許多憂時愛國的作品，激勵人們昂揚奮發，收復失土，痛斥主和賣國的投降派。蘇軾的豪放詞風，被移植到愛國主義的土壤裏，開放出更加燦爛的花朵。辛棄疾的詞作，標誌了宋詞發展的新的高峯。他的某些優秀篇章，不僅思想高度超過蘇軾，在表現手法上，也得到了進一步的豐富。

到了南宋後期，矛盾不斷深化和表面化。從劉克莊一直到劉辰翁等一些愛國詞人，沿着辛棄疾的道路前進，在作品中表現了對國家命運的深沉憂慮，儘管他們的思想深度和藝術才能有高下的不同，也多少都有可以批評的地方，但他們的創作方向無疑地代表了時代的主流。而另外一些詞人，卻依然醉生夢死，流連在「燕燕輕盈，鶯鶯嬌軟」的生活圈子裏，腐朽的靈魂把他們的創作帶進一條死胡同。他們崇尚「雅正」，講究格律，刻意雕琢，有時把作品弄得語意晦澀，境界朦朧，使讀者很難理解真正的意旨。等而下之的，就無異於文字的遊戲了。這派作家，姜夔創之於前，吳文英、張炎等繼之於後。雖則創導者的作品還有一些特色，然而他的後繼者，主要學習他的消極一面，又加以畸形發展，在當代和後世的創作中產生了惡劣的影響。

從思想內容的角度說，宋詞的成就不如唐詩，也不如宋詩。其致命的弱點，就在於反映的社會生活過於狹窄。但是宋詞中一部分比較優秀的作品，還是具有比較積極和健康的內容，並且在情感的表達、形象的刻劃、氣氛的渲染、結構的安排等方面都有它的特點，作爲藝術借鑑，也自有足資研究之處。

在這部「全宋詞」所收錄的近兩萬首作品中，還有相當大的一部分，一望而即可決其爲糟粕，像色情的描寫、賀壽祝禱的應酬、對於理學禪機的闡釋、沖舉飛昇的幻想和歌頌等等。就所收錄的一千三百餘家詞人來說，也有不少人在當時就是時代的渣滓，像有的在封建統治者眼裏就是「姦臣」而被列入「宋史·姦臣傳」，有的是這些「姦臣」的幫閑，還有的投降元朝做了小官，等等，不盡縷舉。由於「全宋詞」是一部「求全」的資料書，其讀者對象又是研究工作者，收錄這些作品和作家是有必要的。這樣做，可以有助於我們對宋詞的全面了解，更準確地估量其精華和糟粕的比重。

經過多年的辛勤勞動，新版「全宋詞」較之舊版，面目有了很大的不同。對於從事研究工作和教學工作的讀者，可以預計，這部書會起它應有的作用。但是這部書也還有一些不足的地方，比如在資料的處理上，似乎主要注意了搜輯的完備和考訂的精密，而多少忽略了應有的選擇和批判。這個缺陷比較明顯地表現在作者小傳裏：介紹詞人的平生有時過於客觀，對若干事實缺乏必要的辨駁，例如鄭獬、蔡京、吳文英、王沂孫等人的小傳；個別地方還襲用了前人記載中對起義的誣衊的詞句，例如林灝、劉過、辛棄疾、陳韡等人的小傳。認識是逐步提高的，在總集這樣的資料書中如何正確地貫徹分析批判的精神，我們還缺乏經驗，正有待於進一步的探索。這個問題之成爲問題，對我本人來說，也是在文化遺產的批判繼承深入討論以後才更加明確的。惜乎其時書已成型，這些初步體會已不及提出來和唐先生商討了。本着高標準的要求，這樣的提法也許算不得苛求吧，想來唐先生是會予以首肯的。

作爲全書的第一個讀者，在新版「全宋詞」即將出版的時候，我寫了上面這些不成熟的意見，謹供讀者參考，並以就正於唐先生。

藝林

馬[illegible]

萬壽祺自畫像

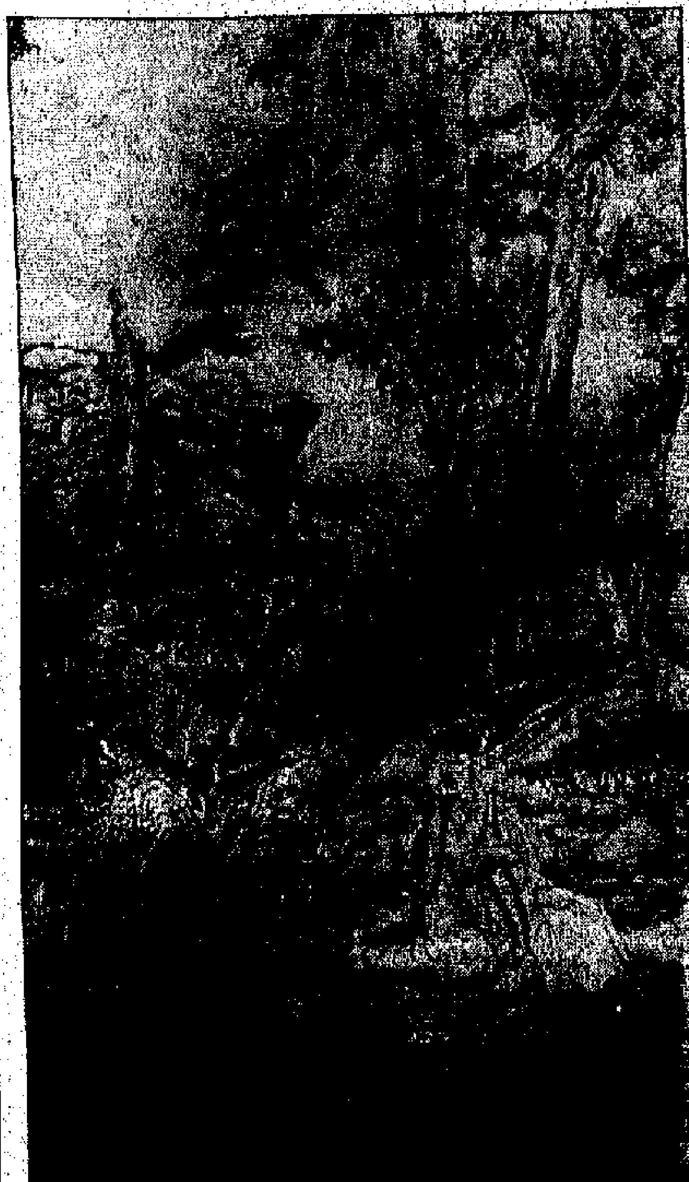
段　拭

萬壽祺（字年少。一六〇二—一六五二）是明代遺民。對於文學技藝，無所不通。王晫「今世說」云：「萬年少自詩文書畫之外，琴棋劍器，百工技藝，細而女紅刺繡，粗而車工織紝，無不通曉。」唐叔升（名鼎）嘆謂：「我輩十指，[illegible]。」即以繪畫一門而言，他對於山水人物花卉，也無不精工。最近本刊曾刊載了關於萬壽祺山水畫的文章，現在我談一談萬氏的人物畫——自畫像。

畫像不比畫一般人物仕女那樣容易自由，可以隨意去追求瀟灑的風格。它要求：不但要把對象的形貌描得「像」，而且要表現出人物的性格和特徵，把它畫得栩栩如生，具有超逸的風格。

萬氏松陰靜坐自畫像是一幅自寫作品，有同時人錢位坤（字吳立）爲作贊。贊云：「若個書生，當封萬戶，[illegible]」

[illegible]



萬壽祺自畫像

編者白

「全宋詞」已由中華書局增補重印，且已到港。

該書爲唐圭璋所編，曾於一九四〇年由商務印書館在長沙出版。因印數無多，流傳不廣。當時由於種種限制，缺點不少。近年由中華書局請唐先生重加改編增補，並作了斷句和校勘，再由中華書局古典文學組指定專人對全稿進行增補覆核，最後又由唐先生通讀定稿。

新版的體例更爲完善，又補輯了不少作品，對於作品的作者、時代的先後、姓名字號、生卒行實等，均有不少考訂。此次改編，均據善本，並參考了有關的史傳資料，加以校正。並於詞人之下，繫以小傳，引用書目，共有五百六十餘種。故本書質量較舊本大有提高。

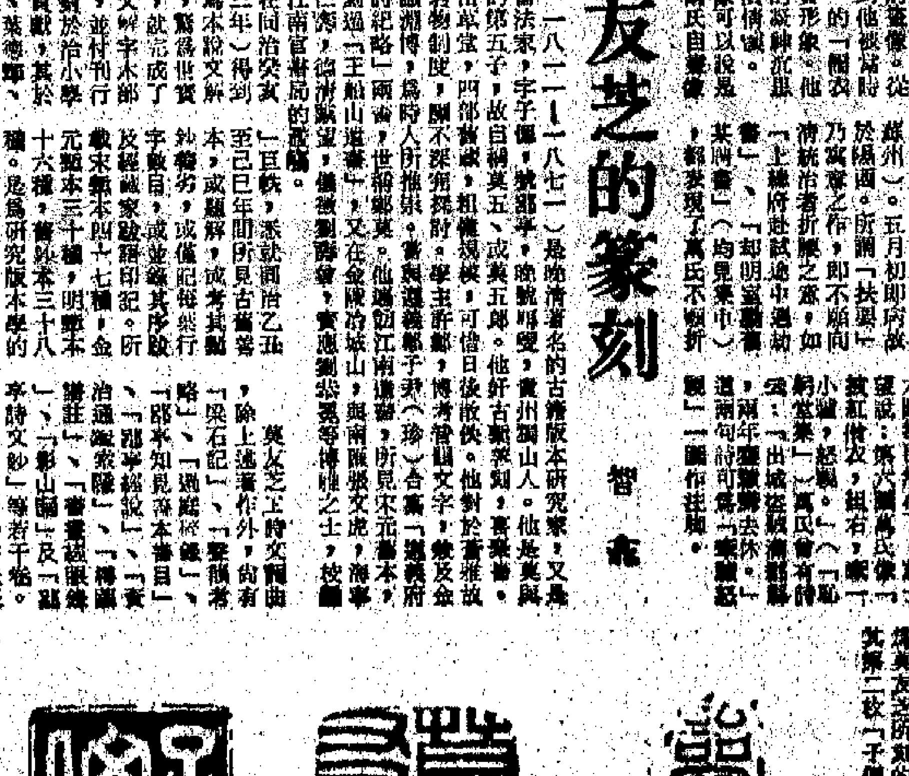
全書精裝五冊，共收詞人一千三百三十餘家，詞作近兩萬首，殘篇五百三十餘首。另附有「宋人話本小說中人物詞」、「宋人依託神仙鬼怪詞」、「元明小說中依託宋人詞」、「訂補附記」及「作者索引」等附錄。全書近四千頁，二百六十餘萬字，可說是迄今爲止最爲完備的宋詞全集。

編者因爲唐先生在文章中介紹，特將該書中徐調孚先生所寫的「前言」及唐圭璋先生所寫的「編訂說明」，在本刊加以轉載，以作介紹。

莫友芝的篆刻

智　龕

莫友芝（一八一一—一八七一）是晚清著名的古籍版本研究家，又是聞名的金石書法家，字子偲，號郘亭，貴州獨山人。[illegible]



子偲

莫友芝印

影山草人

[illegible]

畫論隨筆

粗細·古今·賓主

俞劍華

太粗太細

宋·韓拙「山水純全集」云：「筆太粗則絕乎氣韻，一皴一點，一勾一斫，皆有意法存焉。若不從古畫法，只寫眞山，不分遠近淺深，乃圖經也，焉得其格法氣韻哉！」

用筆之粗細與用意之粗細不同，有筆粗而意細者，有筆細而意粗者。[illegible] 若夫「只寫眞山」，何嘗不分遠近淺深耶？眞山有無遠近淺深，則畫上之遠近淺深何自來耶？眞山不寫眞山，不知所寫何物？而所謂「一皴一點一勾一斫」者，雖有意法，雖有氣韻，終亦未能離去眞山之形狀，若根本無眞山水，又何從有山水畫哉？所謂「師古人不如師造化」也。後世畫家只知以古人爲師，而不肯以造化爲師，中國山水畫乃只重臨摹而少寫生，[illegible] 學者乃益厭棄造化爲不足師，豈不謬哉！

合古人意趣

元·黃子久「寫山水訣」云：「作畫胸次寬闊，布景自然，合古人意趣，畫法盡矣。」

作畫固不可不學古人，然亦不可只學古人。人須自求爲古人，[illegible] 若只在古人脚下轉，則不但終身不及古人，且亦失我之實。蓋一味崇拜古人，[illegible] 以古人爲師者可也，以古人爲終身之的，藝術之絕不可也，有「自我」而入門之方可也。

畫有賓主

元·湯垕「畫鑒」云：「畫有賓主，不可使賓勝主，謂如山水，則山水是主，雲煙樹石，人物禽畜，樓觀皆是賓。且如一尺之山是主，凡賓者遠近高下佈置。」

一圖有一圖之名，一幅有一幅之主，[illegible]

借助於古人者，取其長也，無「自我」而一味崇拜古人者，模倣也，剽竊也。借助於古人者，古人之友也；一味崇拜古人者，古人之奴也。[illegible] 且所謂古人者，究何指哉？時代之推移不斷，則古人之增加無窮，宋以唐爲古人，元以宋爲古人，今則元明清皆古人也。[illegible] 然則世界不將變爲退化之世界乎？

詩詞集（一）

[illegible]

弔張蒼水墓

出沒驚波走鯨鯢，廿年漂泊過千艘。何須聽唱收京曲，一死從容對好山（押送蒼水之士兵曾唱燕武收京曲以調之）。

勝日南歸散往還，瞻依蒼柏小盤桓。[illegible]

友人寄九日登西山作次和　中　[illegible]

[illegible]

辛丑冬北海仿膳齋集有作　仲　衡

[illegible]

康莫人　秋　雪

[illegible]

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

意爆發反美示威

無數抗議電報信件湧入美使館

剛果（布）總統夫人 阿聯副總統夫人 抵北京

劉主席和夫人、周總理和夫人設宴招待